

# PUNTO Y HORA

DE EUSKAL HERRIA

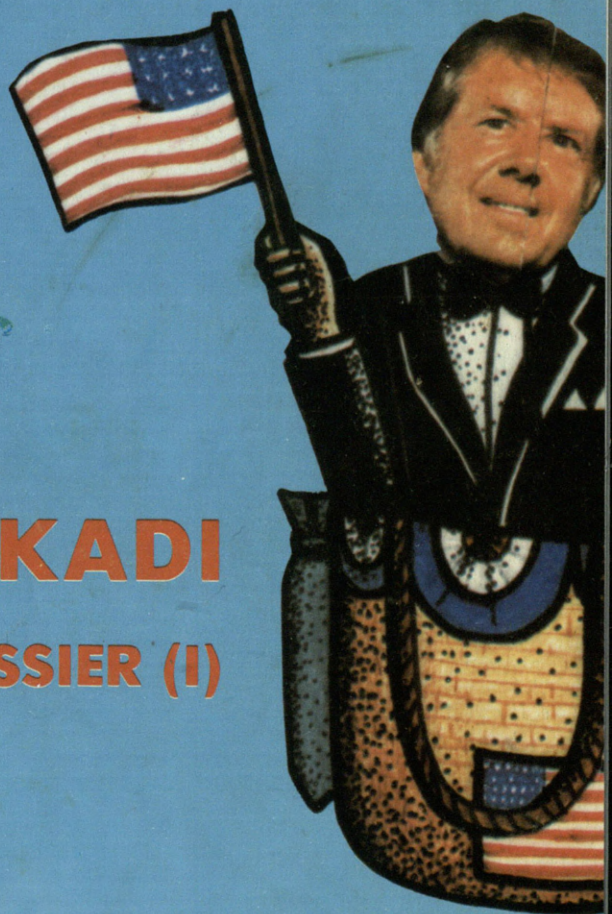


(P-M) segunda operación turística

Del 27 de Junio al 4 de Julio de 1980/Nº 181/75 Ptas.

## USA EN EUSKADI

### DOSSIER (I)

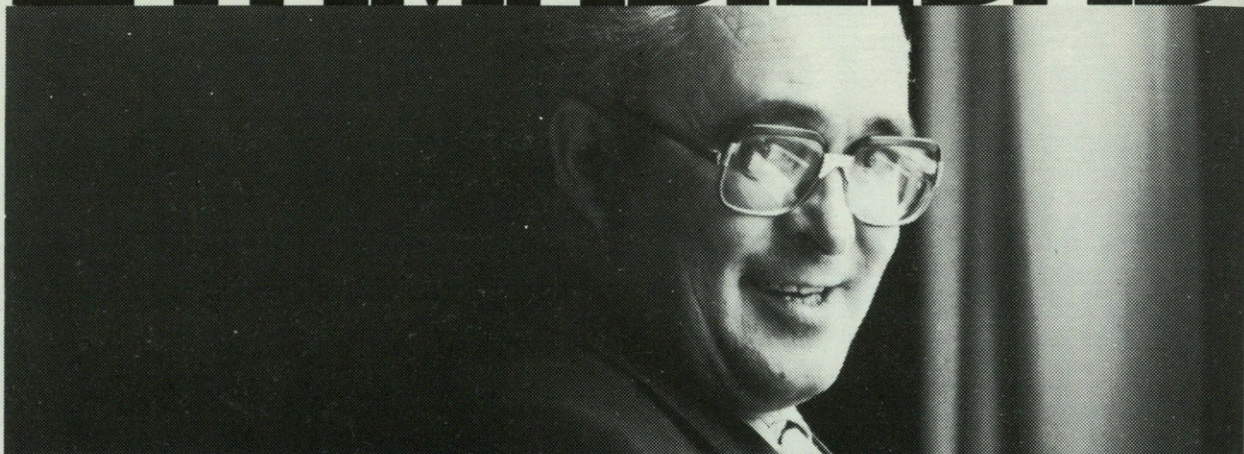


# CARTER GO HOME





# LA AMABILIDAD



ABI.n12765

## Atsegin izatea, ate iriki bat da.

Lanari lotuta egon eta eragiteko. Zure naiak eta premiak jasoaz, lagundu nai zaitugu. Giza-legezko artu-emanak serbitzu ohea bait dakarte.

Ta ori da, ain zuzen, guregandik zuk nai duzuna. Gure bezeroak ala sinisten dutelako, guregan jarri dute beren uste ona.



**Banco Guipuzcoano**

LA AMABILIDAD, UNA PUERTA ABIERTA



# PUNTO Y HORA

## DE EUSKAL HERRIA

Edita: **Orain**, Sociedad Anónima  
Imprime: **Ardatz**, Sociedad Anónima. Polígono Eciago, 10,  
B. Hernani (Guipúzcoa).  
Depósito Legal: SS.645/77  
Director: **JAVIER SANCHEZ ERAUSKIN**

### DISTRIBUYEN:

**NAVARRA:** C/Amaya, 2-C-1º izq. Tf. 948-22 71 00

**ALAVA:** Gral. Alava, 10-4º. Tf. 945-23 00 31

**GUIPUZCOA:** Apartado 1.397. Tf. 943-55 47 12

**VIZCAYA:** Distribuidora Vasca, S.A. Tf. 94-424 75 63

**MADRID:** Paulino Jiménez. Tf. 91-206 42 64

**BARCELONA:** J. Artigal. Tf. 93-254 91 31

## sumario

Cartas al director .....	3-4
Astea Euskadin .....	5-6
Editorial .....	7
Jendeak .....	8
Zazpi egunetako kronika .....	9-10
ETA (p-m): Operación turismo, segunda edición .....	11-14
USA en Euskadi (dossier) (I) .....	15-24
El IRTP a debate .....	25-28
Crónica de Catalunya .....	29
Entrevista con Itxaro y Maritxu .....	30-31
Memorias de un apátrida: Los ultraderechistas (R. Castellano) .....	32
Gipuzkoa: Centro de planing en Donostia .....	33-34
Bizkaia: Rekaldeberri quiere asistencia sanitaria .....	35-38
La historia de Nicolás .....	
Araba: Abetxuko, obra teatral colectiva .....	39-41
Haizelarreko berrimetroa: Erloju guztiak geldí (X. Amuriza) .....	42
Euskal Herrian Euskaraz (IV) .....	43-50
Botere-erakunde ofizialek euskarari muzin .....	
UEU Euskal Unibertsitaterako ardatz eta hazi .....	
Estado: Crónica de siete días .....	51-52
Ecología: El genocidio de los delfines .....	53-54
Internacional: Carter y la Trilateral .....	55-56
Asi nos ven .....	57-58

## Rectificación

En relación con su artículo en PUNTO y HORA de fecha del 20 de los corrientes n.180, cuyo artículo titulan «Con impunidad en Soria» he de manifestarles que estoy de acuerdo con todo lo que dicen en general y en especial con mi hijo Tomás; no así con lo que expresan al final del citado artículo en el que manifiestan que mi hijo Tomás sufrió una operación renal recientemente y puede haberse resentido al recibir un fuerte disparo de pelota de goma.

Como no es cierto que mi hijo Tomás haya sufrido esta operación ni ninguna otra, les agradecería que si fuese posible y no supusiese ninguna extorsión para Uds. desmientan la citada manifestación.

CARRERA

## La droga arma política

Ya tenemos algunos precedentes a este respecto siendo precisamente uno muy importante la imposición de la compra de opio a China por Inglaterra. En China estaba decretada la prohibición de usar la droga ya en 1729 aunque no se aplicaba con mucho rigor. Este país contaba con magníficas tradiciones de laboriosidad, parsimonia y honestidad para con otros pueblos, hasta que Inglaterra necesitando cubrir sus presupuestos de estado precisaba de los 500 millones de libras que le proporcionaba la exportación de opio previamente de India, Birmania y la zona. Por otro lado también exportaba misioneros con lo que el trabajo se completaba. Así fue depauperando al pueo chino, colonizándolo y adueñándose de sus mercados.

Recientemente en los EE.UU. el gobierno era impotente para terminar con el movimiento revolucionario dirigido por la organización Panteras Negras. En vista de ello se decidió introducir droga en grandes cantidades y a precios módicos. Los movimientos revolucionarios —y sobre todo en los países industrializados de gran desarrollo intelectual— tienden por lógico acontecer histórico a romper con todos los tabúes y fórmulas represoras y a elaborar y desarrollar fórmulas progresistas en todos los campos del ser humano. El consumo de la droga es pues fácilmente razonable como respuesta sin prejuicios y en principio liberadora frente a una educación represiva. Pero la heroína, lejos de liberar, somete al hombre, lo esclaviza y se

constituye además en una solución escapista a una sociedad represiva y frustrada. En poco tiempo el gobierno de los EE.UU., consiguió acabar con la potencialidad revolucionaria de los Panteras Negras y gran parte de sus dirigentes acabaron vagando por los países progresistas, completamente enagenados como consecuencia de su dependencia de las drogas.

Hoy la oligarquía española, por no citar otros estamentos dirigentes concretos, lleva una estrategia parecida ¿cómo se explica que haya podido encontrarse droga en las cárceles?

Además hay dos objetivos. Uno económico. Crear un amplio mercado —se dice el mayor de Europa— para después subir los precios, consiguiendo altos

Otro político. La desviación de la frustración social creada por el capitalismo español del terreno de la lucha política —incluida la actividad armada— al terreno de la enagenación y el escapismo producido por la heroína.

Puede que algunos «progres» piensen que todo esto es una alucinación creada por mentes reaccionarias. La historia demuestra que no es así.

Hoy la juventud vasca es el mayor peligro con que se encuentra la burguesía española para mantener su explotación y colonización en Euskadi. La organización obrera y popular y la actividad armada tienen en jaque a esta burguesía y pueden ser su tumba, en consecuencia ofrece a la juventud trabajadora y estudiantil vasca, la alternativa de la rebelión individual tan sugerente y llena de misterio como es el consumo de la droga. Hoy marihuana, mañana heroína, LSD, etc.

No hay por qué malinterpretar esto. No somos moralistas pero tampoco «progres» estúpidos. Se sabe que los canales de distribución en el fondo son los mismos y que grandes grupos burgueses y policías a su servicio son los que «poseen» este negocio en Europa y ellos fomentan este consumo y destrozan a la juventud. No quiere decir que todos, ni una mayoría de fumadores de marihuana se pasen a la heroína, pero existe un gran peligro en las actuales circunstancias de paro y toda clase de frustraciones.

Hoy Euskadi se está convirtiendo en un gran mercado de consumo, desarrollado en poco tiempo, a tanto ha llegado que en multitud de nuestros pueblos, fuman porros habitualmente colegiales de 13 y 14 años. Y por falta de valor para nadar a contracorriente y enfrentarse a



la muy crítica realidad, un silencio cómplice oculta estos hechos dramáticos conducentes a aplastar el proceso revolucionario y liberador del pueblo vasco. Tantos muertos, tantos sacrificios como los trabajadores vascos han sufrido por su liberación nacional y de clase, no pueden ir al olvido por un falso progresismo.

Pedimos al pueblo vasco, a los jóvenes vascos en especial, reflexionen sobre todo lo aquí expuesto y obren en consecuencia. No olvidemos que la solución al paro, a la opresión, a la represión ideológica y política, no se encuentra en el escapismo individual, sino en la organización para la lucha social y política mundial libre, fraternal y sin clases.

J.J. REKONDO

## Sigue la polémica

Antes de refutar tres aspectos de tu «crítica», he de señalar lo significativo que es tu valoración cuando la visita de Nixon a Pekín, como «un apuntalamiento del movimiento comunista internacional». En aquel entonces hubimos muchos que a nivel mundial ya criticamos esas relaciones como reaccionarias.

Es peligroso tu petición de acallar los datos, que artículo tras artículo doy sobre las mutuas relaciones inter-potencias, datos fácilmente comprobables y por nadie desmentidos (por nadie honrado claro); tu preocupación es explicable: «otsoa apiatu, otsoa atean», o si lo prefieres «hablando del rey de roma, por la puerta asoma».

Por otro lado no quiero contestar a tu provocación sobre aspectos de la política exterior soviética que yo no he dicho, y si lo dijera sería aportando los suficientes datos que lo constatasen, no hago afirmaciones gratuitas. Y no tengo porque dar «mi alternativa», pues es lógico en el marco concreto de una revista abierta a múltiples ideas progresistas como lo es PUNTO Y HORA. Me limito a relatar los hechos que a nivel mundial ocurren, cada lector que se forme la idea que quiera.

Voy a entrar en el grueso de tres aspectos:

1.—Decir que «el Capital... resuelve sus contradicciones en una mesa de negociación y no recurriendo a la guerra imperialista (como cuando se sentía fuerte)», suena a dogma viejo, ya utilizado por la socialdemocracia y por los bomberos

de la revolución antes y después de la I y II guerra mundial. Caso relevante fue Kautsky; se lo hemos oído a Jrushev, es uno de los aspectos de la «teoría de los 3 mundos», y parte de la teoría «titista», aplaudido hasta por Carrillo, y por todos los capitalistas del mundo. Buena compañía te has buscado. Negar la naturaleza agresiva y provocadora de continuas guerras imperialistas hasta su destrucción por la revolución socialista, es negar, precisamente la validez de la teoría leninista sobre el imperialismo como fase superior del capitalismo, que lleva engendrado el germen de su destrucción. Desde luego que los capitalistas no pelean entre sí para que haya socialismo, sino para destruirse uno al otro en una guerra de mercados; y aún cuando se unan varios para luchar contra un tercero, esa unión es para ver entre los «amigos» quién sale ganando sobre el otro. Como ocurrió en la II guerra mundial en que «entre los aliados» occidentales, fueron los yanquis los que salieron potenciados, a costa, entre otros, de Inglaterra y Francia, y por supuesto de Alemania-Italia-Japón.

2.—Decir que es «irreversible (el) ascenso de la marea revolucionaria en Asia, África y Centroamérica, con el consiguiente retroceso del imperialismo», es pregonar la bajada de la guardia revolucionaria ante el peligro real de retrocesos por actuaciones reaccionarias, internas o externas, es negar que la burguesía se vuelve más activa y es más peligrosa, pues tiende, con mayor virulencia, a recobrar su poder perdido, bien total o parcialmente. Y, si a eso unimos tu dogma: «el movimiento de liberación «obliga» a que la política exterior soviética no pueda ser sino de apoyo a dicho movimiento... naturaleza objetiva e independientemente de la voluntad de cuatro «burócratas» del Kremlin», es confundir Sr. Odriozola, hasta el punto de mezclar la estrategia: triunfo inevitable de la revolución socialista; con la táctica: posibles retrocesos y avances, y por tanto posibilidad de actuaciones contrarrevolucionarias de países capitalistas, o de otros que llamándose «socialistas» no tienen por qué serlo. Hay tantos en el mundo que se llaman socialistas y no son más que unos burgueses, sin ir más lejos Felipe González. Llamar a un país «socialista» y hacer abstracción (de la más pura metafísica) de la «naturaleza» de esos cuatro «burócratas» del Kremlin, es separar su práctica interior de la exterior, como un vulgar discípulo del metafísico Berkeley (al que

Lenin tanto fustigó). No se pueden hacer afirmaciones gratuitas, confundiendo los deseos con la realidad.

3.—Es curioso, y a la vez importante, constatar como te unes a todos los reaccionarios del mundo para atacar a ese pequeño país socialista: Albania, cuyo solo nombre produce miedo a los reaccionarios, y les mueve a soltar basura por su boca (no recuerdas a Ibañez Freire alertando sobre el peligro de que «Euskadi se convierta en otra Albania»). Veamos las tres acusaciones que les haces:

a) Llamas «abstracción metafísica» a no querer plegarse ante los designios de los bloques. Recordando que ya estuvieron en manos de los «occidentales», y luego fueron saqueados por Tito, después de la muerte de Stalin sufrieron (y se comprueba en múltiples documentos de la época) el saqueo, boicot económico, endeudamiento exterior, freno del desarrollo industrial, por parte de los soviéticos, que llegaron a ocultar la existencia de petróleo en Albania (entre otras lindezas) para venderse mucho más caro que en el mercado mundial. Eso son hechos fácilmente comprobables, y no palabrería barata.

b) Acusas de «subjetivismo puro» a un país que es el único en el mundo en cuanto a la conquista de las siguientes aspiraciones socialistas (basándose en su propia fuerza sin endeudarse a nadie): No se pagan impuestos, los precios bajan (15 veces desde la revolución) y los salarios suben (la diferencia salarial es 1:2), la balanza comercial es positiva para Albania, el índice de industrialización es de los más altos del mundo, no conoce, ni importa del exterior, la inflación, muchos productos se venden por debajo del precio de coste, y lo que es más importante existe un control de la propiedad social del Estado por parte de los trabajadores. Y que conste que no me caso con nadie, que si se producen hechos reaccionarios sería el primero en criticarlos.

c) El «aislamiento» que tu llamas, deberías haberle añadido bloqueo, y en primer lugar bloqueo ruso, y en segundo lugar de los occidentales.

En la actualidad tienen relaciones diplomáticas y comerciales con casi todos los países del mundo, salvo con los de dictadura reaccionaria, cosa que no podrías decir lo mismo de otros que tu llamas «socialistas», y salvo con EEUU-URSS-Alemania e Inglaterra, con los dos primeros porque considera que

tener relaciones con ellos es «empezar a caer en sus garras», y con los dos segundos porque les deben el «saqueo de la II guerra mundial».

Por lo visto, confundiendo «aislamiento» con BLOQUEO, o no conoces la realidad de ese pequeño país socialista, o si la conoces mientes. En ambos casos es grave.

Finalmente disculpo tu «tono», pero no porque sea «académico» (que no lo es), sino por ser retórico y vacío, con unas gotas de tufillo maoista (no en vano comulgaste durante cierto tiempo de su religión, como muchos de esos que hoy «atacan» a los chinos).

Ah! se me olvidaba, informo a los lectores, a ti no porque supongo ya lo sabrás, que tus opiniones coinciden con las de un miembro del Comité Ejecutivo del partido carrillista, llamado Romero Marín,

Y, no entro en más polémicas estériles por el vacío de los datos aportados y por los dogmas que conllevan, pues hay que hacer menos ruidos y coger más nueces.

I.HARITZ

## Los vascos no somos así

Acabo de leer «Los vascos somos así», editado por la Cámara de Comercio de Bilbao que tiene como presidente a A. de Madariaga afiliado al PNV.

El libro, pretende ser un estudio sociológico y «científico», donde con preguntas del calibre de «Es mejor tener trabajo con aire algo contaminado que estar en paro por cerrar todas las fábricas que contaminan» (69 % a favor), se demuestra que los vascos somos conservadores, populistas, partidarios de las Centrales Nucleares... Igualmente se podía haber demostrado que a los vascos nos encantaría ser mocosos si la pregunta fuera «Es mejor perder la mano que perder la cabeza».

El estudio es una muestra clara de cómo la ciencia y la técnica (neutrales?), pueden ponerse al servicio de unos intereses y de paso criticar de simplista el análisis marxista de las clases sociales, con una suficiencia que trata de ocultar oscuras intenciones.

Merece ser leído. No aprenderemos nada de cómo somos, pero nos enseñará a ver claro cómo las clases dirigentes de este país quisieran que fuésemos.

Xabier ONAINDIA



## ASTEARTEA

□ **MADRID:** Eugenio Perez Bermejo, Biktor Karrera, Biktor Garai, eta Gustabo Azebedo (ETA (pm)koen aurkako epaiketa ospatzen da. Fiskalak zortzi urte eta bederatzirako hilabetetako kartzela eskatzen du lehenengo biezatzat eta zazpi urte besteentzat.

□ **MADRID:** Urtebetetako kartzela eskatzen du fiskalak epaiketa buktzean Maria Biktoria Lazkano, Amando Hernandez, eta Jesus Lopez Ibarrentzat, denak ETArekin kolaboratzearen akusaziopean.

□ **MADRID:** Soriako kartzelan azken egunotan gertatutakoak di-rela eta sortu diren iskanbilen ar-tean, oraingoan Gobernuak, Justizia Minitergoak, Mikel Olabarriaren aurka prozesu judi-zial bat irekitzea iragartzen du. Mikel, Soriakoaz urrenge egunean irten zen kartzelatik eta han gerta-tua salatu.

□ **BILBO:** Bizkaiko Gobernu Zibilak gogor erantzuten dio Ber-mioko udal erabakiari. Udal honek herriko bi presoren aska-pena eskatu zuen, eta poliziak Euskaditik botatzeko.

□ **BILBO:** SLMM sindikatoak kerella kriminal bat jartzen du Bilboko auzitegian «Marispan» kontratazio-agentziaren aurka, langileak itsasuntzi atzeritarretar-ako ilegalki kontratatzen dituela-koan. Kerella bada, baita ere, UGT eta ELA-STVrentzat langi-lei itsasuntzitan sartzen sindikatu hauetan sartzen behartzen dituzte-lako.

## ASTEAZKENA

□ **MADRID:** Bost urtetako kartzela Carlos Catalán eta lau Patxi Sarateari botatzen die defi-nitiboki Madrileko Auzitegi Na-zionalean. Prozesu berean, erru-gabe aurkitu dituzte Biurrun Bueno, Zuazti Urbano, Cabodevi-lla Eraso eta Garmendi Itarte, denak ETA (m)ko izatearen aku-saziopean.

## OSTEGUNA

□ **ZORNOTZA:** Jose Pablo Garcia Lorenzo, herriko udaleko



Alrededor de tres mil personas se manifestaron en Hondarribia en apoyo a los arrantzales, en contra de la «lista negra» de barcos vascos confeccionada por la CEE y en favor de la liberación del pesquero hondarribitarra «Siempre Ana Mari».



Los cuatro primeros puestos del Campeonato de España de Fondo en Carretera para profesionales, disputado en Ampuero (Santander) fueron para los vascos: los alaveses Juan Fernández, vencedor absoluto y Murga cuarto, un guipuzcoano L.M. Lasa en segundo lugar y un vizcaino, Elorriaga en tercer lugar.

enplegatua hitzen ETA (m)ak ekintza armatu batetan. ETA-k BVEen ekintza batzutan parte hartzearen errua bota zion.

□ **IRUÑA:** Euskararen koofizialtasuna ez onartu eta gero, Foru Parlamentu Hezkuntza batzordean eztabaida gogorra sortzen da hezkuntza sisteman euskara sartzea dela eta, Honetan, HB, PNV, Amaiur eta Unai-k euskara ofizialtzea eskatu dute, besteek, UPN, UCD eta PSOE kontra agertu zirelarik.

□ **BILBO:** Orain hilabete batzuk «Batallón Vasco-Español»ak erahildako Yolanda Gonzalez-en kasua darāmaten abogatuak, J. M. Mohedano eta mariano Benitez-ek ibestigabioan ofizialtasunaren aldetik dituzten ostopak salatzan dituzte prentsaurreko batetan.

□ **MADRID:** Txomin Flores Berastegi eta Xabier eta Fernando Urkijo Merinoren aurkako epai-keetan hiru urtetako kartzela eska-tzen du fiskalak epaitutako bakoit-zarentzat.

□ **MADRID:** Jose Antonio Al-cocer, «Zapatones», Gomez Fran-queira, deputatu galiziarra bahi-tzera zihoan komandoko burua omen zena, hamar egun seguran-tza Zuzendaritza Nagusian igaro ondoren, auzitegitik pasatzen dute. Bestalde, Asturiasen ETA (pm)ko buru omen den Santiago Suarez Lopez arrapatzen dute po-liziek Madrilen.

□ **HONDARRIBIA:** «Ancelle» kostazaindari frantziarrak beste arrainuntza hondarribiar bat arra-patzen du, «Siempre Ana Maria» oraingoan, eta Baionako porrtura eramaten.

□ **SORIA:** Euskal presoak fa-miliartekoeziko komunikazioa ebakitzen dute kartzela aretotik polizia ateratzeko eskatuz, pasa den asteko masakrearen ondorioz. Egoera honen aurka protestatzeko Gipuzkoa aldean baita ere Bilbon karteladak eta bide ebakiketak egin ziren.



□ **DONOSTIA:** Soriako ETA (m)ko presoen familiartekoek auzitegian salatzen dituzte Soriako kartzelan gertatutakoak «intento de asesinato frustrado en masa» kalifikaziopean. Bestalde, PNVko deputatuak Rosonengana jotzen dute Soriakoaren esplikazio eske.

## OSTIRALA

□ **SESTAO:** ETA (m)ak Julio Santiago Expósito Pascual hiltzen du ekintza armatu batetan, «Guerrilleros de Cristo Rey»ko kide aurreratu bat izatearen akusaziopean.

□ **BERMEO:** EAJ-PNV-k bi urtez militantzia kentzerakin zigortzen du herri honetako junta municipalak azken denbora honetan izan diren alderdi barneko gertariengaitik.

□ **GASTEIZ:** Udaleko zinegotzi independenteek alkatearen destituzioa eskatzen dute azken egunotan presoan familiartekoek jasan dituzten desalojoen errudun nagusi delakoan.

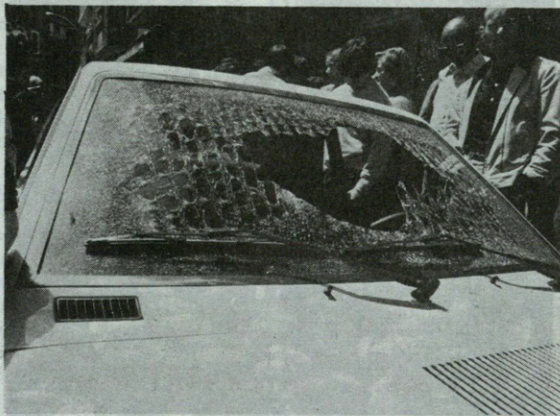
□ **IRUÑA:** Poliziak gogor erasotzen du Amnistiaren aldeko gestorak eta presoan familiartekoek eratutako manifestapena. Manifestapena, Soriako azken gertakariaren aurka eta «Naparrra»ren desa rketaren aurka protestatzeko izan zen.

## LARUNBATA

□ **DONOSTIA:** Hamar mila lagun inguru manifestatzen dira ikastoletako komenioaren alde. Manifestapen bertan, administrazio zentralak ikastolekin duen portaera salatu zen.

□ **DONOSTIA:** ETA (pm)k beste bomba saio bat iragartzen du turismoaren aurkako kapaina baten barne toki turistiko zenbait jarriak. Bomba hau ez estandatzearen ordez, ETA (pm)ak hamazortzi euskal presoan askapena eskatzen du eta Nafarroa Euskadin sartzeko erreferenduma.

□ **ALGORTA:** Bostehun lagun inguru manifestatzen dira amnistia osoaren alde, eta «Zapatones»en askapena bereziki esijituz.



El parabrisas destrozado del automóvil de Julio Santiago Expósito Pascual, muerto a tiros en acción armada de ETA (m) en Sestao. ETA le acusaría de ser miembro destacado de FN y Guerrillero de Cristo Rey.



El presidente del Gobierno vasco, Carlos Garaikotxea recibe en el palacio de Ajuria-Enea al pleno del Ayuntamiento de Vitoria. El palacio está de extremo.



La policía actuó contundentemente en Donostia contra los conatos de manifestación pro-amnistía y en protesta por la masacre policial en la cárcel de Soria. Los manifestantes cruzaron vehículos y levantaron barricadas.

□ **ISASONDO:** Guardia zibilek fusil batez jotzen dute guardiok udaletxeko balkoian zegoen. Lemoizko zentralaren aurkako kartel bat kentzera zioaztean. Alkatea alkate bezala identifikatu zenean jo zuten guardia zibilok.

□ **IRUN:** Poliziak gogor erasotzen du «marcha a la muga» aurrera eramateko bildu zen jendea. Ekintza hau, martxa, amnistiaren aldeko gestorek eratuta zegoen.

## IGANDEA

□ **DONOSTIA:** Poliziak gogor galazten du amnistiaren aldeko manifestapen bat eguerdiko ordu batetan. Arratsaldean, hamabost enkaputxatuk harrituta eraso zuen Gobernu Militarreko egoitza, hau ere poliziek erasoz.

□ **EIBAR:** Hirurehun lagun inguru manifestatzen dira amnistia osoaren alde. Ez zen iskambilarik sortu, poliziak ez baitzuen erasorik egin.

□ **GERNIKA:** Bermeotik Gernikara egiteko zen martxa, poliziak apurtzen du. Halere, berrehun bat lagunak, lortu zuen polizien eraso artean Gernikako kale batzutan manifestatzea.

□ **FUENGIROLA:** ETA (pm)k jarritako bomba bat lehertzen da. Bomba hau azken egunotan (pm)-ek turismoaren aurka iragarri duten kanpainaren barne sartzen da.

## ASTELEHENA

□ **HONDARRIBIA:** Hiru mila lagun inguru manifestatzen dira arrantzaleen alde, eta CEEren lista beltzaren aurka, «Siempre Ana María» arraimuntziaren askapena ere eskatzen zutelarik. Arrainuntzi hau Baionako portuan dago frantziarren preso.

□ **PABE:** Hiru hilabetetako kartzelaz zigortzen dituzte Pabeko Auzitegioko epaileek Txomis Iturbe eta Eugenio Etxebeste euskal errefuxiatuak. Aurreko epaiketa batetan ere hiru hilabetetara zigortu zituzten, baina ez bete beharrezkoak oraingoan, bete egin behar dituzte ordea.



# ¡carter kanpora!

La sensibilidad popular necesita en ocasiones, símbolos concretos o muñecos del pim-pam-pum para lanzarles pelotas de trapo. Es una constante que data por lo menos de las jornadas de Thermidor o la Revolución Francesa.

En las últimas décadas, los yankis, o ahora Carter son el muñeco ideal que concita la unanimidad de las iras y los gritos del «populacho»: ¡«Yankis Go Home!» ¡«Carter Kanpora»,

¿Qué hay detrás de esos gritos y de esos gestos? ¿Sólo deshaogo ritual de una masa? ¿El resultado de la manipulación de unos hábiles tramoyistas camuflados en la sombra? ¿El simple derecho al pataleo de los perdedores?

Tal vez haya algo de eso. Tal vez. Sería sin embargo demasiado cómodo... y demasiado simple. Nosotros creemos que actuamos con mucho mayor rigor y seriedad, aportando a la hora del «Bienvenido Mister Marshall» en Madrid, los datos irrefutables de los tentáculos del monstruo americano en el mismo Euskadi.

La intuición del pueblo cuando se enfrenta groseramente a la gran parada de las barras y estrellas, es precisamente eso: una extraordinaria intuición. Detrás de ella están las cifras frías e inexorables: la grande y mediana industria tragada por el coloso. La dependencia tecnológica. Los modelos sociológicos. La tecnocracia como sistema... Sin el análisis de esas coordenadas, difícilmente podrá entenderse la compleja realidad de la Euskadi de hoy. Una Euskadi con Lemóniz en lontananza, con un PNV dominado por los tecnócratas de Deusto o de Illinois. Una Euskadi en la que luchan a brazo partido diversos modelos de sociedad con un trasfondo de música de Rock, de Chewing-rum o de Coca-Cola.

Por todo ello es importantísimo no quedarse sólo con el ¡Carter Kanpora! sino profundizar sobre todo en lo que ese grito significa. PUNTO Y HORA en este número ha acometido un importante dossier que en definitiva ; puede contribuir a dar contenido y substancia a lo que en principio puede ser sólo una intuición, una sagaz intuición.

Herriaren sensibilitateak noizik behin sinbolo konkretuak edota panpinak behar ditu pim-pam-pumka zapizko pelotak jaurtitzeko. Thermidorko ihardunaldietan edota frantziar iraultza garaitik gutxiendik datorren konstante bat da hau. Jankeek azken hamarkadetan edota Carter orain, dira panpina aproposak, haserreak eta «jendailaren» oihuak bat egiteko: «Jankees go home!» «Carter Kanpora!»

Zer dago keinu eta oihu hoién atzean? Masa baten lasaitze rituala? Itzalpean estalitako tramojari trebe batzuen manipulazioaren ondorioa? Galtzaileen pataleorako eskubidea?

Denetarik zerbait, beharbada. Komodoegi litzateke halere, errazegi. Guk serioago eta errigortsuago deritzogu Madrilgo «Bienvenido Mister Marshal» hari munstro amerikarrak Euskadin bertan ezarriak dituen tentakuloei buruzko xehetasun ukaezinak eskaintzerai. Barra eta izar arteko parada distiratsuen aurka arruntki aritzen deneko herriaren intuizioa, hori baita haintzuzen: intuizio aparta. Horren ostean, zifra otz eta atzeraezinak daude: industria nagusi eta erdikoa, erraldoiak irentsia. Teknologiazko dependentzia. Eredu soziologikoak. Teknokrazia sistema gisa... Koordinada hauk aztertu gabe, zail da egungo Euskadiren errealitate nahastua ulertzea. Lemoiz bezalako ikuspegi bat duen Euskadi, Illinois edo Deusteko teknokratek daramaten PNVbatekin. Gizarte eredu desberdin zenbait Rock musika, Chewing-rum edo Koka-Kolazko trasfondo batetan elkar jan beharrean burrukatzen ari diren Euskadi honetan.

Guzti honengaitik, garrantzitsua da oso «Carter kanpora!» horrekin bakarrik gelditu gabe, oihu horrek zer esan nahi duen sakontzea batez ere.

PUNTO Y HORAk ale honetan dossier garrantzitsu bati eutsi dio lehenengotan intuizio huts bat, intuizio azkar bat, izan daitekenari eduki eta mami bat ematean partaide izatearren.





Hamabostgarren asaltoan baina irabazi egin zion, puntutara, welter mailako korona mundiala «**Harrizko esku**» Duranek «Sugar» Ray Leonard-i, Montrealen.

Orain hogeita zortzi urte jaio zen Duran, Panaman, boxeolari gehienak bezala miseriarik sakonenean. Bera oso gazte zela, utzi egin zuen familia aitak, bera eta bere nebarrekak amarekin bakarrik geratuz. Eskondua eta hiru semalaba egun.

Boxeo munduan hirurogeita hamar burrukaldi egin ditu, hauetatik hirurogeita bederatzirabazi, berrogeita hamahiru hamabostgarren asalto baina lehenago;

Esteban de Jesusen aurka galdu zuen behin puntutara, baina geroago, K.O.z irabazi zion bi aldiz. Boxeo sailean dauden erakunde

internazional bien eritiziz gertatu izan da pisu arin mailan munduko txapeldun.

Honaino «pisu arin» sailean lortutako tituluak; Welter-ean orde, bederatziraburukaldi jokatu ditu,

heuretatik sei puntutara irabazi eta hiru K.O.z. «Pisu arin» eta welter sailan,

bieta batera kanpeoi izanakoa da, hau lortu duen

bakarra Henry Armstrong-ek 1938.ean lortu zuenaren ondoren.

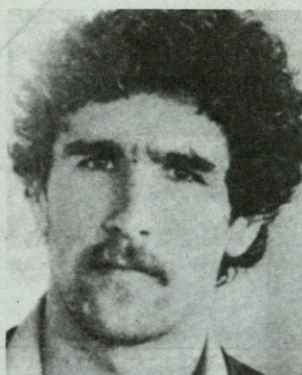
Panamako herriak zoroaldi bizian hartu du gertakari hau, politikoak ere

deklarapen xarmanta egin zituzten Duran-ek, eta herriaren alienazioak

panamar bat honoko hau eseteraino bultzatu zuen:

«Duranek galduko balu, panamar guztiok geure burua kanalera bota

beharko genuke»



En la deslazada actuación de la selección española de Kubala, ha brillado con luz propia **Jesús Mari Zamora**. A sus veinticuatro años con uno, setenta y nueve de estatura, el centrocampista de Rentería se ha consagrado como una figura de talla internacional. Una internacionalidad que Kubala le ha regateado en demasiadas ocasiones. Hoy se ofrece por su ficha muchos millones de pesetas pero la afición realista pide al presidente Orbegozo su permanencia en las filas albiazules. Pieza fundamental en los éxitos de la temporada pasada, Zamora es un jugador de indudables facultades pero que destaca sobre todo por la calidad y visión de su juego y la verticalidad de sus avances que contrastaban con la horizontalidad de Del Bosque en la selección. Elogiado por la crítica ha reunido muchos votos para la selección ideal en la que solamente al final ha tenido cabida el indiscutible y también guipuzcoano cancerbero, Arconada. El de Rentería que comenzó a jugar en los juveniles del Don Bosco de Rentería para pasar pronto al Sanse es seguramente el jugador de más clase y proyección internacional del equipo de Atocha.



Bere seme bat bisitatzera Londresera heldu eta bihotzeko batek jota hil zen, medikurik ospetsuenetarikoen artean **Torcuato Fernandez Miranda**, Fernandez de Mirandako dukea. Gijondarra jaiotzez, hirurogeita hamalau urte zituen hiltzean. Karmen Lozanarekin ezkondua, zazpi semalaba zituzten. 1945.ean Zuzenbide Politikoko Katedratiko egin zenetik, Francoren garaia eta egungo sistema politikaren arteko zubi izan da. Halanola, hamar egunez izan bazen ere, Gobernuoko lehendakari bilakatu zen 1973.ean Carrero Blanco hiltzean, lehendakari ordea izan baitzen ordurarte. Sasoi hartan ez zuen eskuindarren faborea irabazi, baina Franco hiltzean, bera izan zen Erregearen oniritzipean. Erregearen printzipe garaian bere irakasle izatea ezin zitekean alferrik pasa, Suarezekin bideratu zuen gaurko egoera politikoa, gaur halaere, ez omen zegoen Suarez politikarekin guztiz ados, eta lehengo eskuindarregana biratua zegoen.



Escandalosamente acaba de ser condenado a seis años de prisión por un artículo de opinión en el diario «El Imparcial» **Francisco Garcia Salve**, «Paco» para los amigos y el cura Paco para los militantes obreros y sindicales, nació en 1930 y su infancia se desarrolló en Bilbao. Hijo de un prisionero de guerra, estudió con los jesuitas de Indautxu y él mismo se hizo S.J., bajo cuyas siglas vivió durante veinte años. El último día de enero de 1967 dejó la Compañía de Jesús y se puso a trabajar de peón de albañil en la Construcción de Madrid, alternando los ladrillos con los mitines, en la clandestinidad, claro está, con los despidos y con su militancia en las entonces ilegales comisiones obreras. Precisamente en una reunión de la Coordinadora Nacional de éstas que se celebraba en los alrededores de Madrid, en Pozuelo de Alarcón, fue detenido en 1972. El proceso 1001 en el que se vio envuelto, a raíz de esta detención le impuso una elevada condena. En diciembre de 1975 salió gracias al indulto, pero su regreso mítico y triunfal a Madrid se vio truncado en la misma Estación de Chamartín. Fue detenido y sancionado con 200.000 pesetas, cuya pena sustitutiva cumplió en Carabanchel. Un año más tarde se casó. Pertenece al secretariado de Comisiones Obreras y ahora ha sido condenado con esta desmesurada sentencia que ha producido la general Indignación.

En diciembre de 1975 salió gracias al indulto, pero su regreso mítico y triunfal a Madrid se vio truncado en la misma Estación de Chamartín. Fue detenido y sancionado con 200.000 pesetas, cuya pena sustitutiva cumplió en Carabanchel. Un año más tarde se casó. Pertenece al secretariado de Comisiones Obreras y ahora ha sido condenado con esta desmesurada sentencia que ha producido la general Indignación.

En diciembre de 1975 salió gracias al indulto, pero su regreso mítico y triunfal a Madrid se vio truncado en la misma Estación de Chamartín. Fue detenido y sancionado con 200.000 pesetas, cuya pena sustitutiva cumplió en Carabanchel. Un año más tarde se casó. Pertenece al secretariado de Comisiones Obreras y ahora ha sido condenado con esta desmesurada sentencia que ha producido la general Indignación.

En diciembre de 1975 salió gracias al indulto, pero su regreso mítico y triunfal a Madrid se vio truncado en la misma Estación de Chamartín. Fue detenido y sancionado con 200.000 pesetas, cuya pena sustitutiva cumplió en Carabanchel. Un año más tarde se casó. Pertenece al secretariado de Comisiones Obreras y ahora ha sido condenado con esta desmesurada sentencia que ha producido la general Indignación.

En diciembre de 1975 salió gracias al indulto, pero su regreso mítico y triunfal a Madrid se vio truncado en la misma Estación de Chamartín. Fue detenido y sancionado con 200.000 pesetas, cuya pena sustitutiva cumplió en Carabanchel. Un año más tarde se casó. Pertenece al secretariado de Comisiones Obreras y ahora ha sido condenado con esta desmesurada sentencia que ha producido la general Indignación.

En diciembre de 1975 salió gracias al indulto, pero su regreso mítico y triunfal a Madrid se vio truncado en la misma Estación de Chamartín. Fue detenido y sancionado con 200.000 pesetas, cuya pena sustitutiva cumplió en Carabanchel. Un año más tarde se casó. Pertenece al secretariado de Comisiones Obreras y ahora ha sido condenado con esta desmesurada sentencia que ha producido la general Indignación.

En diciembre de 1975 salió gracias al indulto, pero su regreso mítico y triunfal a Madrid se vio truncado en la misma Estación de Chamartín. Fue detenido y sancionado con 200.000 pesetas, cuya pena sustitutiva cumplió en Carabanchel. Un año más tarde se casó. Pertenece al secretariado de Comisiones Obreras y ahora ha sido condenado con esta desmesurada sentencia que ha producido la general Indignación.

En diciembre de 1975 salió gracias al indulto, pero su regreso mítico y triunfal a Madrid se vio truncado en la misma Estación de Chamartín. Fue detenido y sancionado con 200.000 pesetas, cuya pena sustitutiva cumplió en Carabanchel. Un año más tarde se casó. Pertenece al secretariado de Comisiones Obreras y ahora ha sido condenado con esta desmesurada sentencia que ha producido la general Indignación.

En diciembre de 1975 salió gracias al indulto, pero su regreso mítico y triunfal a Madrid se vio truncado en la misma Estación de Chamartín. Fue detenido y sancionado con 200.000 pesetas, cuya pena sustitutiva cumplió en Carabanchel. Un año más tarde se casó. Pertenece al secretariado de Comisiones Obreras y ahora ha sido condenado con esta desmesurada sentencia que ha producido la general Indignación.

En diciembre de 1975 salió gracias al indulto, pero su regreso mítico y triunfal a Madrid se vio truncado en la misma Estación de Chamartín. Fue detenido y sancionado con 200.000 pesetas, cuya pena sustitutiva cumplió en Carabanchel. Un año más tarde se casó. Pertenece al secretariado de Comisiones Obreras y ahora ha sido condenado con esta desmesurada sentencia que ha producido la general Indignación.

En diciembre de 1975 salió gracias al indulto, pero su regreso mítico y triunfal a Madrid se vio truncado en la misma Estación de Chamartín. Fue detenido y sancionado con 200.000 pesetas, cuya pena sustitutiva cumplió en Carabanchel. Un año más tarde se casó. Pertenece al secretariado de Comisiones Obreras y ahora ha sido condenado con esta desmesurada sentencia que ha producido la general Indignación.

En diciembre de 1975 salió gracias al indulto, pero su regreso mítico y triunfal a Madrid se vio truncado en la misma Estación de Chamartín. Fue detenido y sancionado con 200.000 pesetas, cuya pena sustitutiva cumplió en Carabanchel. Un año más tarde se casó. Pertenece al secretariado de Comisiones Obreras y ahora ha sido condenado con esta desmesurada sentencia que ha producido la general Indignación.

En diciembre de 1975 salió gracias al indulto, pero su regreso mítico y triunfal a Madrid se vio truncado en la misma Estación de Chamartín. Fue detenido y sancionado con 200.000 pesetas, cuya pena sustitutiva cumplió en Carabanchel. Un año más tarde se casó. Pertenece al secretariado de Comisiones Obreras y ahora ha sido condenado con esta desmesurada sentencia que ha producido la general Indignación.





## Agustín ZUBILLAGA

El anuncio de nuevas bombas en zonas turísticas por parte de ETA (pm) ha cogido por sorpresa a casi todo el mundo. A los que hacían ver que la organización había sufrido reveses y desarticulaciones casi-definitivas y a los que pronosticaban un abandono de la lucha armada de esta organización, por la influencia de la política reformista y moderada de sus próximos de Euskadiko Ezkerra. La autocritica de la operación del año pasado tampoco prometía la vuelta a una operación similar.

La sorpresa ha sido grande, pero todo el mundo se ha tomado en serio la amenaza y la maquinaria del Estado se ha movilizó con todos sus efectivos. Se ha recurrido a los trabajadores presuntamente afectados, directamente, por el anuncio de bombas. Se ha movilizó la «oposición», se han movido las fuerzas vivas de las instituciones vascas. Hasta Bandrés no ha tenido más remedio que decir algo, sin decir demasiado. Junto a ello, el Gobierno, al mismo tiempo que anunciaba que no cedería a las presiones de ETA (pm), ha anunciado que actuará con «el máximo rigor disciplinario con los presos culpables de delitos terroristas» y ha dicho que «se dispone a trasladar inmediatamente a otros establecimientos penitenciarios más alejados del País Vasco a los militantes de ETA-pm incluidos en la relación hecha pública por la organización terrorista». Junto a ello, «el Gobierno español ha solicitado del Gobierno francés que extreme al máximo las medidas de control de los dirigentes de ETA-pm que, en la actualidad, disfrutan de libertad de movimiento en territorio francés». ¿Que se pretende decir con esto? ¿Que los dirigentes de ETA-pm han gozado de cierta tolerancia especial en el Estado francés?

Por otra parte, y hay consenso en ello, las exigencias planteadas por los polimilis hacen pensar que esta vez no se quería negociar. Si en el secuestro de Javier Rupérez se vio claro que se pretendía y hasta cierto punto se

conseguía negociar con Madrid, y para ello se ponían los medios, esta vez, el plazo, las circunstancias y las exigencias hacen suponer que las intenciones son otras. ¿Cuáles? Partidos de izquierda vascos han observado estos días la contradicción que supone ETA (pm), en la misma rueda de prensa que anunciaba las bombas se manifestaba contra la huelga general convocada para el 27 de este mes, contra el paro, la represión, la amnistía y la paralización de Lemóniz, bajo acusaciones de sectarismo y de que en ella hay fuerzas de izquierda ausentes. Difícil el papel de ETA (pm) y difícil la papeleta para «las fuerzas de izquierda ausentes».

## PSOE, PC y EE, a favor de «La Voz» y «Unidad»

Aunque teóricamente todo el mundo está de acuerdo en la reapertura de los diarios «La Voz de España» y «Unidad», en la práctica se van decantando los especialmente interesados. Al margen de los intereses de los trabajadores de estos periódicos que nadie niega, ni discute, por fin se está viendo quiénes son los principales propulsores de su reapertura, y se especula sobre los intereses que estos partidos pueden tener en contar con un periódico. El PSOE, EE y el PCE, en las personas de José Antonio Maturana, Teo Uriarte y Roberto Lertxundi han hecho público un escrito en el que acusan a UCD de haber puesto la mordaza a «La Voz» y «Unidad» y al PNV de haber modificado su postura inicial y rechaza ahora su propuesta. Estos partidos se preguntan «a cambio de qué ha conseguido UCD modificar la postura del PNV en un tema tan

substancial y de tanto interés para nuestro futuro democrático». PSOE, PCE y EE proponen que «se abran los cauces por los que «La Voz» y «Unidad» puedan llegar a reaparecer en un plazo razonable, bajo control del Parlamento, libremente elegido y soberano». Al parecer, PNV y UCD no tienen ningún interés en ello.

## Azaola pasa lista al Parlamento vasco

José Miguel de Azaola, ya lo hemos dicho otras veces, es uno de los comentaristas más agudos de la política «vasca». Además tiene una ironía muy fina que, no pocas veces, la ejerce con el PNV. Con el título «Prodigios de habilidad del Parlamento vasco», ha escrito recientemente un artículo en el que enumera las actividades de esta institución desde su creación. «Desde el 9 de marzo, fecha de su elección, lo único que había hecho (además de elegir sus propias autoridades: presidente, vicepresidente, secretarios) había sido elegir el presidente ejecutivo, y ello por una raquítica mayoría que sólo fue tal debido a que los parlamentarios de Herri Batasuna se han negado, desde el principio, a ocupar sus escaños», dice Azaola. Y recuerda que, aún así, uno de los peneuversos se equivocó e hizo falta una segunda votación.

Luego pasaron semanas sin que el Parlamento se reuniera y cuando se reunió, el 12 de junio, resulta que «los asuntos más importantes de cuantos figuraban en su orden del día no podían ser debatidos porque los parlamentarios habían descuidado no sé qué trámites...».

Luego faltaron las estenotipistas.... «Comprendásmolo: sólo han pasado tres meses y pico desde que el Parlamento fue elegido».

Lo más grave de lo «denunciado» por Azaola viene a continuación cuando nos ratifica en nuestra interpretación de que en las sesiones plenarias de los días 12 y 13 de junio «ha tomado sobre todo decisiones cuyo cumplimiento no puede



exigir». Y entre ellos el que se refiere a la consulta popular sobre Lemóniz, «que sólo el Gobierno central puede convocar y organizar».

Y, sin embargo, Mario Onaindia nos decía el domingo en EGIN que «de las victorias también se puede extraer alguna lección para el futuro» y resulta que esa victoria a la que se refiere Mario es la del referéndum sobre Lemóniz que el Parlamento vascongado acaba, en el mejor de los casos, de «instar» su convocatoria. Y Onaindia insiste, como si fuéramos tontos y por si es verdad que somos masoquistas, que le «parece más peligroso aún que la izquierda y el pueblo en general no sepamos saborear la victoria, o no sepamos distinguir las victorias, aunque parciales, de las derrotas», ¿A qué victoria parcial se refiere?

Y después nos trata de demostrar que la jugada ha sido una hábil maniobra de los que han sabido hacer fructificar «los frutos de la correcta articulación entre el Parlamento y la lucha de masas». Y para convencernos más, nos suelta una retáhila de citas, ejemplos y consejos, al estilo de quienes nos enseñaban las verdades religiosas con citas bíblicas, parábolas y promesas de gratificaciones celestiales.

¿Quién tiene razón, Azaola u Onaindia? ¿No lo sabe Mario? ¿Acaso no conoce las intenciones y compromisos del PNV en el tema Lemóniz? ¿Por qué no nos dice cuándo será el referéndum y quiénes, qué tipo de vascongados o vizcainos o..., votaremos en ese referéndum y sólo apunta en su artículo que serán los mayores de 18 años? Y si el poder central, que no el Parlamento del Estatuto de Guernica, decidiera que es conveniente para sus intereses convocar el referéndum, ¿en qué condiciones de «igualdad de oportunidades» se celebraría el mismo? Y no sé por qué, además, y después de un largo silencio, Mario se ha dignado dirigirse precisamente a los lectores de EGIN... Estaría convencido de que nadie iba a resistirse a la fuerza de sus «pesados» razonamientos.

No es de extrañar que José Miguel de Azaola se cachondee y diga que «Un observador ingenuo se extrañará, y con razón, de que una asamblea legislativa se consagre casi exclusivamente a

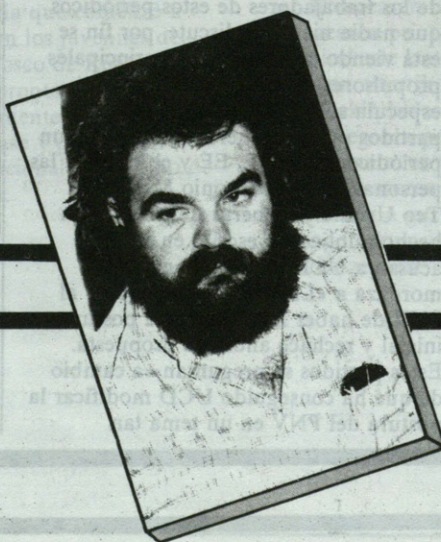
formular instancias y se preguntará si esa asamblea no tiene, dentro de la esfera de su competencia... otros trabajos más importantes que realizar, sin perjuicio de dedicar de vez en cuando una parte de su tiempo a exponer sus deseos en aquellas materias en las que carece de atribuciones legislativas».

En lo que al PNV se refiere, más «listo» de lo que algunos se creen, parece que lo que pretende es «echar la pelota al campo de enfrente y esperar su reacción». «Formular deseos y peticiones en nombre del pueblo, dejando a los demás la responsabilidad de la acción... o de la inacción». Azaola dice que era esto precisamente lo que hacía Franco.

Y a propósito del PNV y sus habilidades, parece que, ya ha conseguido los objetivos que se había propuesto y que en setiembre volverán al Parlamento español. ¿Otra manera de echar los balones al campo contrario?

#### Y va de ayuntamientos

Esta vez será el gobernador de Navarra el que tenga que intervenir para anular los acuerdos de una corporación municipal, para lo que no tiene sino que seguir el ejemplo de sus pares en Guipúzcoa y Vizcaya, más éste que el primero, a decir verdad. El ayuntamiento de Etxarri Aranaz acaba de aprobar por unanimidad que los tribunales españoles no pueden juzgar a los vascos. Acaba de pedir la libertad de todos los presos y refugiados vascos, y decidir el envío de una representación de la corporación al juicio que, contra vecinos del pueblo, se iba a celebrar en Madrid, uno de ellos «compañero de Corporación».



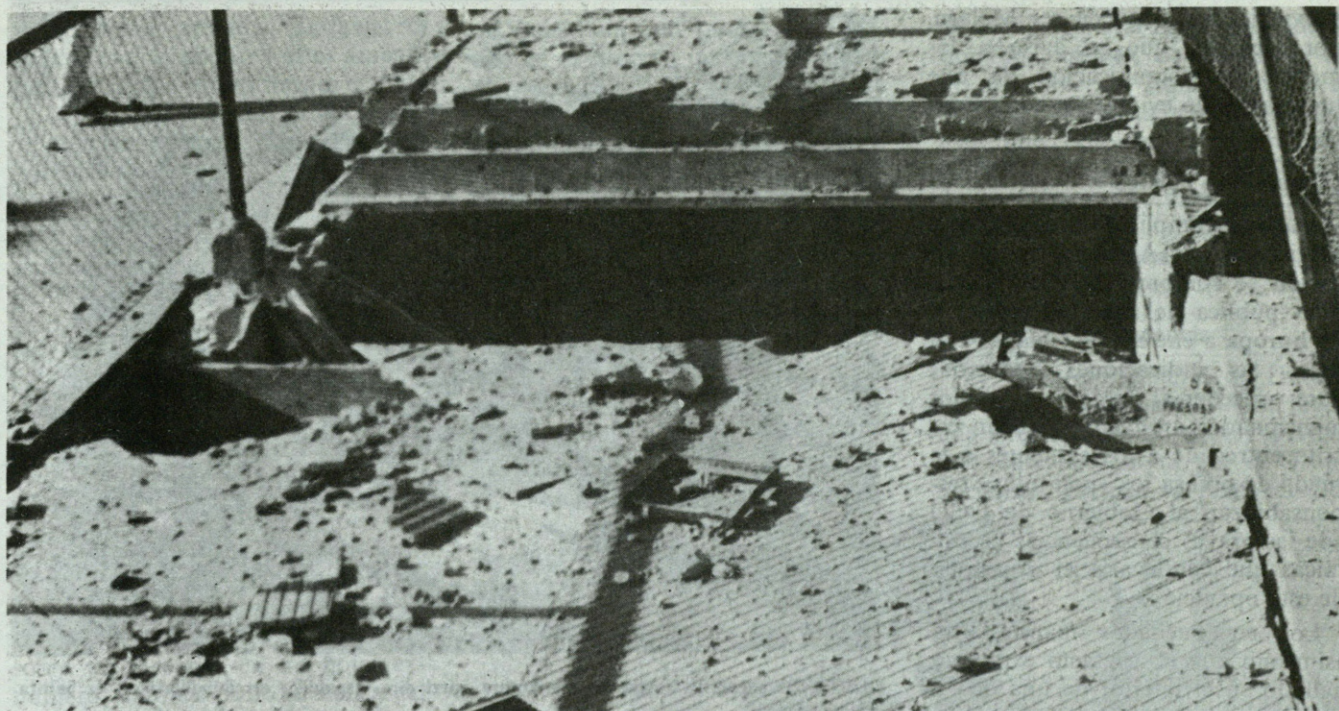
#### El 27, una huelga para la reflexión

Aunque se procuró que no hubiera precipitación en la convocatoria, aunque nadie duda de que hay razones «objetivas» para ella, aunque tiene el apoyo de la mayoría de los grupos más combativos del país, mucho nos tememos que la huelga del 27, a pesar de que sea en viernes, se parezca mucho a las últimas convocatorias de huelga general que se han hecho. Los objetivos de la misma: rechazo de la política de impuestos del Gobierno y de la Ley Básica de Empleo, en definitiva, contra el paro. Denuncia de los graves sucesos de Soria y contra la represión y por la amnistía. Contra la central nuclear de Lemóniz.

#### Explotaron las bombas

Cuando estamos cerrando esta crónica, nos enteramos de que las bombas anunciadas por los poli-milis en las zonas turísticas del Estado han empezado a explotar. Las dos primeras, en Alicante capital y Jávea. Una llamada a EGIN y DEIA indicaba que las bombas explotarían la noche del 24 al 25 y detallaban la zona y los edificios a desalojar. La noche se pobló de gente en Alicante. La policía intervino. Las bombas explotaron cuando la gente se aprestaba a regresar a sus hoteles. El ministro del Interior ha tenido que reconocer que los artefactos utilizados son muy difíciles de detectar. Una de las bombas ha explotado, al parecer, junto a un chalet de nombre «Nere Sabin». Todo ello, mientras el Gobierno de Madrid anuncia que, como respuesta a las exigencias de ETA (pm) alejará más de Euskadi a los 19 presos incluidos en la lista e intensificará la represión. El Congreso exige al Gobierno que en ningún caso negocie con los poli-milis. El Batallón Vasco-Español amenaza con colocar bombas en Euskadi, si ETA (pm) lleva a cabo su campaña. «El anónimo comunicante, dice DEIA que recibió la llamada del «Batallón», añadió que avisarán a los respectivos ayuntamientos (de playas y pueblos turísticos de Vizcaya y Guipúzcoa) para desalojar las playas o lugares asignados». Se despidió con un «gero-arte», el portavoz del comando ultra «Augusto Unceta».





## CON EL TURISMO DE TRASFONDO

# OFENSIVA P-M DE VERANO

El sábado, 22 de junio, un portavoz de la Dirección para la Seguridad del Estado, organismo dependiente del Ministerio español del Interior prometía tranquilidad a los veraneantes «porque desde sus mismos lugares de descanso podrán comprobar la presencia física de policías uniformados» y añadía: «que tengan el absoluto convencimiento de que detrás de ellos habrá otro importante contingente de miembros de paisano. Nos hemos anticipado a los planes de ETA». Este optimismo del portavoz del Ministerio del Interior ante el anuncio hecho por ETA político-militar de su intención de iniciar una «Operación Turismo» similar a la realizada el verano pasado en las zonas turísticas de la costa mediterránea contrastaba con lo manifestado por la alcaldesa de Torrevieja, Rosa Masón Valero (PSOE): «la noticia de que ETA puede colocar bombas en la costa alicantina me pone la carne de gallina». A su vez, el alcalde de Benidorm, José Such Ortega (UCD), se lamentaba: «No podemos hacer absolutamente nada». Otros alcaldes de localidades amenazadas por la nueva ofensiva de ETA (p-m) y empresarios de industrias turísticas ponían también en duda la capacidad de las autoridades españolas para oponerse con éxito a las bombas anunciadas por los político militares.

### Las condiciones de los «p-m»

ETA (pm) anunció su decisión de iniciar esta nueva «Operación Turismo» en rueda de prensa celebrada a primeras horas de la tarde del sábado «en algún lugar de Euskadi». El objetivo de esta campaña se concreta en la liberación de 19 presos, la inhabilitación en el plazo de 48 horas del director de la cárcel de Soria y el anuncio público de una fecha, antes de dos meses, para la celebración de un referéndum en Navarra sobre el tema de su integración en Euskadi.

Los dos «poli-milis» encapuchados que informaron a los periodistas asistentes a la rueda de prensa sobre las características de la campaña iniciada por su organización señalaron que ésta consistiría en la explosión paulatina de artefactos explosivos en distintas zonas turísticas del Estado y recalcaron asimismo el «control total» que ejercen sobre las bombas. «Hemos tomado las máximas precauciones. Cada bomba tiene cinco mecanismos de seguridad que han sido probados durante todo un año. Lo que nosotros no podemos controlar es al Gobierno, a UCD, a

Policía y al ministro del Interior», afirmaron.

Con el fin de evitar episodios sangrientos, como el ocurrido el 29 de julio de 1979 en las estaciones de Atocha y Chamartín y en el aeropuerto de Barajas, con un balance de seis muertos y decenas de heridos, los encapuchados señalaron que su organización advertirá con la antelación suficiente antes de cada explosión a algún medio de comunicación. «El que reciba el mensaje —manifestaron— que se encargue de decirlo a los demás. Si es en otra



provincia, como puede ser Málaga, por ejemplo, que se avise a los medios de comunicación de este lugar a fin de evitar que haya víctimas».

### Compromiso público

Caso de cumplirse las condiciones exigidas por ETA (p-m) «la organización se compromete ante la opinión pública del Estado español y de Europa a entregar los planos con todas las indicaciones necesarias para proceder al desactivado de los mencionados artefactos». En un escrito entregado a los asistentes a la rueda de prensa los «poli-milis» responsabilizan al Gobierno de UCD «de las graves consecuencias económicas que conllevaría el desarrollo de esta operación».

Los encapuchados manifestaron asimismo que el artefacto explosivo hallado en el interior de una olla a presión herméticamente cerrada y sumergida en el mar en las cercanías del Club Náutico de Javea (Alicante) el pasado miércoles, 28 de junio, había sido colocada recientemente por su organización e iba dirigida contra la propiedad de «un industrial vasco fugado de Euskadi».

Aunque nada se sabe aún de las características de los artefactos que ETA (p-m) utilizará en la «Operación Turismo», todo parece indicar que se tratará de versiones perfeccionadas de los utilizados el pasado verano, dotados de un temporizador que permite fijar el día y la hora de la explosión con gran antelación, lo que hace suponer que las bombas están ya colocadas y activadas.

Los «poli-milis» aseguraron asimismo que, en caso de incumplirse las exigencias formuladas, su organización «seguirá considerando la amnistía, la integración institucional de Nafarroa en Euskadi y la retirada de las Fuerzas de Orden Público de territorio vasco como factores permanentes de intervención armada».

### Los de mayor condena

Los presos para los que exigen la liberación «son los de mayor condena y a quienes el Gobierno central tendrá más dificultades para concederles la amnistía, porque alguno de ellos está inculcado de ejecuciones y de intervenciones armadas».

Salvo Iñaki Azurmendi y Mixel Sarasketa, acusados de pertenecer a ETA militar, los restantes presos in-



Gerrilleroak menditik kostalde turistikotara jaitzi dira, aspaldiko erreibindikazioak ez baitira oraindik bete.

cluidos en la lista están acusados de pertenecer a ETA político-militar: Joseba Iñaki Aramaio, Kepa Lasarte, Domeka Lasarte, José Luis Goenaga, Victor Garai, Manuel Ramos, Iñaki Bilbao, Javier Bidarte, José Ignacio Zárraga, José Alcocer, Rosa Dina, Francoise Marhuenda, Pérez Bermejo, Iñaki Elorriaga, J.M. Avellanal, Agirre y el asturiano Santiago Suárez.

Aparte de la liberación de los 19 presos y la inhabilitación del director de la cárcel de Soria, petición que se relaciona indudablemente con los recientes sucesos en dicha prisión, ETA (p-m) exigió el anuncio público, antes de dos meses, de una fecha negociada para la celebración del referéndum en Nafarroa, «de manera que el pueblo navarro pueda ejercer el derecho jurídico-legal y político reconocido en la Constitución y en el Estatuto a decidir soberanamente sobre el tema de la integración institucional en Euskadi» y aprovechó la ocasión para denunciar al PSOE que, dijeron, «está negando el referéndum al pueblo navarro, uniéndose con la derecha caciquil navarra y la oligarquía centralista».

### La crisis del turismo

La amenaza de los «p-m», difundida también mediante comunicados hechos públicos en Londres, París, Bruselas y Amsterdam, cayó como una bomba —valga la expre-

sión— en los círculos turísticos españoles, sobre todo en los de la zona mediterránea, que fueron los principales afectados por la «Operación Turismo» del verano pasado. Llovía sobre mojado, ya que la noticia incidía sobre un sector que, como el turístico, se enfrenta a una seria crisis.

Aunque los datos ofrecidos por la Secretaría de Estado de Turismo arrojaban perspectivas optimistas de cara al verano, lo cierto es que durante los pasados meses de abril y mayo pudo constatarse una caída en las cifras de ocupación hotelera en relación con los mismos meses en años precedentes. El sector turístico español, que sufrió un fuerte descenso en su volumen de negocio en 1979 y tenía que hacer frente a la inferior contratación de plazas por parte de los grandes «tour operators» europeos, se enfrentaba así a la posibilidad de que la anulación de reservas hoteleras se generalice, máxime si tenemos en cuenta que la mayoría de países europeos han puesto en marcha campañas de disuasión a fin de que sus ciudadanos desistan de viajar al extranjero con el fin de aliviar los problemas de su balanza de pagos, mediante el freno a la salida de divisas que supone el turismo exterior.

Esta delicada situación del sector turístico actuó de pantalla amplificadora de la campaña lanzada por los «poli-milis». Todos los medios informativos europeos se hicieron eco, sin excepción, de las amenazas de la



organización armada. Todavía es pronto para predecir si estas amenazas tendrán un efecto negativo sobre la demanda de plazas hoteleras en España pero todo parece indicar que será así.

#### **TVE como las avestruces**

Ante esta situación, Televisión Española hizo, una vez más, el ridículo, por no utilizar calificativos más hirientes. Cuando ya eran conocidas las amenazas de ETA (p-m), la explosión de un artefacto en Fuenigirola (que no fue colocado por la organización vasca) y el desalojo del parque de atracciones de Benalmádena como consecuencia de una falsa alarma de bomba, Televisión Española ocultaba sistemáticamente estos hechos y proporcionaba en cambio abundante información sobre un incendio en un hotel extranjero. Algo así como la táctica del avestruz en edición corregida y aumentada al querer las autoridades españolas salvar la temporada turística al tiempo que se oculta a los ciudadanos del Estado lo que los europeos conocen de sobra hasta en sus mínimos detalles por su prensa y su televisión.

Las reacciones a la nueva campaña «p-m» no se hicieron esperar. El recientemente estrenado Gabinete de Prensa del Gobierno Vasco difundía en la tarde del lunes, 23 de junio, un comunicado en el que señalaba que «el País Vasco debe expresar su rechazo tajante a las actividades y planteamientos de la organización armada ETA político-militar, solidarizándose muy especialmente con las zonas afectadas que puedan resultar perjudicadas».

Roberto Lertxundi, secretario general del PCE-EPK hacía hincapié en las consecuencias de la campaña para los trabajadores de la hostelería de las zonas amenazadas. «El daño fundamental de la campaña —decía— va en detrimento del sector laboral de hostelería al mismo tiempo que deteriora la imagen de Euskadi en las otras nacionalidades españolas».

#### **Bandrés: «Un paso atrás»**

Hasta el mismo Juan María Bandrés, diputado en el Congreso español por Euskadiko Ezkerra, la coalición cuyos objetivos políticos son coincidentes con los de ETA (p-m) señalaba que la nueva ofensiva «p-

m» constituía «un paso atrás objetivo en el proceso de normalización democrática de Euskadi», aunque matizaba que «si extralimitados y desmesurados pueden parecer estos planteamientos (las exigencias de los «poli-milis» para poner fin a su campaña), no lo son menos determinadas actuaciones del poder central para con Euskadi», entre las cuales citó alguno de los últimos casos de torturas.

Otras fuerzas políticas de Euskadi coincidían en las críticas a la organización armada vasca aunque, como en el caso del EMK, estas críticas estaban destinadas a algunas de las

de huelga general hay fuerzas de izquierda ausentes, cuando ETA (p-m) sabe que esa izquierda es la izquierda reformista y constitucionalista que está contra la amnistía, contra la incorporación democrática de Navarra y de cualquier tipo de movilización popular que verdaderamente se enfrente al Estado centralista y a la reforma».

#### **Decisión y contundencia**

El Congreso español de Diputados aprobaba el martes, 24 de junio, una proposición no de ley presentada ante la Cámara por el Grupo Socialista. En ella se pedía al Go-



**Urbanización de «El Tosalet» en Jávea. Aquí explotó la tercera bomba**

afirmaciones hechas en la rueda de prensa por los encapuchados contra la huelga general convocada para el 27 de junio por distintas fuerzas de la izquierda abertzale y rupturista.

«En la misma rueda de prensa en la que anunciaban la nueva campaña armada —decía el EMK—, ETA (p-m) arremete contra las fuerzas que hemos convocado la huelga general para el próximo viernes, día 27, contra el paro, la represión, la amnistía y la paralización de Lemóniz. Nos acusa de ser sectarios, cuando el proceso seguido para la convocatoria de dicha huelga ha sido abierto, y si ellos no están es porque no han querido aparecer en las asambleas y reuniones».

«Nos acusan —continuaba el EMK— de que en la convocatoria

bierno que adoptara las medidas pertinentes para atajar la nueva acción desencadenada por ETA (p-m) con toda la decisión y contundencia que las leyes permiten. La moción fue aprobada casi por unanimidad ya que no se registró ningún voto en contra y únicamente dos abstenciones, la de un despistado diputado socialista y la de Juan María Bandrés.

Bandrés rechazó la acción emprendida por ETA (p-m), aunque recordó los orígenes del problema y afirmó que ignorarlos es un error político. «La tortura existe —añadió— y no es una campaña orquestada. Se puede no estar con UCD y tampoco estar con el terrorismo. En los recientes hechos de la cárcel de Soria, ésta fue allanada por las



Fuerzas de Orden Público; los presos brutalmente maltratados; en cualquier país democrático el director de la cárcel hubiera sido cesado. El Gobierno no se adelanta a solucionar este problema y tienen que venir a pedirnoslo con bombas».

En Andalucía y Levante las reacciones tampoco se hicieron esperar. Aparte de las condenas formuladas por partidos políticos y la Junta de Andalucía, los empresarios de hostelería se sumaron al coro de repulsa contra la acción anunciada por los «poli-milis». Así, el Patronato de Turismo de la Costa del Sol y la Asociación de Empresarios Hoteleros de la Costa del Sol afirmaron que las acciones anunciadas perjudican especialmente al mundo del trabajo, a bastantes obreros.

El argumento de los perjuicios que la acción de los «p-m» supone para los trabajadores andaluces fue utilizado también por partidos como el PSOE y el PSA, aunque se cuidaron muy mucho de hacer constar las penosas condiciones laborales en que trabaja la mayoría de los empleados en la industria turística mediterránea: sin seguros sociales, con deficientes condiciones de alojamiento, horarios agotadores, y con la certeza de que al cabo de tres meses se quedarán en la calle, una vez haya aminorado la avalancha de turistas.

### Herrera de la Mancha

Mientras tanto, el Gobierno, firme en su postura de negarse a cualquier tipo de negociación con ETA (p-m) y más firme aún en su decisión de no aceptar ninguna de las exigencias formuladas por la organización vasca, trataba de resolver el grave problema que para él supone esta nueva campaña de los «poli-milis» de la única forma que sabe: mediante un incremento de la represión, con el traslado de los presos reclamados por ETA (p-m) a la siniestra cárcel de Herrera de la Mancha, cuyos funcionarios han sido denunciados repetidas veces por someter a torturas a los presos y mediante la adopción de medidas policiales. El gobierno de UCD se pasaba una vez más las soluciones políticas a problemas que también lo son por el arco del triunfo y arrancaba por la calle de en medio. Llamaba chantajistas a los «p-m» pero no tenía ningún inconveniente en hacer mas doloroso aún el chantaje permanente a que somete al



pueblo vasco con el tema de los presos.

Las medidas policiales, aunque espectaculares, se han revelado ineficaces hasta el momento de cerrar este número de PUNTO Y HORA. De nada han servido las llamadas a la tranquilidad de las autoridades españolas. De nada ha servido tampoco que Luis Gamir, el ministro español de Comercio y Turismo, viajara a Alicante en la noche de San Juan para «dar moral» ante la amenaza que pesaba sobre la provincia mediterránea luego de que ETA (p-m) anunciara que haría estallar dos bombas en distintos puntos de la provincia en la noche del 24 al 25 de junio.

### Vagabundeo turístico

Los «poli-milis» anunciaron poco después de las doce de la noche del día 24 que debían ser desalojados varios hoteles y centros de recreo de Alicante capital y de la localidad turística de Jávea. Aunque fuentes oficiales aseguraron que el desalojo se llevó a cabo con perfecto orden, un hotelero declararía el día 25 al programa de Radio Nacional «España a las ocho» que se habían producido situaciones de «gente vagabundeando por las calles sin saber hacia donde encaminarse», lo que parece indicar que la operación de traslado de los turistas desalojados a hoteles no amenazados no fue tan perfecta como quieren hacer ver las autoridades.

La cosa no acabó ahí. A las ocho y media de la mañana del 25 de junio, y dado que las bombas anunciadas no habían hecho explosión, fue levantada la alarma y comenzó

la operación de retorno de los turistas desalojados a sus hoteles. Una hora más tarde, a las nueve y media, una bomba hacia explosión en la quinta planta del Apartotel Meliá, uno de los hoteles incluidos por los «p-m» en la lista de los que debían ser desalojados. Posteriormente se sabría que el citado hotel había sido registrado por la policía sin que encontraran la bomba «poli-mili», camuflada en la conducción de aire acondicionado de una de las habitaciones.

### Un negurítico

No habían pasado aun diez minutos cuando hizo explosión la segunda de las bombas anunciadas. En esta ocasión el lugar elegido fue la villa «Nere Sabin» de la urbanización «El Tossalet», especie de feudo residencial para vascos adinerados. «Nere Sabin» pertenece a Esteban Aranzadi Barandiarán, cuyo domicilio habitual está en el barrio de Neguri, en Getxo. Esteban Aranzadi estaba emparentado con uno de los fundadores del «Euzkadi» junto a Sabino Arana y puede considerarse vinculado al PNV.

Con las dos primeras explosiones de la «Operación Turismo» como telón de fondo, ETA (p-m) anunciaba en la mañana del 25 de junio la explosión de otras dos bombas entre las diez de la mañana y las cinco de la tarde del mismo día en la colonia «Los vascos», de «El Tossalet», la misma urbanización en que se encuentra ubicado el chalet de Esteban Aranzadi. Fuentes policiales señalaban que esta circunstancia les obligaba a cambiar su estrategia de protección, al ir dirigidos los atentados de ETA (p-m) contra objetivos que en principio se suponían a salvo de la acción de los «p-m» dada la condición de vascos que ostentan los propietarios de la colonia amenazada.

Iniciadas las primeras refriegas de la «Operación Turismo», a la hora de cerrar nuestra revista persiste la incógnita acerca de cual será el desenlace de la misma dada la postura de firmeza que mantienen tanto ETA (p-m) como el Gobierno. Lo que si se conoce ya es un una de las principales consecuencias de la citada operación. Lo decía el presidente de la Asociación de Directores de Hotel de la Costa del Sol: «Nuestra zona, tan maltratada últimamente, no podrá resistir un nuevo verano como el anterior».





## USA EN EUSKADI DOSSIER (I)

**Este trabajo no pretende ser exhaustivo, por las lógicas dificultades que conlleva un estudio de este tipo, pretende ser una base para demostrar las relaciones en los diversos órdenes económico, político, militar, social, con esa superpotencia — los yanquis —, que en estos días ha llegado a Madrid en la persona de su Jefe de Estado, Carter.**

**Pocos son los que denuncian en concreto la presencia yanqui en Euskadi, aunque muchos la sospechen.**

### Historia de una penetración

La oligarquía vasca, como la del resto del Estado, no ha tenido el menor reparo, a lo largo de su historia, en vender nuestra patria al mejor postor de turno, con el fin de conservar sus privilegios sobre el pueblo. (Ver el interesante trabajo de Tuñón de Lara «Estudios sobre el siglo XIX español»).

Es necesario ver también que la historia de los últimos años está ligada a los tratados hispano-americanos (llamados «acuerdos»), que ahora desvelaremos.

Ya durante la guerra del 36-39 el gobierno yanqui, dirigido entonces por F.D. Roosevelt, impuso el embargo de ventas de armas a la zona republicana (Ley especial de enero de 1937, aprobada por la Cámara de

representantes de EEUU), con carácter retroactivo, al tiempo que la «no intervención» suponía de facto un bloqueo comercial. A ello se unió la venta de petróleo, y sus derivados, a la zona «nacional», que supuso 344.000 tm. en 1936, 420.000 tm. en 1937, 478.000 en 1938, y 624.000 en 1939, suministrado a crédito por las Standar Oil Co., y la Texaco. Los camiones y vehículos militares en número superiores a 12.000 fueron suministrados por «Ford», «General Motors» y «Studebaker».

Terminada la guerra, la «ITT» se encarga de reconstruir la red telefónica, pese a que la «Conferencia de Postdam» había pedido el cierre de las fronteras con Franco. La ONU adopta una dura resolución, en diciembre de 1946, produciendo el in-

mediato abandono de Madrid de embajadores extranjeros, con el consiguiente aislamiento de Franco. Por estos tiempos las democracias occidentales quieren sustituir a Franco por otro gobierno, más en acorde con sus intereses.

Al afirmar EEUU su supremacía absoluta sobre el resto de los países capitalistas, aparecen como el clavo al que cogerse los franquistas. Franco en entrevista al corresponsal de la cadena «Hearst» en agosto de 1947 solicita un «tratamiento igual al acordado a otros países entre los cuales algunos habían sido recientemente enemigos». En un artículo de octubre, en el Washington Times Herald, se demuestra que EEUU ha captado esa solicitud: «Franco ha luchado por nuestra causa»... «Si los EEUU tienen miles de millones a



## YANKEES EN EUSKADI (I)

disposición de los socialistas de Inglaterra, a disposición de Francia, Alemania, Italia, Grecia, Turquía, etc. ¿por qué no pueden haber algunos millones para Franco?

El 30-3-48 se presenta el «plan Marshall», el representante republicano por Wisconsin, O. Kouski propone, y es aprobado, la inclusión de «España en el plan». Las protestas internacionales hacen que Truman no acepte esa proposición. Pero le hace conocer a Martín Artajo, ministro de asuntos exteriores, que su gobierno era favorable a los préstamos de los bancos americanos privados, para el gobierno franquista. No obstante el «Plan Marshall» llega por intermediarios: Perón ofrece en abril de 1948 un crédito de 1750 millones de pesos, a un interés del 2,5 por ciento, e Inglaterra aporta 1.500 millones de pesetas, en mayo de ese año.

A finales de 1948 Franco en una entrevista al Director del New York Times, Szulberguer, dice «para España un acuerdo con los EEUU, sería excelente. España se recuperaría más rápidamente y podría encontrarse antes en situación de poder cooperar al renacimiento de Europa». En 1949 declara en las Cortes «no desdeñaremos la ayuda extranjera porque ello aceleraría el ritmo de nuestra reconstrucción».

En octubre de 1950 llega una misión económica yanqui y el Export-Import Bank anuncia que se pueden solicitar créditos. El 20 de febrero de 1951 llega el primer embajador yanqui (tras la salida de embajadores por la Resolución de la ONU antes citada), Stanton Griffis, que declara: «los EEUU y España se encuentran de nuevo codo a codo... defendiendo la causa de la civilización cristiana».

### Desde 1953, 4 "acuerdos hispano-norteamericanos"

El 24 de enero de 1981 se deberán renovar los acuerdos con los EEUU; el primero fue en 1953 y marca una dependencia en los órdenes de la vida económica, política, militar, cultural y social. No tienen el calificativo de «Tratados», sino de «Acuerdos», pues los «tratados» establecen relaciones de igualdad entre dos países, que los «acuerdos» no contemplan. En 1968 el jefe del Estado Mayor Conjunto Hispano-Norteamericano, Earle G. Wheeler en un homenaje a Díez Alegría,



Francok bero zabalik hartu zuen «Ike» Eisenhower-en bisita.

afirmaba que las relaciones con EEUU constituían un tratado de hecho, ya que «con la presencia de tropas norteamericanas en España, los EEUU proporcionarán a España una garantía de la seguridad más visible y con mayor credibilidad que cualquier documento escrito».

Los primeros «acuerdos» fueron firmados el 26 de setiembre de 1953, y son conocidos como el «pacto de Madrid», permitían la instalación de bases militares a cambio de la concesión por parte USA en 1954 de 226 millones de dólares, de los cuales 141 serían para ayuda militar, y 85 millones de dólares para «fortalecer la base económica del programa de cooperación militar». «The Washington Post» afirmaba: «Estados Unidos ha dado a España garantías de defensa iguales a las de los miembros de la OTAN». Peter Hamil, corresponsal en Barcelona del New York Herald Tribune, decía, «España se convirtió en un aliado tan íntimo de los EEUU como pudiera serlo cualquier otra nación de la OTAN». Y no olvidemos las palabras del Cardenal Pla y Daniel en el periódico «Ecclesia» del 31-9-53: «La providencia divina ha hecho que... este país pueda firmar acuerdos de orden económico y militar con los EE.UU.».

En esos acuerdos, de 1953, existía una cláusula secreta que señalaba: «En caso de evidente agresión comunista, que amenace la seguri-

dad occidental, podrían las fuerzas estadounidenses hacer uso de las zonas e instalaciones situadas en territorio español, como bases de acción contra objetivos militares, en forma que fuera necesario para la defensa de occidente, a condición de que cuando surja tal situación, ambos países se comuniquen, con la máxima urgencia su información y sus propósitos». (Política comercial exterior en España 1931-1975. Servicios de Estudios económicos del Banco Exterior de España).

La entrada del OPUS en el gobierno en febrero del 57, la adopción de nuevas medidas que posibilitaban la inversión con base 100% de compañías yanquis petrolíferas, marca una etapa caracterizada por la congelación de sueldos y salarios, aumento de impuestos y tarifas, devaluación de la peseta, etc. Con el «Plan de Estabilización», como respuesta franquista a la propuesta de John Davis Lodge, se procede a:

- Libertad de inversión en la modalidad que deseen los inversionistas, directas, en cartera, en créditos, etc.
- Libertad de inversión en los sectores siderúrgicos, de metales en fêrreos, cementos, textil, alimentación, artes gráficas, químicas, electricidad, electrónica, agrícola, etc.
- Libertad de retirada de capitales y beneficios sin ninguna limitación.

En 1964 comienza el «Plan de Desarrollo», de López Rodó. A partir de 1968 se dan a conocer al



mundo la crisis económica capitalista, principalmente de los EEUU, lo que provoca a Johnson a decretar un período de restricciones económicas que repercute inmediatamente aquí.

## La renovación de acuerdos de agosto de 1970

De puro trámite puede calificarse la renovación de agosto de 1970, que llevaría a López Bravo a decir «han sobrado 50 días de negociación». 700 millones de dólares para ayuda militar, un incremento de las inversiones americanas, la Ley General de Educación que posibilitaría la fuga de cerebros, la financiación de programas tecnológicos, la irrupción de modas y costumbres americanas, la penetración de la cultura dominante yanqui, serían consecuencias de este acuerdo.

La fecha prevista para la firma de los nuevos acuerdos debería haber sido al día siguiente de la ejecución de los 5 militantes revolucionarios (3 del FRAP y 2 de ETA), pero sería pospuesta hasta el 24 de enero de 1976, en que fueron firmados por Areilza-Kissinger, dando continuidad a las bases militares, y reforzando el papel exterior de la Monarquía recién instaurada. Estos acuerdos actualmente vigentes, están caracterizados por:

En el «**acuerdo complementario número 1**», ya no se trata de un Comité en materia de defensa, como en 1963, sino de un consejo que «tendrá bajo su égida un comité económico, un comité conjunto, para la cooperación científica y tecnológica, un comité conjunto para asuntos culturales y educativos, y un comité conjunto para Asuntos políticos, militares-administrativos».

En el «**acuerdo complementario número 2**», «los dos gobiernos están de acuerdo en mantener el flujo normal de las inversiones directas procedentes de los EEUU a España». Desde 1976 hasta este momento las inversiones norteamericanas en el Estado español suman casi tanto como en los 16 años anteriores; así en 1979 suman cerca de 2.000 millones de dólares, también se autoriza la instalación completa de la banca extranjera.

En el «**acuerdo complementario número 3**», se da vía libre al Plan de Nuclearización, con el nombre del «Plan Energético Nacional». Lo que



Areilza

ha conllevado la suma del 10% de la deuda exterior del Estado, en concepto nuclear.

En el «**acuerdo complementario número 5**», se constituye un «Estado mayor Combinado de Coordinación y planteamiento entre las fuerzas de España y de los EEUU, y otras fuerzas dedicadas a la defensa del Atlántico Norte».

Y se añade: «El Estado mayor Combinado será vehículo para proporcionar a las fuerzas armadas es-

pañolas la doctrina e información de los EEUU, preciso para conseguir la debida coordinación estratégica y logística dentro de la zona de interés común».

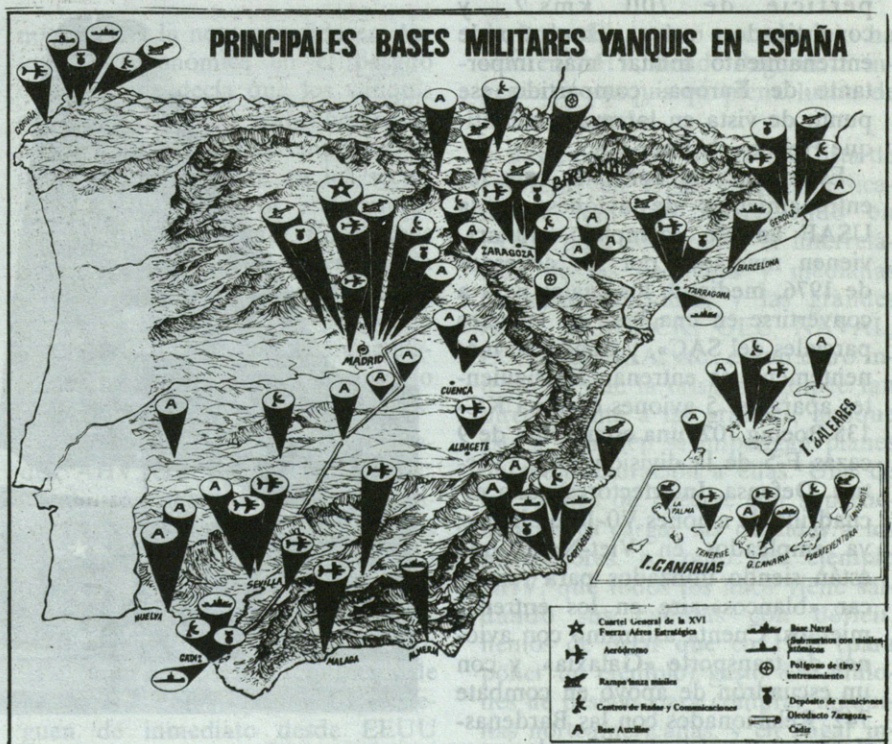
En los «**acuerdos complementarios número 6 y 7**» se señalan respectivamente la concesión de las bases militares, y la «ayuda militar norteamericana a los ejércitos».

Entre los firmantes de los acuerdos del 26-9-53, 26-9-63, agosto-70, enero-76, se encuentran dos vascos: Fernando María Castiella, y José María de Areilza.

## Las Bardenas (Nafarroa) base de entrenamiento de la OTAN

Eduardo Chamorro e Ignacio Fonts en su trabajo «las bases Norteamericanas en España», señalan que en la estrategia de la mayor atención del Pentágono sobre el continente africano, corresponde la necesidad de apoyos logísticos para los sumarios «Trident», y la integración del Estado español en la OTAN.

En efecto, el Estado español es el centro de maniobras y entrenamientos de los ejércitos integrantes del bloque OTAN, siendo un punto importante dentro de la red de bombardeo estratégico, agrupado bajo el SAC («Estrategic Air Command»), cuyo objetivo es el mantener en



De «VANGUARDIA OBRERA»



## YANKEES EN EUSKADI (I)

vuelo constante, a un número indeterminado de bombarderos dotados de armas nucleares, siendo una plataforma importante de agresión sobre el Oriente Medio.

En el conjunto del Estado existen cerca de 20.000 soldados americanos, con toda una serie de aparatos, combustibles, armamento e instalaciones auxiliares difíciles de precisar. Entre las que se encuentran las siguientes conocidas: Base aérea de Torrejón de Ardoz, y sus 11 bases auxiliares; Base aérea de Morón en Sevilla, con tres bases de apoyo; base aeronaval de Rota, con 6 bases auxiliares; oleoducto Rota-Zaragoza, con sus puntos de control y bombeo. Entre los polígonos de tiro están los de la playa de Carboneras (Almería), islas Columbretes (Castellón) y las Bardenas Reales, ligada a la base de Zaragoza.

El polígono de tiro de las Bardenas (en Nafarroa) ocupa una superficie de 2.000 ha, siendo base de entrenamiento para los aviones procedentes de toda Europa (Alemania, Sicilia, Turquía, VI Flota, etc.). Se puede considerar que dentro de los planes militares para los próximos «acuerdos hispano-norteamericanos» a la base de las Bardenas se le quiere colocar dentro del complejo militar San Jurjo-Valenzuela-Academia militar-San Gregorio-El Castellar, ocupando una superficie de 700 kms.2, y convirtiéndose así en el centro de entrenamiento militar más importante de Europa, compartido ese punto de vista en la revista «Politique Hebdo» de junio/78.

Es importante constatar que los entrenamientos de aviones de la USAF en ese «complejo militar», vienen marcados por los acuerdos de 1976, mediante los cuales pasa a convertirse en una base de «efectos parciales del SAC», y donde permanentemente se entrenan los siguientes aparatos: 5 aviones cisterna KC-135 Boeing 707, una escuadrilla de 9 cazas F-5 de la división TAC (Táctica, Defensa, Interfectores), una escuadrilla de aviones V0-10 de hélice, ya empleados en Viet-Nam, que están siendo utilizados para remolcar «blancos»-aire en los entrenamientos. Cuenta asimismo con aviones de transporte «Galaxia», y con un escuadrón de apoyo en combate 742. Relacionados con las Bardenas-Zaragoza están las instalaciones auxiliares de Mequinenza, Maella,

Pina, Fresno, Calamocha (Teruel), Cornudella y Reus (Tarragona).

Cerca del polígono de tiro han habido los siguientes accidentes, todos ellos cuando volaban el pasillo Tudela-Zaragoza:

Junio de 1968: Un F-104 se estrella en el término de Funes (Nafarroa).

Julio de 1969: Un F-100 se estrella en el término de Borja.

Agosto de 1969: Un F-100 cae en el polígono de las Bardenas.

Mayo de 1970: Un F-100 cae en el Moncayo (Aragón).

Agosto de 1970: Un reactor Phantom se estrella en el término de Sadaba.

Marzo de 1972: Dos aviones colisionan en pleno vuelo en el límite de Nafarroa con Zaragoza.

Mayo de 1972: Un F-4 cae en los montes de Yerga (Nafarroa).

Enero de 1973: Un F-4 procedente de Torrejón se estrella en el polígono de tiro.

Octubre de 1973: Otro F-4 de Torrejón se estrella también en el polígono.

Agosto de 1977: Un reactor Phantom procedente de Rota se estrella en el polígono.

Julio de 1979: Un Mirage cae en Valaseña-Egea de los Caballeros, cuando se efectuaban unas pruebas de «seguridad» del polígono de las Bardenas ante la prensa.

En los últimos años han habido accidentes como la caída de bombas en Sadaba (Zaragoza), de 16 cohetes en Pinsoro (Zaragoza), en Murillo del Fruto (Nafarroa) o en el camping de la Sotonera (Nafarroa). Hace unos meses se estrelló otro avión que procedente de Alemania estaba realizando entrenamientos en el polígono de tiro.

Finalmente en el capítulo militar, relacionado con Euskadi y los yanquis debemos señalar los múltiples ejercicios de entrenamiento realizados en los Pirineos, por grupos de especialistas en sabotaje y contra-guerrilla yanqui, procedentes de especialistas que estuvieron en Viet-Nam y que entrenan a los oficiales del ejército monárquico.

### Lemóniz made in USA

De entrada hemos de constatar la penetración americana en Iberduero (ver tablas económicas); añadamos a ello que en una lectura del Consejo de Administración de esta empresa, comprobamos que el grueso de sus «consejeros» está formado por las grandes familias vascas que dominan la industria pesada dependiente de capital yanqui, y supeditadas a Bancos también con dependencia USA.

Lemóniz está siendo construido con maquinaria de la Westinghouse



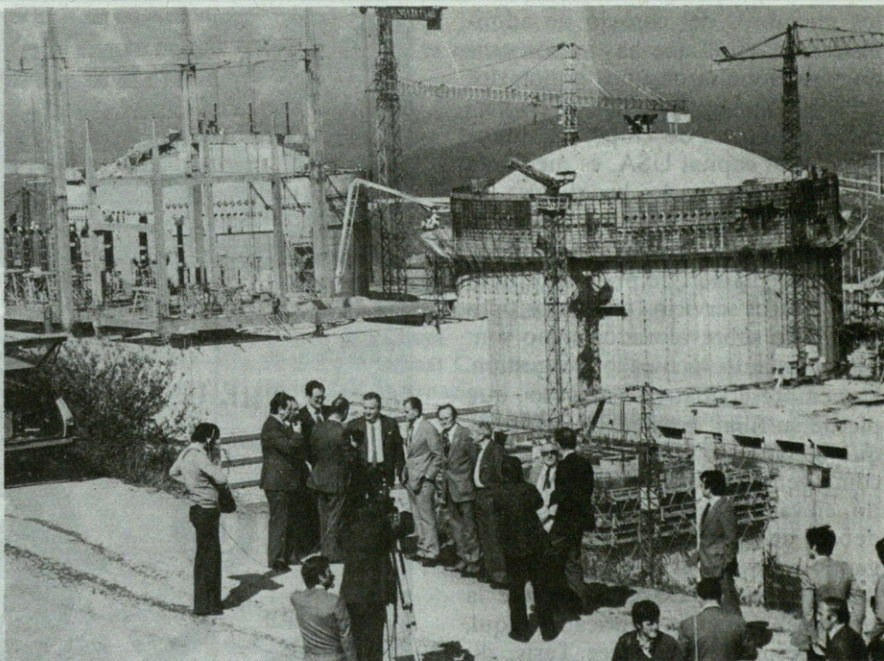
Abioi jankeak. Betiko mehatsua Bardenetako zeruetan



y de la General Electric, así como de la Babcock Kellog. Su tecnología en ingeniería es realizada por la Bechtel, y se construye por Ibemco, Elecnor, Auxini, Ebaso (todas ligadas a capital yanqui, ver tablas económicas), y controlada en materia de seguridad por la filial yanqui Prosegur.

En los últimos tiempos que tanto se utiliza la frase «puestos de trabajo» para hacer demagogia sobre la construcción de esta central nuclear a espaldas del sentir popular vasco, nos encontramos con la presencia de ingenieros yanquis que dirigen totalmente la construcción y puesta en marcha de la central, entre esos nos encontramos a: J. Olmstead, Ronald Butchko, Dave Chandlee, Ronald Rowley, y Guley, de la Bechtel; Ben y Pedro Scherrs, de la Snellen; David Hodgson, Williams Max, Jan Murkr, Weibell, Rian, Bell, etc. de Westinghouse.

La Comisión de Defensa de una Costa Vasca No Nuclear, el 7.12.79 en una carta a la «I Conferencia Antiimperialista» decía: «desde el primer momento el pueblo veía los



Lemoniz

hilos de las multinacionales, y del colonialismo yanqui por encima de las marionetas de la industria eléctrica o del poder político administra-

tivo», «los contratos de abastecimiento de uranio enriquecido» los señalan como una dependencia más hacia USA.

## LA PENETRACION INDUSTRIAL

### Lo fundamental de la industria vasca en manos yanquis

Antes de entrar en el grueso de las empresas, debemos constatar el hecho de que muchas fábricas aunque no tengan capital directo yanqui, o tecnología o créditos, están supeditados mediante los trabajos que realizan para otras; así dominando una gran fábrica pueden hacerse con el control de cuántas dependan de ella, bien mediante el suministro de material, bien con la compra de productos, ya que una gran fábrica lleva paralela decenas de pequeñas empresas que subsisten gracias a ella, y que están sometidas a su dictado.

Por otro lado dada la crisis capitalista, uno de sus objetivos prioritarios es la concentración industrial que pasa por, en época de crisis sobre todo, la compra (provocando expediente de crisis u otras excusas) de pequeñas y medianas empresas de los sectores puntas; por eso no

nos extraña la nota apreciada en Actualidad Económica en el pasado otoño donde decía que los yanquis estaban comprando gran número de pequeñas y medianas empresas en crisis, particularmente en los sectores químicos, astilleros y de piezas de repuesto, en Euskadi. En muchas empresas es corriente contemplar la imagen del ingeniero yanqui impartiendo las directrices para la puesta a punto de nuevos métodos que significan superproducción, aumento de ritmos, disminución de plantillas.

Y, eso no sólo ocurre en las grandes: AHV, GEE, Westinghouse, etc. donde una determinada de Balmaseda que pese a tener 100 obreros ha permanecido, durante varios meses el año pasado, un ingeniero yanqui para reestructurar la producción y aumentar los topes. Tampoco es extraño en época de conflictos de los obreros con la patronal que lleguen de inmediato desde EEUU altos dirigentes de las empresas madre; para supervisar la resolución

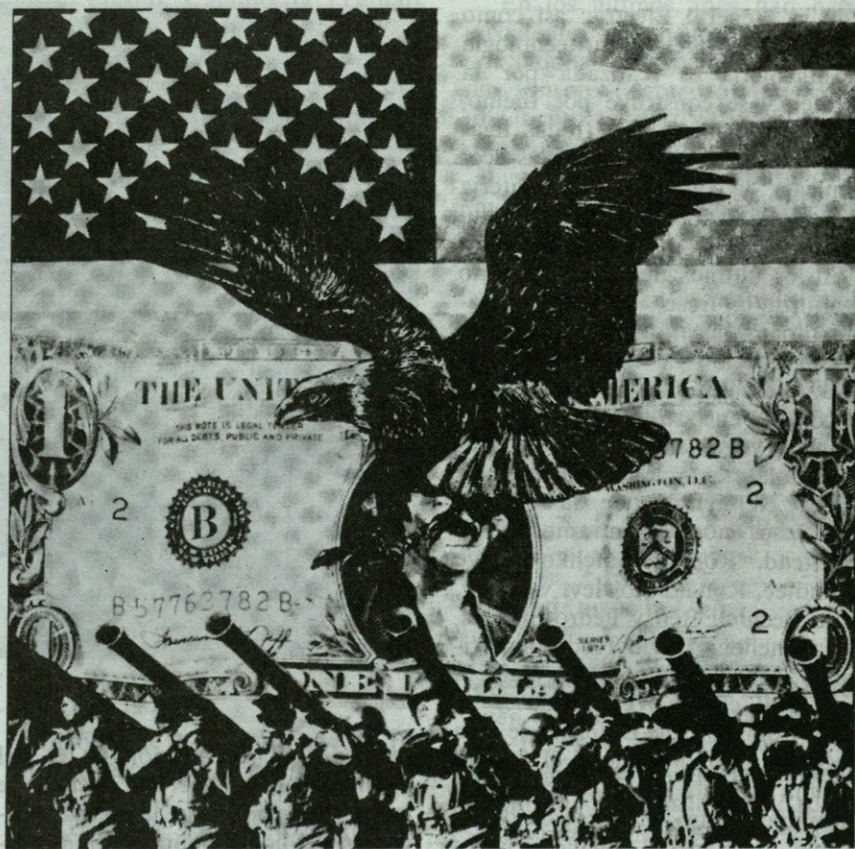
de la huelga, como por ejemplo ha sido en AHV, donde llegaron 5 ingenieros yanquis en plena lucha de febrero pasado.

Baste echar un vistazo a la lista de empresas en crisis, que periódicamente han ido apareciendo en EGIN para comprobar la interrelación de las pequeñas y medianas empresas afectadas, y las grandes AHV, BABCOCK, GEE, NAVAL, ECHEVARRIA, etc., en un claro intento de que la crisis no golpee tan directamente a las grandes, aunque eso sí, también se impongan planes de reestructuración a ellas. Una de las formas de hacerse con superbeneficios es cargar las pérdidas a los proveedores, o como por ejemplo AHV, que todos los años viene saldando sus cuentas con déficit, hemos de decir que en 1968 (para poner un ejemplo) gastó 839 millones de pesetas para comprar máquinas norteamericanas, y en pagar intereses de los préstamos otorgados por los financieros yanquis. Ese año,



los miembros del consejo de administración, en el que hay varios yanquis, se embolsaron unos honorarios de 355 millones. Otra forma de pérdidas aparentes de empresas subordinadas al capital USA, es mediante la transferencia de beneficios, de forma encubierta, a las empresas matrices de los EEUU., y también con la aceptación de préstamos ficticios, u otros servicios no menos ficticios, pero sobrevalorados como son: asesoramiento técnico o de gestión. La empresa matriz gana lo que pierde su filial. Existen otras formas que serían largas de explicar, tales como vender productos o material a un elevado precio, o comprar por debajo de su valor. O, también obligando a invadir el mercado con productos made in USA haciéndole la competencia a los fabricados aquí, el profesor Xavier Adrer Tasis, director de ESADE de Barcelona decía por lo que se refiere a las ventas, el periodo 1963-1967, las empresas americanas aumentaron en un 243 por ciento y las de las españolas en un 175 por ciento. Los beneficios en el mismo periodo, en 728 por ciento y en un 160 por ciento respectivamente.

Aunque no existe capital directo, una empresa puede estar dependiendo de los yanquis por medio de la asistencia técnica. Sabido es que la investigación en el Estado español es prácticamente nula, y la poca que se hace está supeditada a las multinacionales yanquis, buena prueba de ello es que en concepto de licencias y asistencia técnica el Estado ha pagado a los yanquis 1.200 millones de dólares el último año. En los 8 años anteriores se ha importado tecnología extranjera por valor de 150.000 millones de pesetas, mientras que en ese periodo solo exportó 20.000 millones de pesetas. Así Ramón Companys, ex-asesor cientí-



F. Mañen en fotomontaje bat

fico de la Bull General Electric, dice hablando de la informática y de los ordenadores, sin recurrir a otros ejemplos, diría que la totalidad de las empresas que actúan en España son norteamericanas. A lo que añade Pedro Ramón Moliner (catedrático de la ETS de ingenieros industriales de Barcelona): En cuanto a las formas de penetración extranjera, todas ellas van juntas y se apoyan. Por ejemplo, la potencia intelectual de las universidades americanas está haciendo que los textos USA invadan el mundo. De paso, esto permite que las editoriales norteamericanas dominen a las españolas... Cuando un país está debilitado

cualquier tipo de penetración ayuda a las demás.

Es posible que en la relación que damos a continuación falten algunas, puesto que la mayoría tratan de ocultar sus dependencias, y llegan a presentarse, incluso, como muy patriotas. Es preciso añadir que no citaremos empresas que aún teniendo actuación económico-comercial en Euskadi, sin embargo no tienen sus centros de producción aquí. Al final de este apartado incluiremos algunas de las más significativas a guisa de ejemplo. Tampoco citaremos a bancos que aún teniendo sucursales, y siendo filiales de yanquis, su ubicación social está en otro punto.

## NOTA

Los datos suministrados se han tomado de un trabajo monográfico sobre el tema, con permiso de los autores, y cuyas fuentes de datos fueron: «La Dominación yanqui sobre España» (ediciones Vanguardia Obrera), «El desafío en España» (de Eliseo Bayo, que toma sus fuentes del anterior), «Inversiones industriales en España» (de Arturo Cabello en Cuadernos para el Diálogo), «Monografía del Common Market Business Report», con sede en Ginebra; el libro «En las Cortes Españolas», de Martín Sanz; un estudio del United States Department of Commerce - Bureau of International Commerce, titulado «American Firms, Subsidiaries and affiliates - Spain», anuncios de las si-

guientes publicaciones: «Información Comercial Española», «El Europeo», «España Económica», «Revista Financiera», «Economía industrial», «El Economista», «Informaciones Económicas», «Abc», «Ya», «El Noticiero Universal», «Pueblo», «Valencia Fruits», «La Gaceta del Norte», el anuario financiero y de las sociedades Anónimas en España de la Editorial SOPEC, y artículos de «Le Monde», «La Usine Nouvelle», «egin», etc.

Estas referencias y los datos suministrados fueron plagados sin permiso de los autores por Vázquez Montalbán, que aprovechó que la publicación de los trabajos era clandestina para adueñarse de su propiedad intelectual. Plagio que en su día se le denunció personalmente y respondió: «Está de moda».



**NOTA**

Los signos utilizados significan:

- La participación en el capital de la empresa por parte de la norteamericana es superior al 90 por ciento.
- Dicha participación es superior al 49 por ciento.
- Participación inferior al 49 por ciento.
- Significa que no hay (o no se conoce) participación directa en el capital de la empresa, pero ésta está subordinada a los yanquis mediante vínculos tecnológicos, crediticios, mercantil, etc.
- R La empresa matriz pertenece al grupo financiero Rockefeller.

**USDC** United States Department of Commerce.

**CCAE** Cámara de Comercio Americana en España.

**Abonos**

**Española de Fabricaciones nitrogenadas, S.A. (SEFANTRO)**

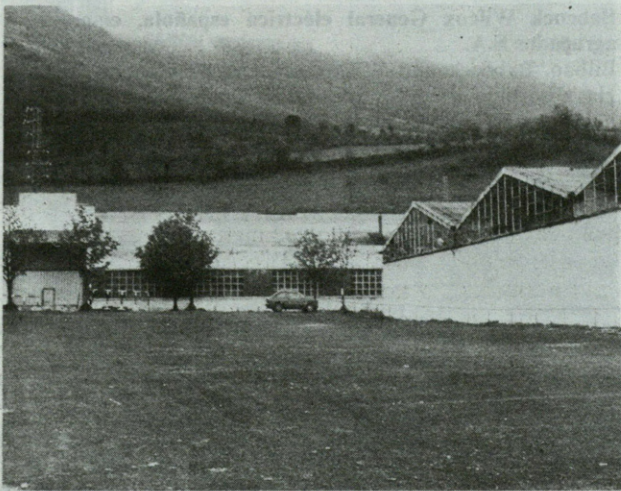
Luchana (Barakaldo); United States Steel Corp. ● A través de AHV. Fabricación de productos nitrogenados.

**Alimenticias**

**Ebro Química S.A.**

Rohm and Haas Co. of Filadelfia. Fabrica en Tudela (Nafarroa) productos agropecuarios.

**Galletas Artiach S.A.** Bilbao R. Nacional Biscuit Co. of New York, □ (75%) Fabrica galletas y similares.



Factoría Sagarduy del grupo Artiach

**Oleotecnica S.A.**

Bilbao. Archer Daniels Niddlens Co. □ Ashland Oil and Refining Co. of Ashland -Kentuckhy. ● (25%). Desarrollo industrial de la química de materias grasas y derivados.

**Aluminio**

**Aluminio español S.A.**

Amorebieta. R. Kaiser Aluminium Chemical, □ También se le puede encontrar como Aluminio de Galicia u otros nombres cuya fusión dieron al actual.

**Industria navarra del aluminio S.A.**

Irurzun (Nafarroa). Reynolds Metals. 100% Transformación del aluminio y sus aleaciones.

**Auxiliares de la construcción**

**Arga materiales para la construcción S.A.**

Pamplona. Panelfold Doors de Florida. ● Auxiliar de la construcción.

**Bancos**

**Banco de Bilbao**

Ligado al Bank of America. ○ {Convoca Becas Fulbright para ir a «500 universidades» de USA.

**Banco de Vizcaya**

R. First National City Bank. ○ {Participación conjunta en Induban). Internacional Banking Corp. ○ {idem). Con la Gulf Oil ○ {ha tenido participación conjunta en Petronor. Es socio de la Cámara de Comercio hispano-americana desde antes de 1953 **CCAE**. Tanto en el Banco de Vizcaya, como en el de Bilbao, hemos de tener en cuenta todas sus filiales y participaciones en múltiples empresas, con lo cual se haría una lista interminable.

**Electrónica**

**Bull General Electric Española S.A.**

Honeywell Bull. ■ Bilbao Venta, alquiler y mantenimiento de ordenadores electrónicos y similares.

**Guillamet S.A.**

Distribuidora de material de Litton Electronic Business System. Monroe International. Bilbao. Electrónica, mecanización de oficinas.

**Internacional Business Machines S.A. (IBM)**

Bilbao R. International Business Machines. World Trade Corp. of N.Y/100 %

Venta y alquiler de máquinas eléctricas, de contabilidad, ordenadores, de escribir, etc.

**Piher Navarro S.A.**

Tudela (Nafarroa). National Semiconductor Corp. of Connecticut. Componentes electronicos.

**Univac S.A.**

Bilbao. Sperry Rand Corp y Rudy Meyer (100%)

Importa y vende máquinas y perforadoras de fichas, electrónicas, de reproducción fotográfica, dictáfonos, etc.

**Hidroeléctrica Ibérica, Iberduero S.A.**

Bilbao. General Eléctric ● Export Import Bank ○ Babcock Wilcox ○ Kellogg ○ Westinghouse ○.



Conversaciones entre directivos de la General Eléctrica Española e Hirachi.

**Empresa nacional de Nuclenor, centrales nucleares del Norte**

Bilbao. Formada por Iberduero-Electra del Viesgo. Expor



## YANKEES EN EUSKADI (I)

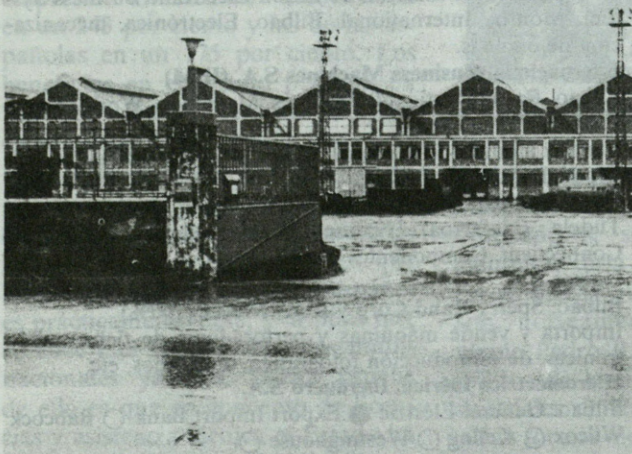
Import Bank ha concedido créditos superiores a los 2/3 de la financiación de las construcciones que hacen. General Electric ☐ Han construido la central de Sta. Maria de la Garoña (Burgos).  
En la actualidad construyen la de Lemoniz, y la de Zamora.

### Farmacéuticas

Pamplona. Syntex Corp of California. ☐ Parke Davies and Co. of Michigan. ☐.  
Productos farmacéuticos y químicos.

### Industria del motor y auxiliares

A.P. Ibérica S.A.  
Orcoyen (Pamplona) A.P. Parts Corp. of Toledo, Ohio. (USDC) Auxiliares del Motor  
Eaton Ibérica S.A.  
Nafarroa. Eaton Yale and Town, ☐ (80%)  
Engranajes y bombas S.A.  
Vitoria. Borg Warner Corp. of Chicago. ☐ [Asistencia técnica, patentes y métodos de fabricaciones. Fábrica transmisiones para camiones.  
Firestone Hispania  
Basauri. Firestone Tire and Rubber. (26,2 %) Fábrica cubiertas para vehículos, y artículos variados de caucho. Esta obligada también a Hilaturas y tejidos Foams y Moltonem.



Planta de Firestone de Basauri

### Industrias metálicas de Navarra, S.A. (Quimenasa)

Pamplona. Thompson Ramo Wooldrige Inc ☐ Licencias Z.F. Ros Gear; Gemmer, Cam Gears, Bendix (piezas de precisión para la industria del automóvil) T.R.W. y Hans Liebherr (gruas).

### Ximenez y Compañía S.A.

Pamplona. Firestone Tire and Rubber Co. (USDC) Venta de neumáticos y accesorios para vehículos.

### Ingeniería, construcción, inmobiliaria

#### Auxini ingeniería española S.A.

Chemical Constuction Corp (subsidiaria de la Electric Bond and Share CO. también yanqui) ☐ Construye la central nuclear de Lemóniz. En la que participa también la Ebaso, pertenece al mismo grupo de la Chemico.

#### Goysa Empresa constructora S.A.

Pamplona. Walsh Construction Company of N.Y. (USDC) Construcción en general. Guinea Hnos. Ingenieros  
Bilbao. Ajax Magnethermic Co. Ohio ☐ The Electric Fur-

nace CO. ☐ GEE Lectromett Corp Pittsburgh ☐ Pittsburgh Lectrodryer División ☐  
Inmobiliaria bilbaina S.A.  
Bilbao. Dow Chemical.  
Technical enterprises España LTD  
Bilbao. Technical Enterprise Inc. of N.Y. Asesores técnicos para construcción de plantas químicas (USDC)

### Mar

#### American Export Isbrandsten Lines

Bilbao. Realiza viajes a Norteamérica.

#### Astilleros españoles

Controla la S.E. de Construcción Naval: American Bureau of Shipping y Euskalduna. Reciben asistencia técnica de «Combustion Engineering». Son socios de la CCAE.

#### Naviera vizcaina

Bilbao. Socio patrocinador de la CCAE. Uno de sus directores Fernando de Azqueta ha sido vocal del consejo de directores del Colegio Americano en Las Arenas. Es socio de la CCAE. Construcción de buques y explotación de transportes marítimos.

### Metalurgia

#### Auxiliar de Ferrocarriles, S.A. Compañía

Beasain (Guipúzcoa). General Electric Company ☐ Fabricación de locomotoras, material ferroviario, jeeps, contenedores, etc.

#### Babcock Kellogg S.A.

Galindo (Bizkaia). Babcock and Wilcox of New York, y por M.W. Kellogg de EEUU. Fábrica sistemas de tuberías para centrales térmicas.

#### Babcock Wilcox General eléctrica española, empresarios agrupados S.A.

Bilbao. Babcock and Wilcox of N.Y. ☐ General Electric. Ha absorbido a Tubos Reunidos. Tubos del Nervión, teniendo estas factorías en Galindo, Elorrieta, y Amurrio.



Fábrica de la Babcock Wilcox

#### Bidones y envases S.A.

Babcock and Wilcox of New Jersey. ☐ Metalurgia y construcción de maquinaria.

#### Clifco Española, S.A.

Bilbao. Anaconda Metal Hose Div. ☐ Fabricación de tubos racoses acoplamientos.

#### Constantin Española, S.A.

San Sebastián. Fuller Company de Pennsylvania. Venta de maquinaria para la industria del cemento, química y petroquímica.



**Construcciones eléctricas de protección S.A. (SACEP)**

Bilbao. General Electric.

**Crane Fisa S.A.**

Apamasterio. Crane Company of N.Y. ■

**Electrificación doméstica española (Edesa)**

Basauri. General Electric, ●

**Federal Mogul**

Durango. Federal Mogul Corp ■

Materiales de antifricción, cojinetes y rodamientos. **Flimotor SAE**

Luchana-Erandio. Westinghouse Electric □

**General Electric Española S.A.**

General Electric □ (71,4 %). Factorías en Galindo y Trapaga. Construcción y venta de material eléctrico.

**Helisold S.A.** Luchana-Deusto. American Petroleum Institute ○ Fabricación de Tubos de petróleo.

**Iberica de montajes metálicos S.A. Ibemo**

Basauri. Pittsburgh des Moines Steel Co. ○ Hammond Iron Works. Tanques de almacenamiento de petróleo y refinería, etc. Construye en la central nuclear de Lemoniz, junto a Ebaso, Auxini y Elecnor (ligada a Iberduero).

**Metalinas S.A.**

Bilbao. Crown Cork Co. Seal of Filadelfia □ (50 %) Construcción de maquinaria.

**Ramon Vizcaino SA**

San Sebastián y Oyarzun. Studebaker Worthington. Maquinaria de refrigeración, acondicionamiento de aire, etc.


**Remetal S.A.**

Axpe-Asua. Alcan, ● a través de Endasa.

**Suministros técnicos SA**

Bilbao. Controlada por Femsa, y esta por International Finance Co. of Washington ● Bankers Trust of New York ● National City Bank of New York ● Bendix Corporation ● Ford Motor ○ Morgan Guaranty Trust (prestamos).

**Talleres Elejabarri SA**

Bilbao. United States Steel Corp. ● a través de AHV Construcciones mecánicas, neveras.

**Talleres S. Miguel S.A.**

S. Miguel de Basauri. Pittsburgh des Moines Steel Co. ○ Ventanas, puertas, construcciones metálicas, calderería.

**Westinhouse S.A.**

Erandio. Westinghouse International. □ 85% Fabricación de material eléctrico.

**Mineras**
**Agruminsa: Agrupación Minera S.A.**

United States Steel Corp; a través de AHV. Explotaciones mineras en Vizcaya.

**Explotadora de Minas de hierro, S.A.**

Bilbao. US Steel Corp. a través de Agruminsa (posee el 50 %).

**Papel y auxiliares**
**Gureola Scott**

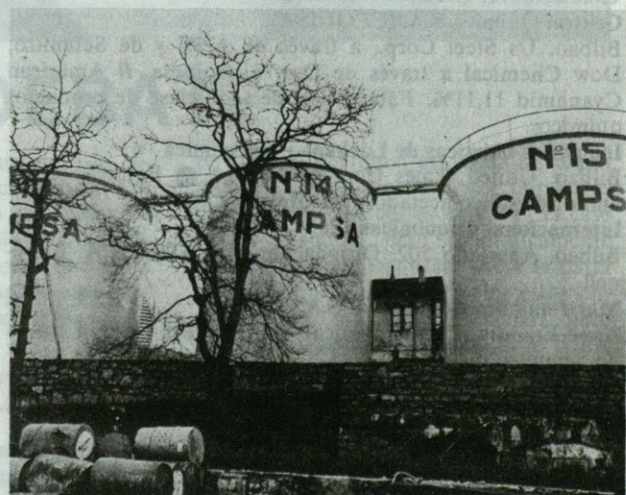
Hernani. Scott Paper, 50% Socio patrocinador de la **CCAE**; Papel.

**Mendia S.A. Papelera del Urumea**

Hernani. Scott Paper Co. of Pennsylvania. Papel.

**Petróleo**
**Butano SA.**

Depósitos en las cuatro provincias de Euskadi Sur. Caltex, dependiente de la Standar Oil of California. ● R. a través de Repesa y Campsa.


**Campsa**

Depósitos en las cuatro provincias de Euskadi Sur. Gulf Oil ○ (ha tenido participación conjunta en Petronor hasta la venta de las acciones por esta última), Standr Oil ○ (participan conjuntamente en Butano), Marathon Oil ○ (participan conjuntamente en Petroliber), Shell Oil Co (explotaciones petrolíferas conjuntamente). Se dedica a adquirir todo el refinado de las empresas instaladas en el Estado, y que además tienen capital yanqui.

**Petróleos del norte (Petronor)**

Hasta hace poco la Gulf Oil poseía casi el 40 %, que lo ha vendido en parte a la Pemez (México) quedando aún un resto en su poder (esta también en venta). Foster Wheeler ○ (ayuda técnica para trabajos de ingeniería). Sus buques han sido financiados por la Gulf Oil; por medio de la Campsa (30% de acciones) también tiene ligazon con los yanquis.

**Publicidad**
**Moviorecord**

Bilbao. Controlado por capital norteamericano.

**Química**
**Bilbaina de maderas y alquitranes SA**

Luchana-Barakaldo; United States Steel Corp, a través de AHV. Destilería de alquitrán de hulla y derivados.



**Cabor SA**

Abanto y Ciervana. Cabot ■. Fabricación y venta de negro de humo.

**Cromo SA**

R. Monsanto Chemical ●

**Dos Chemical Ibérica - Dow Unquinesa S.A.**

Lejona-Axpe. Dow Chemical Co. de Midland □ 85%  
Complejo químico. Poseen también Derivados Vinílicos ● junto a Firestones Tise and Rubber de Ohio ● que fabrica acetado de vinilo y derivados. Conjuntamente poseen también la Española de Plásticos S.A. (Ceplastica) teniendo la Dow Chemical el 36,25%

**Estructuras artísticas de Resinas S.A.** (antes Pablo Albuquerque)

Bilbao. Ronadl Barnette (Dimensional Plastic Corp.). Marmol sintético.

**Ferro Enamel S.A.**

Munguía. Dow Chemical □ 50%

*Fabricación de productos para esmaltes vidriados, etc.*

**Formica Española S.A.**

Galdácano. R American Cyanamid.

**Central Química S.A. (CEQUISA)**

Bilbao. Us Steel Corp., a través de AHV y de Sefanitro; Dow Chemical a través de Dow Unquinesa. R American Cyanamid 11,11%. Fabricación de toda clase de productos químicos.

**Industrias químicas de Luchana. Induquímica**

Bilbao. United States Copr ● CEPISA ● Fabricación de anhídrido tálico acetados, plastificantes, etc.

**Internacional de químicas Cia**

Bilbao. Apartado 502. Dirigida por Mr. Williams A. Brownell,

**Metal química del Nervión S.A.**

Axpe-Erandio. Dow Chemical. ● US Steel Corp. a través de Sefanitro.

**Nacional de Oxígeno S.A. Argon**

Bilbao. Luchana. Rentería. Vergara. Olaberriá o Beasain. Azcoitia. R. Unio Carbide □. 67%

**Polimeros industriales S.A.**

Bilbao. A través de Ceplastica participa la Firestone Tire and Rubber Co. Fabricación y venta de productos químicos y sus derivados (USDC).

**Scado Fuentes S.A.**

Asteasu (Guipúzcoa). Unilever. Producción de resinas sintéticas y productos químicos.

**Sefanitro**

Luchana-Barakaldo. United States Corp. A través de AHV. □ Fabricación de productos nitrogenados.

**Tuboplas hispania S.A.**

Alava. American Can. □ 36,3%. El total de capital extranjero es del 66,6%.

**Unión Explosivos Río Tinto S.A.**

Guturribay, Luchana. Mediante la participación conjunta en otras empresas depende de Dow Chemical, Gulf Oil, Rhone-Poulenc, Pechiney-Saint Gobain (estas dos últimas francesas pero la Rhone está asociada a la Philips Petroleum, yanqui, y la Pechiney a la Kaiser Aluminium Chemical y con la Hownet.

Es la primera empresa del Estado en fabricación de superfosfatos y otros productos químicos.

**Siderurgia férrica**

**Altos Hornos de Vizcaya S.A.**

Barakaldo. United States Steel Copr. 26% Con cinco consejeros yanquis. Prestamos del Export-Import Bank y del Morgan Guaranty Trust. A parte de sus factorías de Sestao - Barakaldo - Echevarri - Basauri - Ansio - Sanguto - Lesaka, posee las siguientes empresas: Aguas y Saltos del Za-

dorra (100%) Agruminsa (100%), Sociedad Bilbaina de Maderas y Alquitrantes (100%), Sociedad Fabrica S. Francisco de Desierto (100%), Sefanitro (43,3%), Bidones y envases (50%), Talleres Elejaberri y Obrascon.

**Echevarria S.A.**

Bilbao. Basauri. Inland Steel. ● Crucible Steel of Pittsburgh ○ La compañía inglesa Wellman Steelwork Engineerin, ha equipado la nueva factoría de Basauri, pero esta es dependiente de la americana Koppers. Miembro de la CCAE.



**Unio Carbide de Navarra S.A.**

Ororbia. R. Unio Carbide Corp. Electrodo de grafito, para hornos eléctricos.

**Varios**

**Graver Española S.A.**

Bilbao. Unión Tank Car Co. of Illinois (USDC)

**Guardial Española S.A.**

Vitoria. Según «La Vanguardia», pertenece a una empresa yanqui al 100%.

**Prado Hermanos S.A.**

Bilbao. The International Mechanite Metal Co. Lts. ○

**Ripoche Berco**

Bilbao. Licencia de la Holden yanqui.

**Sofemasa**

Rilial de BANKUNION, y este Stqqrwood qnd Co. ● Lqidlqw qnd Co of N.Y. ● R. International Basio Economica ○

**Papelera de Leiza S.A.**

Leiza. Pertenece a la firma Sarrio. International Wallpaper Manufactures Association.

**Otras empresas yanquis**

Existen otras muchas empresas, como decíamos antes, que poseen redes comerciales en Euskadi pero que no hemos citado, solo para que sirva de ejemplo de su magnitud citaremos algunas de las más conocidas:

**Cross S.A. (Phillips Petroleum** ○ Hooker Chemical Petroleum ○). Coca-Cola (tiene planta embotelladora en Galdácano), Pepsi-Cola, Comercial Riera Marsá (Standar Brands ●), Bimbo S.A. (Campbell Taggart Associated Bakeries Co. of Dallas, 50%). Gallina Blanca (Borden Foods products ●) y International Basic Economic (50%) ambas del R. Leche Ram (ha tenido préstamos de más de 500 millones de pesetas), Industrias Alimenticias Solis: 80%. Zoilo Ruiz Mateo S.A. (United California Bank International). Endasa (Alcan, 25%); Santander, Urquijo, Exterior de España, Español de Crédito, etc.; Metro, CBS, DATA S.A., Warner Bros First National Films, etc. Según la revista «química industrial» de mayo 1970 la mayor parte de las ventas farmacéuticas están controladas por capital yanqui. etc. etc.





## MESA REDONDA

# EL IRPF A DEBATE

En primer lugar tomó la palabra Cerezeda, de HASI, que encuadró el contexto general de los impuestos dentro «del marco de disposiciones represivas: políticas, sociales y económicas». Luego puntualizó: «Es una evidencia que muchos de los impuestos solo sirven para financiar un gasto público controlado por la burguesía estatal y vasca; y todo ello al servicio de sus únicos intereses. Con los impuestos, la burguesía lo único que pretende es mantener el aparato militar y policiaco del Estado; así como mantener el aparato ideológico: radio, prensa y sobre todo televisión». Concretándose al IRPF manifestó: «Es evidente que ha existido un alza en todos los precios, pero los sueldos de los trabajadores no han llegado a alcanzar la misma cota, con lo que el IRPF aumenta aún más la muy grave situación, que ya es de por sí preocupante... Por otra parte, este impuesto favorece a las clases altas de manera particular, ya que existen importantes desgravaciones por inversiones en acciones, o en obligaciones». Cerezeda terminó su exposición haciendo referencia al hecho de que no se van a publicar las listas de los contribuyentes más importantes — «Esto indiscutiblemente tiene un marcado carácter de clase» —, así como al sentido de «banco de datos» que a nivel policial supondrán las contribuciones al Impuesto de Renta de las Personas Físicas. «Hay una falta total de equipamientos en materia de vivienda, sanidad, enseñanza, pero los impuestos son devueltos a Euskal-Herria en forma de más policía, más balas, más pelotas de goma, más GEO y UAR, y hechos dramáticos como el que cada tanqueta cueste 10 millones de pesetas. Por todo ello nuestro sentir se enfoca en que no podemos

colaborar al mantenimiento de este estado de cosas... máxime cuando se nos ha prometido una y otra vez milagros que nunca llegan a cumplirse. Milagros como el Pacto de la Moncloa, que nada han hecho para con los importantes problemas que he mencionado antes».

### Sistema fiscal represivo (X. Onaindia)

— Javier Onaindia, en representación de LAB, ratificó los puntos básicos de Cerezeda, añadiendo posteriormente: «El sistema fiscal español es totalmente represivo; y lo es porque esta basado en impuestos de tipo indirecto. Este es el verdadero culpable de que continúen subiendo los precios. Unos precios que

repercuten por igual en todas las capas sociales... Algunos de estos impuestos son francamente curiosos. Tal es el caso de la gasolina, pero dramáticamente carcajeante es el impuesto sobre la pasta de dientes, o el azúcar. Contra estos impuestos es muy difícil luchar, pero contra los impuestos directos sí lo podemos hacer». Refiriéndose a los trabajadores por cuenta ajena dijo: «Ellos son los únicos que tendrán que manifestar lo que realmente ganan, pues en las nóminas consta su sueldo. Los llamados trabajadores por cuenta propia, la patronal, etc., pueden realizar declaraciones falsas y fraudulentas». Onaindia se refirió más adelante al IRPF-80 como prueba para ajustar en años sucesivos los datos de las personas. Finalmente habló de la falta de sintonía existente entre el alza real de la vida, y los convenios firmados a lo largo de 1979: «Ninguno de ellos se equiparó al alza real de la vida, lo que unido a este impuesto, nos da una visión caótica para las economías familiares de los trabajadores».

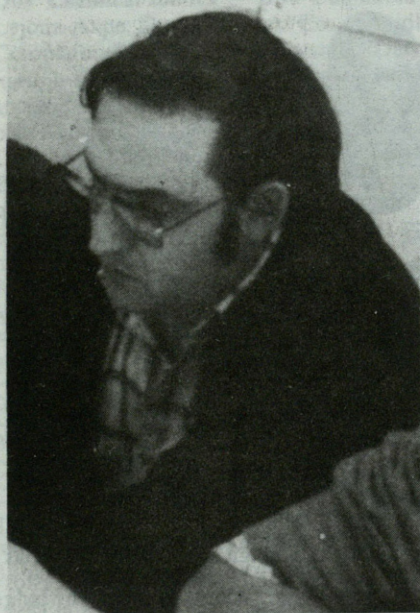
### Ofensiva del Capital (J. Izaguirre)

El Partido de los Trabajadores de Euskadi, PTE-ELP, a través de Jesús Izaguirre manifestó: «Este impuesto lo enmarcamos dentro de una ofensiva en toda regla del capital. Una ofensiva cuya estrategia es hacer pagar al máximo número de trabajadores, para salir ella lo mejor librada posible». Después de decir que en esta actitud se podía ver el instrumento de dominación ante la crisis de una determinada clase, calificó el impuesto de «muy, muy negativo». «Se está dando el doble fenómeno de potenciar, por una parte, el aparato regresivo, y recortar al mismo tiempo las





prestaciones sociales que incluso venían haciéndose hasta ahora. Es decir, vamos a tener más policía, más cárceles, pero en contra partida tendremos menos escuelas y menos sanidad, etc. Una serie



de cuestiones que hasta en la democracia burguesa son obligación del Estado.... Por todo ello pensamos que este impuesto hay que boicotearlo».

### Impuesto injusto (J. Fernández)

Euskadiko Ezkerra habló en primer lugar del sistema impositivo español —«pero incluso no se puede hablar de un sistema impositivo, sino que hay que hablar del conjunto de ingresos de la Administración pública»— José Fernández dijo a continuación: «Dentro de este conjunto de ingresos tenemos a la Seguridad Social, y la parte más importante que serían los impuestos. En el primer apartado, podemos hablar de contribuciones negativas, porque no hay un tramo de variabilidad suficiente sobre los ingresos por trabajo, respecto a lo que se cotiza. Como dato podemos dar que de cada cinco pesetas que recauda la Comunidad Económica Europea, una y media proviene de la Seguridad Social, y cuatro de impuestos. Sin embargo aquí es justamente al revés. Por otra parte ya se ha hablado, y se ha hablado muy bien, de los impuestos indirectos y directos, pero hay casos que son un insulto. Casos como el del azúcar...» Abordando el tema de los impuestos directos mencionó el avance respecto al sistema anterior, «ya que han desaparecido una serie de impuestos como era el Impuesto de Rendimiento del Trabajo Personal, que aunque diese negativo no era devuelto por la Administración. Luego tenemos el impuesto sobre las sociedades —prosiguió Fernández—, y aquí sí podemos hablar de regresión,

puesto que no hay sociedad que no baje de dos o tres contabilidades, y por tanto el fraude es bien claro». Ciniéndose al IRPF Euskadiko Ezkerra declaró: «Es un impuesto completamente injusto para los trabajadores. Injusto por una serie de motivos como es el mínimo exento, la no adecuación de la edad imponible a la inflación, el tope máximo de un 40 por ciento para rentas que sobrepasen 9.800.000 pesetas, y del 55 por ciento a partir de los ingresos tanto de impuesto sobre la renta y el patrimonio.. En definitiva, una serie de delitos flagrantes contra los trabajadores, y al cual se añade el 15 por ciento de devolución por dividendos, como ya se ha señalado antes, lo que hace que una persona, que un ciudadano, si es que se le puede llamar así, que viva exclusivamente de sus rentas, y gane unos tres millones de pesetas, su tipo medio de gravamen sería alrededor de un dos y medio por ciento». Finalizó esta primera exposición hablando de la utilización del dinero proveniente de los impuestos. «Que se utiliza en material militar, y una buena parte irá a parar para la financiación de la enseñanza privada. Nosotros pensamos que es un impuesto injusto, pero en ningún momento nuestro partido ha dicho a los trabajadores que no paguen, ya que no tenemos armas suficientes para que el día de mañana, si les va la inspección, asegurarles que no les meten una multa de 75 mil pesetas. Nosotros decimos que cada cual obre en conciencia».

Entrando en el contenido que sobre la Hacienda vasca establece el Estatuto de Autonomía, E.E. dijo: «La única salida ante el panorama es el Concierto Económico, y la Hacienda autónoma que figura en el Estatuto de Gernika. Con esa Hacienda aquí podremos tener un impuesto sobre la renta distinto al del Estado, y que desde luego será mucho más progresivo que en el conjunto del Estado. Todo ello porque aquí, en Euskadi, solo vamos a tener que contribuir a las cargas generales del Estado que no sean asumidas por la comunidad autónoma. Es decir, que nosotros no vamos a pagar una peseta por un gris. Nosotros pagaremos la parte proporcional de carabineros, policía de aduanas, etc.». Fernández finalizó esta segunda exposición diciendo: «Pagar a la Hacienda estatal, es pagar a la clase dominante en estos momentos... Querer autonomía en Euskadi, es querer lucha de clases en Euskadi; y esto es legislar en el Parlamento vasco».

### Futuro de la Autonomía (Sanmartín)

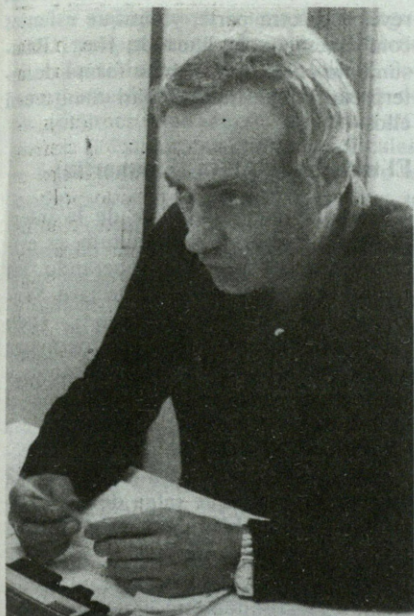
Sanmartín, del Sindicato Unitario manifestó: «La verdad es que este impuesto nos da una idea de lo que puede ser en el futuro la autonomía de Euskadi. Hay un claro ejemplo, y es Alava.

En Alava, y no solo teóricamente, había unas ciertas cotas de autonomía para la recaudación de este impuesto, y sin embargo la Diputación Foral paradójicamente está haciendo dejación de ciertos privilegios que tenían los trabajadores... Se ve claramente que el partido político que domina esa Diputación, no ha utilizado los grados de autonomía alcanzados por la provincia». Sanmartín estableció «por definición» que todo impuesto va siempre a manos de quienes dominan la economía. «No siendo una excepción el comportamiento que se aprecia en Euskadi»

### Como Alemania (J.L. Cerezeda)

Cerezeda se refirió en primer lugar a «las serias» dudas que albergaba su partido sobre la capacidad de crear impuestos propios en el contexto de la letra estatutaria: «Esa salida está prácticamente negada. Tenemos que centrar la atención en la crisis del sistema económico a nivel global, y en este sentido hay un dato verdaderamente importante y que no podemos pasar por alto. Se trata de los propios datos proporcionados por la derecha. Unos datos que son auténticamente verdaderos derechos de clase. En estos momentos y desde hace bastantes meses se está alardeando del déficit que presenta el presupuesto estatal, que asciende a unos 400 mil millones de pesetas. Este déficit se presenta como totalmente inabarcable... Concretamente de esos 400 mil millones, 195 mil millones pertenecen al presupuesto normal, y el resto ya son datos carcajeantes que corresponden a la gestión de la Seguridad Social, a empresas del INI controladas por la COE, y a deudas contraídas por el actual Gobierno... Decía que se presentaba este déficit del presupuesto con una idea clara, que no es otra que la de atemorizar... La derecha bien sabe que no se puede recargar más las tintas sobre los trabajadores, y la COE decía, no hace mucho, que era imposible solucionar el gasto público por la vía de los impuestos. La idea es clara. Se trata de reducir ese gasto público, pero no en contra de los intereses de la derecha, puesto que hasta la misma COE esta interesada en mantener ese gasto público, en el sentido de incrementar los monopolios y las multinacionales. La solución, para ellos, esta en reducir el gasto público que va dirigido hacia el equipamiento social... ¡La maniobra es perfecta! Por una parte se trata de abortar los teóricos, que así continuarán siendo, avances del Estatuto de Autonomía. Y por otra parte, y puesto que los principales Ayuntamientos se han escapado de sus manos, la burguesía, la COE, la UCD, y compañía, no están dispuestos a ceder más poderío de sus propiedades... Por todo ello decimos que una Hacienda vasca capaz de crear propios im-





tario se debía plasmar solo en el Parlamento vasco, tal y como había dicho José Fernández, sino que también en la calle.

### **Estatuto de Autonomía (J. Fernández)**

«Dos cosas contigo —comenzó diciendo Fernández de E.E. refiriéndose al miembro del SU— El Concierto Económico de Alava ahora no tiene autonomía normativa sobre el impuesto sobre la renta, ya que esta autonomía normativa la perdió como consecuencia de la reforma fiscal». Luego se extendió sobre diversas consideraciones del tema de la hacienda vasca dentro del Parlamento: «Traer al Parlamento vasco la legislación sobre el impuesto, es acercar las decisiones al pueblo. Una vez que están cerca del pueblo, es cuando se puede decir eso de la calle y el parlamento. No sólo la calle, o no sólo el parlamento, sino la calle y el parlamento conjuntamente». En cuanto que el Estatuto de Gernika no confiere a Euskadi una capacidad de autonomía suficiente como para establecer una Hacienda autónoma, dijo: «Desconozco si habéis leído el Estatuto de Autonomía, pero esta muy claro. Lo primero, y sobre la creación de nuevos impuestos, aquí no hace falta el crear nuevos impuestos; lo que hace falta es mejorar los ya existentes». José Fernández dio lectura textual al ar-

el propio concierto... Pero ahora ¿qué piensa la administración sobre la armonización fiscal? —continúa leyendo textualmente— Aplicación de la ley general tributaria, y normas que la desarrollan como medidas de coordinación en cuanto a sistemática, terminológica y conceptos. Las modificaciones fiscales a los medios de financiación de las empresas, no podrán ser distintas a las concedidas por el Estatuto, para evitar que haya paraísos fiscales con las empresas. No se podrá adoptar medidas fiscales de fomento. Igualdad en los tipos de retención sobre los impuestos sobre la renta, y aplicación de normas iguales en los mercados monetarios».

—Luego señaló— «Aquí esta la pelea, porque todo está ya casi logrado. A la luz del Estatuto de Autonomía podemos lograr una autonomía para el Impuesto de Rendimiento para las Personas Físicas. Todo esto, en el único sitio que se puede negar es el Concierto Económico, y este se firma de pacto entre las dos partes, y si no estamos de acuerdo no lo firmamos. Si no está de acuerdo el PNV, que es el que lo está negociando solo. Es decir, que si no presionamos al PNV, puede ser que aquí nos quedemos con un impuesto común, lo que supondría dos inconvenientes. Uno; para los trabajadores, dos; imponer una barrera más a la integración de Navarra en Euskadi. No olvidemos que en Navarra este impuesto es autónomo. Si aquí tenemos uno común con el Estatuto, y en Navarra tiene competencias el Parlamento navarro, estamos poniendo una traba más a la incorporación de Navarra, pues esta provincia tendría que perder facultades para su incorporación a Euskadi».

puestos sería, en primer lugar, anticonstitucional. Es imposible una planificación económica porque ésta depende de la Constitución». Más adelante se refirió a los lazos de unión existentes en este sentido entre España y la República Federal Alemana, en cuyo país Straus manifestó: «Hay que esperar a que la crisis se agrave para atender a nuestros proyectos de saneamiento de la economía. Hay que estimular el miedo y el oscurantismo del futuro». «Estas palabras pronunciadas por el fascista Strauss —terminó diciendo Cerezeda— fueron prácticamente repetidas por el amigo Roson en el Parlamento, aunque, eso sí, con otras palabras».

### **Represión contra la libertad (Izaguirre)**

Izaguirre, que tomó la palabra a continuación se refirió a que no solo la represión se daría en Euskadi: «Dentro de la ofensiva del Gobierno, la represión se ejercerá para sujetar a los trabajadores, para sujetar a los pueblos que necesitan más libertad, y para sujetar las protestas que se puedan levantar... La lucha desde este punto de vista —dijo—, y dentro de lo que representa este impuesto, trascenderá del marco de Euskadi. Hay que tratar de aislar a la oligarquía, manteniendo una lucha solidaria con el resto de los trabajadores del Estado... Sobre este tema, contemplándolo dentro de la autonomía para Euskadi, creo que en la táctica de la oligarquía existe un retroceso. Un retroceso, puesto que no están dispuestos ni a mantener los compromisos que tenían contraídos anteriormente. Compromisos que abarcan desde el terreno de las autonomías hasta el sector público. Creo que se van a recortar aun más». Izaguirre manifestó finalmente que no pensaba que la lucha por un sistema tribu-



título del Estatuto de Gernika relacionado con el tema: «Las instituciones competentes de los territorios históricos podrán mantener, establecer y regular, mantener, establecer y regular —repitió—, dentro de su territorio, el régimen tributario. Atendiendo, primero, a la estructura general impositiva del Estado. Segundo, a las normas que para la coordinación, armonización fiscal y colaboración con el Estado, se contemplan en

### **Gernika como Madrid (X. Onaindia)**

«Aun sin disponer de los datos que tiene el compañero —le respondió Onaindia—, nosotros no creemos que sea así, ni mucho menos. Estamos absolutamente convencidos de que no hay posibilidades de creación en una Hacienda autónoma dentro del marco del Estatuto, que no existirá un control sobre la banca... Como has dicho muy bien, el sistema de impuestos, y su legislación en Euskadi están supeditados a la estructura impositiva general del Estado. De esto que no exista ninguna duda, porque ya lo dice el propio Estatuto. Nosotros no es que digamos que los impuestos no se recauden en Euskadi, y para Euskadi, sino que lo que estamos diciendo, es que tal y como se plantea en el marco del Estatuto, no es ninguna solución para los terribles problemas que tenemos planteados. Por otra parte, nosotros por lo menos, no pensamos que el PNV sea más progresista que la UCD, sino que también hay que plantear la batalla contra el PNV. Incluso, pienso yo, que el PNV tiene más fuerza moral por estar entroncado con el pue-



blo, algo que la UCD, no tiene y puede imponer unos impuestos más regresivos, e incluso toda una estructura impositiva. En síntesis, y para no ser demasiado extenso, la estructura impositiva que contempla el Estatuto de Gernika, es la misma que la del Estado, y esto no sólo se puede ver ahora, sino que quedará demostrado con el tiempo». Refiriéndose al tema de Navarra, mencionado por EE, Onaindia respondió que una cosa nada tenía que ver con la otra: «Desde luego que no es un problema de Euskadi, o de Navarra, tampoco es un problema de Hacienda, es el problema de los que han apoyado el Estatuto de Gernika, y que ahora le comienzan a ver las orejas al lobo. Lo que nos dicen no es nada nuevo para nosotros, y ya en su día, LAB en concreto, rechazó el Estatuto, entre otros motivos, por este tema concreto, como así lo dijimos. Nosotros dijimos que con este punto sería imposible la integración de Navarra en Euskadi».

#### **Via libre al PNV (J. Fernández)**

Volvió a tomar la palabra el representante de EE, que entre otras cosas manifestó: «Este es un problema que se tiene que solucionar en la calle y en el Parlamento, pero si no nos da la gana de ir al Parlamento, dejaremos al PNV que haga lo que quiera. Con lo cual las dificultades para crear un impuesto progresivo pueden ser mayores. Por otro lado que el PNV pueda representar los mismos intereses que la UCD, puede ser cierto, pero desde luego la base social del PNV, no es la base social de la UCD. Esto es indudable... Por otra parte el PNV no puede establecer aquí un impuesto regresivo con la base social que tiene, ya que nadie le votaría... Pero no sólo miremos los impuestos, miremos también los gastos, ya que estos configuran los presupuestos de la Administración pública, y ya le leído como está contemplado esto en el Estatuto». Más adelante se refirió a la necesidad de ejercer «todos» una presión sobre el Partido Nacionalista Vasco, «para lograr un tipo de impuesto que beneficie al trabajador». Finalmente se refirió a que la verdad sólo tiene un camino en este sentido: «Esto es así. La Administración lo está diciendo, y tan solo con ella se puede negociar. Dentro de dos meses lo veréis».

#### **La fuerza moral (X. Onaindia)**

«¿Por qué pensamos que la estructura impositiva del PNV será más restrictiva que la de UCD? —replicó nuevamente Onaindia—. Con esto quiero aclarar que no estoy diciendo que no queramos una Hacienda vasca. La queremos; pero ya Garaikoetxea en Gernika habló de un programa de salvación nacional. Para este truco del programa de salvación na-

cional hace falta tener una fuerza moral importante, y esa fuerza la tiene el PNV... Por eso, y considerando, tal y como está el marco del Estatuto, que incluso los impuestos teóricamente autónomos, serán represivos para los trabajadores. Más represivos que los que se pueden plantear a nivel general del Estado. Y todo esto por una fuerza moral, no se nos olvide, que podría aglutinar a formaciones como la socialista y comunista».

#### **Base social del PNV (J. Fernández)**

«Intentar decir a estas alturas que el Parlamento Vasco tiene la misma correlación de fuerzas que el Parlamento español no es cierto. Evidentemente no. Porque aquí tenemos que la segunda fuerza política es Herri Batasuna, y ésta no es un PSOE precisamente —respondió José Fernández—. Aunque luego, en el momento de los votos, continúe ganando la derecha, pero una derecha vasca que tiene muchos trabajadores... Respecto a esa fuerza moral a la que has hecho referencia, yo no te voy a decir que no la piense ejercer, pero entonces los trabajadores habremos perdido una batalla, pero ganaremos la guerra, porque a las siguientes elecciones los trabajadores se borrarán de votar al PNV». También manifestó que todo este proceso podría servir para que el PNV se quitara su careta interclasista, «y dejara ver su cara clasista».

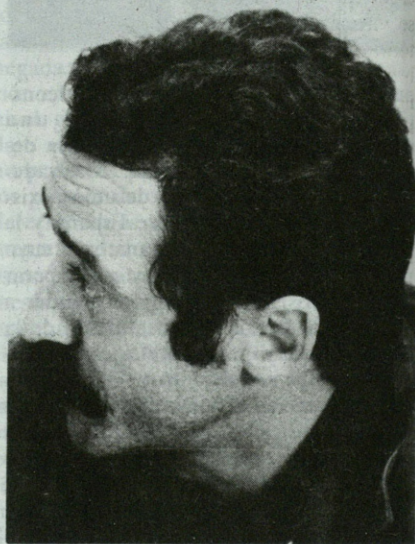
#### **La calle es la calle (Izaguirre)**

El PTE-ELP manifestó diversos puntos en desacuerdo con el representante de EE: «El problema —comenzó diciendo— no es tanto de textos jurídicos. Antes me has dicho que estabas de acuerdo conmigo, porque yo he dicho que había que combinar el Parlamento vasco con la calle, pero por lo que veo creo que no estamos de acuerdo... Nosotros cuando hablamos de la calle, hablamos de esa fuerza moral que incluso podría hacer cambiar un texto jurídico, y que incluso puede desarrollar un texto jurídico de una determinada forma. Tu desarrollo, pensamos, que no es el acertado, porque eso es hacer hincapié en el texto jurídico elaborado por el Parlamento vasco, pero nunca en la calle. Si los trabajadores no pueden luchar es porque aquí les estamos dando el certificado jurídico de que el Concierto Económico no cambiará eso. Si los trabajadores luchamos, y somos capaces de establecer una resistencia, hay muchas, casi todas, las posibilidades de que lo que se conquiste se plasme luego en un determinado texto jurídico. Todo esto con una renovación que puede estar en una nueva interpretación distinta a lo que hace toda la derecha. En el parlamento se tendría que manifestar la lucha que está en la calle, pero nunca al

revés. Por otra parte, y aunque estemos conformes con la línea de Herri Batasuna, no coincidimos en su forma de interpretar la cuestión del parlamento con ellos».

#### **El modelo de Alava (Sanmartín)**

«En cualquier caso, y se de la interpretación que se de del Estatuto, es evidente que ya se están operando las condiciones del futuro. —Declaró Sanmartín del Sindicato Unitario—. Todo ello posibilitado por una lucha de masas que se ha iniciado... Si hoy educamos y concienciamos sobre lo que supone el impuesto a los trabajadores, y esa concienciación tiene un carácter colectivo, en el futuro se podrá hacer frente a toda la injusticia que salga de estos impuestos... Ahora bien, no ver en la lucha



de Navarra y Alava un acoso constante para saber que tipo de autonomía nos van a echar aquí, es de ingenuos. De cualquier forma las perspectivas no son nada halagüeñas en este sentido. Para prueba está Alava donde la Diputación Foral dijo que para 1979 sólo se iban a descontar una serie de apartados, pero que no haría falta hacer la declaración de la renta, pero ahora, a la hora de la verdad, se ha sacado una normativa que contradice todo lo dicho... ¡Ya me contarán a mí que es lo que va a hacer esta fuerza política si la juzgamos por estos indicios».

#### **Mala escuela (Cereceda)**

«No somos poseedores de la verdad, ni de la razón absoluta —dijo Cereceda— pero enseñar a los trabajadores a hacer las declaraciones sobre la renta, es una forma de comenzar a introducirlos en el sistema. El aconsejarles que no declaren no significa para nosotros dejarlos abandonados. Este no es nuestro propósito. Hay pruebas evidentes, y que han tenido un notable éxito, tanto en Alava



como en Navarra. Nosotros contamos con los trabajadores, y tenemos la seguridad de que existe la fuerza suficiente para llevar hacia delante un boicot. Por otra parte consideramos que se trata de un auténtico acto de fe, el considerar que en el Estatuto en cuestiones fiscales, se logre algo positivo. Creo que con la modificación de cuatro cositas no se puede convertir un sistema tributario de represión en progresivo, porque para esto hacen falta elementos mucho más contundentes. Por otra parte ni el Estatuto, ni la Constitución, en donde está basado el Estatuto, ofrecen ninguna planificación para Euskal-Herria. Esto está tan claro que ya el PNV está obediendo la voz de su amo, Abril Martorell. Un ejemplo, su posicionamiento frente a la Central Nuclear de Lemóniz... Lo digo con total sinceridad, para nosotros es un acto de profunda fe el creer que con el Estatuto de Autonomía se va a lograr una auténtica Policía autónoma como ha dicho antes el miembro de EE... A nosotros, desde luego, no nos basta con leer el Estatuto, sino que nos remitimos a las pruebas, a los hechos reales, y estos son claros». Finalizando el representante de HASI autocrítica la poca información que sobre el tema han dado —«no nos duelen prendas en admitirlo»— y diciendo: «Creemos que sólo a través de la alternativa KAS se podrá conseguir la remodelación de un Estatuto que permita una auténtica hacienda pública, y auténticamente autónoma, y que todo esté bajo el control de las capas obreras».

«Bueno, nosotros pensamos, que hay que informar al trabajador, y por eso hemos puesto oficinas en las más importantes poblaciones de Euskadi. Nosotros les decimos que no hagan el chorra, que no sean tontos, que tienen un montón de desgravaciones, y que las pueden utilizar... ¿La solución? Esta se encuentra en el Estatuto de Autonomía, está en la Hacienda autónoma de este Estatuto, y está en los Concierdos. Yo reto a quienes dicen que es un sistema de migajas, a que demuestren que algún sistema federal del mundo tiene la misma autonomía normativa que va a tener el Concierto Económico. Yo reto a un debate en «egin», a que esto me lo demuestren, que ya les contestaremos nosotros con datos objetivos... Una mejora, recogida en la alternativa KAS, sería que el PNV gobernase en Madrid, porque los trabajadores iban a estar mejor que con la UCD». Dijo finalmente José Fernández.

Hasta aquí parte del debate auspiciado por PUNTO Y HORA congregó a diversas fuerzas políticas. Dentro de dos o tres meses —si antes no se lleva a cabo ese debate-reto en las páginas de «egin»— volveremos a hablar con estos protagonistas. Será la hora de los resultados.

## JUICIO CONTRA

# EL INDEPENDENTISMO



La libre absolución para Lluís Montserrat Sangra, por falta de pruebas, y un año y tres meses de prisión (condena ya cumplida en la cárcel Modelo) para Jaume Martínez Vendrell, por un delito de colaboración con bandas o grupos armados, ha sido la sentencia dictada por la Audiencia Nacional de Madrid, para los dos procesados por su presunta implicación en la muerte del industrial catalán José María Bultó. Todos los partidos independentistas catalanes han mostrado su satisfacción por la puesta en libertad de los dos luchadores nacionalistas.

### Victoria nacionalista

Para los Comités de Solidaridad con los patriotas catalanes, la liberación de Jaume Martínez y Lluís Montserrat ha representado una victoria política de la izquierda nacionalista catalana, y han manifestado que: «la movilización y la lucha son las únicas formas posibles de sacar a los patriotas catalanes de las cárceles españolas». Igualmente reconocen la labor de Gil Matamala, y Jordi Casas abogados defensores de los independentistas juzgados, y manifiestan que la lucha de los Comités de Solidaridad con los Patriotas Catalanes continúa porque aún continúan en la prisión: Joaquín Pelegrí, Frederic Ventanax, incluidos en el caso Félix Goñi, Albert Rubio, Carmen Marín, José María Vieites, etc... En parecidos términos se han manifestado IPC, PSAN, BEAN, NE y FNC.

Xavier Romeu, corresponsal de "PUNTO Y HORA" en Cataluña comentaba así los preliminares del juicio:

«Desde el primer momento, los CSPC intentaron implicar a las instituciones

catalanas en este proceso; representantes de dichos CSPC, junto a los amenazados por el Batallón Catalano-Español, visitaron al Consejero de Gobernación de la Generalitat y al presidente del Parlamento. La respuesta siempre fue negativa o, por lo menos, ambigua: propuesta de una «cobertura» policial para los amenazados; promesa de «tomarse todo el interés» en el caso. Pero ni la cobertura merecía ninguna confianza a nadie ni el interés parlamentario pasó de las palabras. En la primera sesión del Parlamento catalán hubo tiempo para hablar de la represión en Uruguay, pero no lo hubo para hablar de los patriotas catalanes. Tal como decía un representante de los CSPC, tal vez tendrémos que pedir al Parlamento uruguayo que, en una de sus sesiones, dedique un punto del orden del día a los patriotas catalanes encarcelados o exiliados...»

«En cuanto a la prensa —incluida la que se denomina nacionalista—, la respuesta no ha sido nunca más alentadora: el silencio acerca de las actividades de los CSPC es total y sistemático, y la única tribuna de que estos disponen son las notas pagadas».

«En este contexto de indefensión y de soledad se desarrollaron los prolegómenos del juicio que comentamos, mientras la actividad oficial no dejaba de insistir en torno a la cuestión autonómica —que si 143, que si 151— en los Illes y el País Valencià, mientras no cesaban las campañas anticatalanistas impulsadas por la UCD valenciana y balear mientras los políticos del Principado iban dando una lección de lo que es tomarse en serio lo de la operación Reforma: no ocurre nada, todo va bien, ya vamos recuperando nuestra soberanía nacional».



ITXARO Y MARITXU

Polémica y arriesgada entrevista con  
Las declaraciones a tumba abierta de

## «LA PRIMAVERA DE ESTE AÑO HA SIDO MAS CORTA»

Tras la sentencia de la Audiencia Nacional, en la que se nos instaba a «orientar las preguntas», PUNTO Y HORA, dócil y flexible como de costumbre ha querido ofrecer a sus lectores esta entrevista con Itxaro y Maritxu, las conocidas hermanas de dos no menos conocidos (...) Bordeando y jugando con el peligro he aquí las preguntas y respuestas de esta osada entrevista.



**PUNTO Y HORA:** Tras un año de silencio ¿Cómo veis en este momento la situación artístico-deportiva del país?

**Itxaro:** Regular. Nada más que regular. El pinchazo de la Real en el último momento ha estropeado una hermosa temporada.

**P. y H.:** Por favor, no ennegrezcamos las tintas.

**Maritxu:** Habíamos quedado en que íbamos a decir la verdad y nada más que la verdad.

**P. y H.:** Si. Pero hay formas y formas. PUNTO Y HORA solamente os pide que sepáis adaptaros a las circunstancias. Dejemos pues el tema de la Real que puede ser un poco escabroso. ¿Qué pensáis de vuestros hermanos? ¿cómo los juzgais?

**I.:** Yo considero que el mío fuma demasiado. Por otra parte no hace suficiente ejercicio. Ha dejado el footing hace unos meses. Claro que no todo van a ser defectos. Canta

## DON BLAS EL NOSTALGICO





hermanas de dos conocidos (...)  
cortales sin pelos en la lengua.

divinamente. Es amable con los niños y habla el francés casi sin acento...

P. y H.: Cuidado que ya estamos haciendo apologías...

M.: No. Esto no es apología.

P. y H.: Vosotras tenéis que enumerar únicamente los defectos ¿Entendido?

I.: Lo siento, pero en ese caso prefiero no hablar de mi hermano.

P. y H.: No faltaría más. Sois libres de contestar o no. Nosotros somos libres de preguntar o no preguntar.

Todos somos libres. Las mariposas son libres. Y hablando de mariposas ¿Qué os ha parecido el tiempo que estamos teniendo este año en Euskadi?

M.: La primavera de este año ha sido mucho más corta. Por lo demás casi normal.

I.: Pues a mi me parece que hemos empeorado.

P. y H.: Cuidado con poolitizar el asunto... Por qué no hablamos de modas?

I. y M.: (Cabreándose gradualmente y por momentos) Sabe usted lo que estamos pensando?

P. y H.: ¿Qué?

I. y M.: Pues que usted y PUNTO y HORA se vayan a tomar por el culo...

P. y H.: Pero oiga, si nosotros solamente queríamos "orientar" un poquito las preguntas, siguiendo las instrucciones de la Audiencia Nacional.

I. y M.: Pues entonces vayan ustedes a hacer entrevistas a su padre...

Con este desagradable incidente concluía inesperadamente la concertada entrevista con las hermanas de los conocidos (...). A PUNTO y HORA sin embargo, le quedaba la satisfacción del deber cumplido: Haber sabido assimilar las juiciosas orientaciones enviadas de Madrid.

Felices y contentos, ahora solo nos queda esperar que el señor Juez sepa valorar nuestro esfuerzo. ¿Satisfecho?



## paridas semanales

- «La actual crisis energética no es nada comparada con la que vendrá en los años 1985-90». (J. L. Diaz, vicepresidente de Empetrol).
- «Es una pena que el pueblo no se entere de que estamos en una democracia». (P. Cañada, senador de UCD).
- «En temas sentimentales soy pasional y creo que algo le falta a quien no lo es». (Manuel Fraga)
- «Franco fue una necesidad de la guerra». (Don Juan, Conde de Barcelona).
- «Mi mayor error fue permitir una política de abandono. Debí ser un puño de hierro que restableciera la ley y el orden». (El ex-sha del Irán).
- «Las cuotas de los miembros del partido no dan ni para pipas». (E. Alonso Sarmiento de la ejecutiva del PSOE).
- «Nosotros los socialistas pensamos que es mucho más digno morir de pié que vivir postrados ante el chantaje terrosita». (Urralburu del PSOE).
- «¡Carroza! ¡Mamón! ¿Te crees que se puede uno retirar a los veinte minutos por que uno te han tirado una lata? ¡Venga ya!». (El público madrileño al cantante rockero Loo Reed).
- «Yo soy un mal orador, pero lo que digo lo hago, y lo que digo va a misa». (Fraga Iribarne).
- «Quien diga que iba a preveer la actual situación del País Vasco es un insensato o miente como un bellaco». (Música Herzog del PSOE).

Españoleando  
sobre

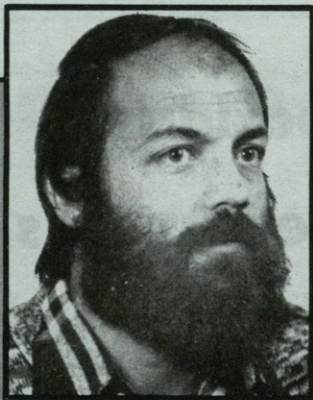
## EL EVEREST

MARTIN ZABALETA, de Hernani, ha sido el primer español, miércoles, 14 de mayo, que ha coronado el Everest. Aunque la montaña, a esas alturas, no se deje pisar a solas, y este triunfo haya que apuntárselo a todo el equipo, expedición vasca, dirigido por el doctor Juan Ignacio Lorente. Lejos

der a partir de los ocho mil metros", envuelve a esta gesta deportiva, junto al riesgo evidente, en un halo de misterio que pone a prueba al hombre mismo, a su disposición anímica para los trances excepcionales. No hay nadie a tu lado que te anime ni vas a sentir otro estímulo que el de tu propia carne

Los «listos» de la Delegación de Deportes han visto así la hazaña de Martín Zabaleta





# MEMORIAS DE UN APÁTRIDA

## los ultravioletas

«La Codorniz» estaba enclavada en el último piso del Edificio de la Prensa, en Madrid, plaza del Callao. El prestigio cara al vulgo, la firma del producto, la ponía Alvaro; pero la elaboración, la chispa subversiva, inaprehensible, corría a cargo del redactor-jefe Perdiguero, eminencia gris, él mismo personaje de caricatura de Herreros porque era muy manudo, muy flaco, muy frágil, y su señora era opulenta, grande: Perdiguero cabía cómodamente en un bolsillo de la bata de ella. Este Fernando Perdiguero había sufrido persecución por parte de los poderes fácticos y ultravioletas de la postguerra — condena de muerte, después conmutada — no sólo por su predisposición republicana, sino por los sangrientos «monos» que como dibujante había publicado durante la breve era tricolor. (Hecho a ser tenido en cuenta: capacidad de enfurecimiento que llega a la ejecución de un caricaturista, y además por culpa de unas caricaturas retroactivas; asimilación de la sátira gráfica a las arbitrarias «responsabilidades» de retaguardia: pongamos las barbas a remojar). Perdiguero escribía el célebre Papelín General, parodia del B.O.E., con su «Departamento de Fabricaciones» («Autorizando a don Eulalio Calandrejos, del pueblo de Conejeriza del Rey a poner en marcha su industria de membranas para zambomba a condición de que toda la materia prima empleada sea de procedencia nacional»). A Perdiguero le entregaba yo, siendo muy chaval, el sobre con la colaboración de mi padre. Al padre le acompañé también a veces a algunas entrevistas de aquello de las «Entreviús Impertinentes» que solía hacer. Iba a Barajas con el cuestionario y con el fotógrafo Basabe y se retrataba con el personaje. En casa guarda fotos y cuestionarios autógrafos de Dalí, Strawinsky, Olivia de Havilland, Cari Grant, Silvana Pampanini, Greer Garson, Charlie Rivel, Sofia Loren, Charlton Heston, Baroja, Gina Lollobrigida, la tira. Como es natural yo no le acompañaba siempre, como un pegote. Elegí, por ejemplo, ir a entrevistar a los «Platters», porque quería saber si la voz de tinaja del bajo Herbert Reed era auténtica y no un truco discográfico. Lo era: hablaba como un pozo vacío. Al pianista, que nos sirvió de intérprete y de guía por los camerinos del Pasapoga, después supimos que lo habían liquidado unos gánsters por asunto de drogas

o algo así. De toda aquella gente de Hollywood, el disco, la farándula y el arte mi padre sólo le guarda ojeriza a Danny Kaye, que bajó del avión en plan divo histérico, aquél día, e insultó a los informadores literarios, y empujó a los gráficos. Se me olvidó contaros el otro día que en «La Codorniz» se sufrió una agresión por parte de los ultras de entonces, que eran de Falange, iban de pantalón corto, poseían licencia de armas y se tomaban la justicia por su mano. (No se inventa nada nuevo, tíos). Yo era entonces muy crío, pero sé que comentaron que todo venía de Perdiguero y de su predilección por la parodia. Durante una época en «La Codorniz» se estuvieron haciendo parodias de periódicos, en una sola plana. Cuando le llegó el turno al «Arriba», Perdiguero encabezó la plana con un rótulo que decía «Abajo», y en lugar del yugo y las flechas que los falangistas colocaban como anagrama junto al título, dibujó una taza con tres cucharas cruzadas. A los pocos días subieron al piso once del Edificio de la Prensa, con porras y pistolas; rodilla al aire (por entonces ya había aparecido la célebre pintada en el frontón del Instituto Ramiro de Maeztu: «Los falangistas son unos niños vestidos de gilipollas mandados por un gilipollas vestido de niño») y amenazaron con romperlo todo, y algo ya rompieron. Pero creo que Alvaro amenazó con telefonar a no sé qué ser influyente, y se achantaron. Sólo hubo el susto y unas mil pelotas de desperfectos. Un suceso grotesco. Años después, cuando yo tenía diecisiete, o algún mes menos, me dijo el padre que lo del «Tiemble Después de Haber Reído», que él lo venía traduciendo y sintetizando de relatos extranjeros, que por qué no lo escribía yo con un seudónimo sajón, a ver si colaba. Y escribí algo que me recuerda a una película de anticipación-terror-catastrofismo que están poniendo ahora. Era un estomólogo que iba a África en busca de no sé qué araña. Se apoyaba en una liana para mirar mejor con la lupa en busca de su presa, y la liana resultaba ser el hilo de una telaraña gigantesca. Avanzaba el bulto peludo, inmenso como un bloque de viviendas protegidas, y el cuento acababa allí. Coló, y seguí haciéndolos. Pasaban por traducciones hechas por mi padre, que me pagaba por cada cuento de seis folios la increíble cantidad de cincuenta pelotas.



SUBVENCIONADO POR EL AYUNTAMIENTO

# CENTRO DE PLANING EN DONOSTIA

Desde que se iniciaron los primeros pasos de organizaciones feministas por conseguir para Donostia un centro de Planificación Familiar hasta que la actual Corporación ha considerado el tema y le ha concedido ocho millones del presupuesto ordinario para el 80, se han elaborado tres proyectos muy similares en sus objetivos. Y cuando solo falta llegar a un acuerdo entre los tres grupos — Asamblea de Mujeres de Donostia, Mujeres KAS y Asociación de Euskadi de Planificación Familiar —, lo cual se hará rápido porque hay buena disposición para negociar los puntos, el INSALUD (Instituto Nacional de la Salud) parece que se interesa por la idea. Se rumorea que dentro de mes y medio podría poner en funcionamiento un centro de planing, en cuyo caso el Ayuntamiento abandonaría el otro proyecto por considerar que dos centros son excesivos. Los grupos feministas piensan que, llegado el caso, uno de ellos se podría destinar a la provincia y el otro, a Donostia. De todas maneras, con rumores o sin ellos, las gestiones para el centro municipal siguen adelante.

El pasado 19 de junio se reunieron miembros de los tres grupos con la Comisión de Sanidad para llegar a un acuerdo en los puntos que les diferencian. Hubo algunas cuestiones que quedaron pendientes, por lo que se propuso una nueva reunión en la que se fijará el proyecto que posteriormente la Comisión lo planteará a la Permanente para someterlo a votación.

## El nombre, lo de menos

Uno de los aspectos en los que no hay acuerdo es en el nombre oficial que deberá llevar el centro. Detalle que tampoco parece ser fundamental para ninguno de los grupos, ya que consideran que lo importante es su puesta en marcha cuanto antes. La asamblea de Mujeres lo titula «Centro Municipal de información sexual y anticoncepción». Han eliminado el concepto de «planificación familiar» porque «este término marca una actuación restringida al marco de la familia tradicional» y han evitado «control de natalidad» porque puede relacionarse con un dirigismo que no quieren ejercer.

Mujeres KAS prefieren la denominación de «Centro de Información Sexual y Control de Natalidad». Consideran que este último término es más amplio que el de anticoncepción porque piensan que el Centro también deberá atender los casos de esterilidad que de la otra forma no quedan representados. También han evitado la fórmula de «planificación familiar» por la

misma razón que la Asamea de Mujeres.

Finalmente, la Asociación de Planificación Familiar de Euskadi considera que en el concepto de «planificación familiar» está expresado el derecho de decidir libremente tanto el número de hijos como el momento más adecuado para tenerlos, sin entrar en el estado civil de la persona. Si vienen utilizando esta terminología es porque la Asociación se creó en el 76 y entonces parecía que era lo más correcto. De cualquier forma, ninguno de los grupos se muestra radical en este as-

pecto y consideran que aunque el Centro lleve un nombre oficial, popularmente se le conocerá como centro de planing.

Ruiz Balerdi, como presidente de la Comisión de Sanidad piensa que la Corporación se decidirá por el nombre tradicional, ya que los centros existentes hasta el momento en otras ciudades se han denominado de «planificación familiar».

## Los mismos fines

En cuanto a los objetivos son muy similares en todos los programas.





Mujeres KAS marcan como fines, la educación sexual y la asistencia médica «y no damos prioridad a ninguno de ellos porque nos parece que tienen que ir unidos».

Para la Asamblea de Mujeres, el Centro tendrá que contribuir a la liberación de la mujer, concretándolo en dos puntos: información y educación en la libertad sobre todos los aspectos del desarrollo y los problemas sexuales de las personas (muy especialmente de las mujeres). Además, agregan, que deberá atender a las cuestiones relativas al control de la natalidad o anticoncepción y deberá tener abierta una diferenciación en la práctica de la sexualidad y la reproducción, para que ambas realidades sean vividas de una forma gratificante por las mujeres que lo deseen.

En cuanto a la Asociación de Planificación Familiar, se han marcado como objetivo primordial el de ayudar a la autorrealización de las personas concretándolo en tres aspectos: posibilitar el derecho de las personas a organizar su vida en función de sus aspiraciones sin el riesgo de que un embarazo inoportuno o no deseado frustre en un momento dado esas posibilidades. Permitir la diferenciación entre sexualidad y procreación y posibilitar la revalorización de la maternidad para que ésta sea vivida de forma creadora y feliz.

De todo esto se desprende que la mayor diferencia se basa en la distinción que contempla la Asamblea con respecto a las mujeres, como principales usuarias. Esto lo explican en su proyecto, «puesto que somos hoy por hoy las mujeres las que fundamentalmente sufrimos las consecuencias de la opresión sexual, pensamos que es a las mujeres hacia quienes hemos de dirigir nuestro trabajo, lo cual no significa ninguna restricción en caso de que acudan parejas, jóvenes...»

En este mismo sentido se expresan en cuanto a la contratación del personal. «Nos parece importante que el personal del centro sea femenino y que, aparte de poseer una capacitación, sientan la problemática de la mujer y luchan para mejorar su situación. En muchas ocasiones hemos podido comprobar que la mayoría de las mujeres se sienten con más confianza y menos bloqueadas junto a una persona de su

mismo sexo, ya que es previsible que la capacidad de comprensión hacia numerosos problemas es mayor y por lo tanto la relación que se establece es más abierta y ayuda a cubrir mejor nuestros objetivos».

Mujeres «AS contemplan que a la hora de contratar a las personas, se tenga en cuenta su profesionalidad y su ideología feminista.

El proyecto de la Asociación de Planificación Familiar especifica que «a iguales méritos, el hecho de ser mujer será un factor decisivo para la adjudicación del puesto en el Centro de Planificación».

Ruiz Balerdi expresó que no hay inconveniente en que el personal sea femenino pero la ley, ante un concurso de plaza, no permite incluir cláusulas de este tipo. La propuesta de la Comisión de Sanidad en cuanto al número de personal a contratar es: un ginecólogo, un psicólogo especializado en psicosexología, un ATS, un asistente social, además de un administrativo que sería trasladado de otra dependencia del propio Ayuntamiento. En cuanto a los criterios de selección, no se llegó a ningún acuerdo, por lo que el tema será abordado en la próxima reunión. Los tres grupos coinciden en que el Centro podía empezar a funcionar con un mínimo de cinco personas, aunque esta cifra habría que ampliarla según el trabajo y el número de usuarios.

#### Gestión municipal o participación ciudadana

La gestión es, tal vez, el apartado más conflictivo del tema. En líneas generales, los tres proyectos incluyen la idea de una comisión mixta tripartita en la que intervengan representantes del Ayuntamiento, el personal del centro y una representación de los usuarios. A cada sector le correspondería un voto.

Ruiz Balerdi piensa que el órgano de gestión constituido de esta forma, no queda muy definido, porque a la hora de decidir cualquier asunto mediante una votación, saldrían a relucir el número de representantes de cada sector, con lo cual no todos los votos tendrían la misma importancia. Además, aseguró que, conociendo los planteamientos del Ayuntamiento, la participación ciudadana no estaba tan clara en cuestiones de-

cisorias, puesto que en los Plenos se niega la palabra a los asistentes que quieren intervenir. El tema también ha quedado para debate en la próxima reunión.

Con respecto a la financiación, los proyectos apuntan a que se resuelva a través del Ayuntamiento, ya que se trata de un servicio municipal. También ven la posibilidad de establecer conciertos con la Seguridad Social, ante lo cual, según el presidente de la Comisión de Sanidad, el Ayuntamiento prestaría el servicio totalmente gratuito. De todas formas, el tema corresponde a la Comisión de Hacienda y de ella depende la gratuidad o la paga de las tasas.

#### El aborto como último recurso

Ante el tema de si tendrán cabida los usuarios de la provincia, Ruiz Balerdi no se mostró contrario pero piensa que para ello tendrían que establecerse otros conciertos con la Diputación. Si se lograra esta cooperación, las asistentes a la reunión comentaron que era el momento de plantearse el funcionamiento de dos centros. Uno, el financiado por el Instituto Nacional de la Salud que según parece, lo quiere instalar en Donostia. Estas instalaciones podían atender los casos de la provincia, mientras el Municipal quedaría exclusivamente dedicado a los donostiaras.

El tema del aborto en los tres proyectos está recogido escuetamente y por encima. En ellos se contempla como el último recurso ante una situación no deseada. La Asociación de Planificación dedica muy pocas palabras al respecto. Dice que se proponen «prevenir y reducir tanto la esterilidad como el aborto».

La Asamblea contempla la problemática como la última solución, dada la falta de seguridad de los métodos anticonceptivos y pretende acoger en las consultas del centro a las postabortadas para poder prevenir un nuevo embarazo no deseado. En este mismo sentido se expresan las Mujeres KAS y todavía van más allá señalando que será necesario pensar en la fórmula más adecuada para promover su legalización, dejando bien claro que consideran el aborto como el último sistema de evitar un hijo no deseado.

C.R.G.



## ENCIERRO EN EL AMBULATORIO

## REKALDEBERRI QUIERE ASISTENCIA SANITARIA

La imagen que ofrecía la delegación de Sanidad de Vizcaya el pasado día 21, cuando varios cientos de vecinos de Rekaldeberri se agrupaban a la puerta esperando a que la comisión formada dos días antes se entrevistara con el Delegado provincial, era la imagen habitual. Algo que esos cientos de vecinos están acostumbrados a hacer desde hace años. Algo a lo que sus carácter ya casi cotidiano no resta incertidumbre; la de saber cual ha de ser el resultado final de las demandas.

La respuesta que se dió en la reunión a la exigencia de los vecinos de que el ambulatorio de Rekalde se abra ya, también es habitual. Solabarría se limitó a asegurar, a título personal y no a título oficial, que haría todas las gestiones necesarias para que el 15 de setiembre el ambulatorio abra sus puertas. Los vecinos, acostumbrados a promesas incumplidas, decidieron esperar hasta entonces, aunque anuncian al mismo tiempo que si no se cumple lo acordado las acciones que promoverán no se quedarán en encierros o manifestaciones como las que han protagonizado en días pasados.

## Una verdadera chapuza

Primero fue el simple retraso en la construcción del edificio, más tarde la precariedad con que se hicieron las obras, fue lo que provocó corrimientos de tierras en la calle Genaro Riestra, o el simple descuido en su realización, llegándose a olvidar hacer juntas de dilatación, que hizo que el ladrillo exterior caía encima de los viandantes y dejaba paso libre al agua que intentaba filtrarse por las paredes. Más adelante fue la tardanza en la dotación económica para pagar el material necesario para el centro. Después el retraso en la construcción de un transformador que satisfaga las necesidades de abastecimiento eléctrico del ambulatorio. Ahora.. Ahora no se sabe bien. Ahora se está buscando una buena excusa por parte del Ministerio, hasta es posible que convoquen un concurso para encontrar esa excusa que necesitan para continuar retrasando la apertura.

Y es que en Rekaldeberri todo y nada parece casual. Doblas una esquina y, como por encanto, te en-

cuentras con que entre dos edificios, a la altura del sexto piso, pasa una autopista, o con que, aprovechando la sombra que da construyen un polideportivo, o chocas de repente con que en uno de los pocos sitios que todavía se podría destinar a zonas verdes se quiere construir una torre. Como por encanto, las mayores incongruencias, fruto de una planificación milimetrada y para nada descuidada como a primera vista podría parecer, toman forma la del enriquecimiento de unos cuantos.

en Larrasquitú, que es incapaz de cubrir las necesidades asistenciales del Barrio... Un panorama desolador en el que se va abriendo una pequeña puerta; la del nuevo ambulatorio.

## Cinco años esperando

Son casi cinco los años que los vecinos llevan reivindicando un nuevo ambulatorio. La escasa capacidad del de Larrasquitú, absolutamente incapaz de satisfacer las necesidades de setenta mil personas, estaba obli-



Errekaldeberri: hauzo batetako metro kuadraturik aprobetxatuenak...

En un barrio de cerca de 70.000 habitantes que comprende Rekalde, Uretamendi, San Adrian, Irala y otros más, asombra el exhaustivo aprovechamiento del metro cuadrado. A parte de una pequeña plaza y algún solar sin construir todavía, no hay prácticamente ningún metro cuadrado que no haya sido dedicado a la especulación. No hay zonas verdes. Solo un ambulatorio,

gando a los vecinos y sigue obligándoles en la actualidad, a ir a Doctor Areilza, al consultorio de Bomberos o al mismo Hospital de Basurto. El abandono del interés por la persona, por el ser humano que es objeto y sujeto de toda operación especulativa, es algo inherente a ella, hasta tal punto que ni tan siquiera el Ayuntamiento se ha dignado a poner un cuarto de Socorro. A los



ayuntamientos anteriores era un tema que no les preocupaba, mientras que a ciertos sectores del actual es un tema que parece que les viene muy ancho.

Durante el día a Doctor Areilza o a Basurto y durante la noche a Basurto, tiene que estar desplazándose, cualquier vecino del Rekaldeberri que necesite atención médica urgente. Cuando la dolencia no es de carácter urgente los desplazamientos se dirigen fundamentalmente hacia Doctor Areilza, donde no se les hace ningún tipo de historial médico, con lo que siempre que van son enfermos nuevos, desconocidos para el Médico.

Durante todos estos años, a nadie le interesa lo mas mínimo que legalmente, para que se construya un ambulatorio en primer grado en una zona, es suficiente con que el número de cartillas sea de 12.500, y que en Rekalde el número de cartillas sea de más de 14.000, aumentando esta cifras hasta 26.446 en la zona de influencia del ambulatorio que se demandaba.

Problemas de competencias, de dotación económica, junto a un cierto índice de confusión, van retrasando el inicio de las obras. Es necesario que los vecinos hagan asambleas, se manifiesten y lleguen a ir a Madrid a hacer pasillos en el Ministerio, para que el peloteo entre los máximos responsables de la Sanidad en la provincia, Señores Tena y Arenal, quede momentáneamente anulado y se de la orden de construcción del edificio. «Para julio del 79 se asegura el ambulatorio de Rekaldeberri estará inaugurado». Después el plazo se ampliaría hasta octubre, y una vez transcurrido sin resultados positivos, se deja de dar una fecha definida. Lo único que se sabe es que el día 30 de este mes caduca el plazo para la construcción y puesta en funcionamiento del transformador que debe suministrar de energía al ambulatorio, y según afirman los vecinos, no hay inicios ni tan siquiera de que las obras hayan terminado.

#### Hay que encerrarse

Los vecinos tenían claro que esta situación tenía que acabar y, por enésima vez, se inicia un movimiento de presión a partir del barrio. La Asociación de Familias,



Santi Brouard eta Iñaki Urrestarazu, Errekaldeberrikoekin, ambulatorioaren alde.

como reflejo del trabajo realizado por la Comisión de Salud, convoca las primeras asambleas, y es en la segunda, celebrada el 30 de mayo, en la que se acuerda encerrarse en el ambulatorio para exigir la apertura.

El domingo 15 de junio, cerca de 60 vecinos de Rekaldeberri ocupan el edificio del ambulatorio. Para hacerlo no necesitan romper ninguna puerta, ni tan siquiera una ventana. El estado de abandono es tal que los cristales están todos rotos y las puertas descerrajadas. A lo largo del día serán varios cientos de personas los que acudirán a ver el estado en que el centro asistencial se encuentra y a ofrecer su apoyo a los encerrados, al día siguiente, estos reciben el apoyo altruista y desinteresado de la dotación de tres furgonetas y un autobús de la Policía Nacional, que, con tres inspectores del Cuerpo General de Policía a su cabeza, desalojan el edificio. Era lo esperado.

Lo que no esperaban ver los encerrados fueron otras cosas. «Nos hemos dado cuenta —decían en un comunicado hecho público al día siguiente del desalojo— de que no éramos los primeros, de que mucha gente ha entrado ya en el centro. Cristales rotos, puertas desvencijadas y ventanas abiertas nos revelan que ha entrado gente, bien a dormir bien a jugar». ¿Cuánto van a costar, preguntamos nosotros, las reparaciones que va a haber que hacer? ¿Es que pensaban dejarlo cerrado para siempre y no les importaban los des-

perfectos que pudiera haber? Son preguntas a las que solo ellos, los jefes de la sanidad provincial, pueden contestar.

A pesar de las medidas que adoptan desde el momento mismo en que se inicia el encierro, los vecinos no pueden evitar que en el edificio se cueleen chavales a jugar con el material que hace ya tiempo se depositó en él. Los costosos aparatos de Rayos X, por ejemplo, están con los cables al aire, en medio de una sensación de abandono que lleva a abrigar muy serias dudas sobre la posibilidad de que puedan llegar algún día a funcionar. Es imposible hacer el recuento de lo que falta porque nunca se ha sabido lo que había, pero lo que sí se puede asegurar es que el material que ha sido depositado no permanece íntegro, ni mucho menos en condiciones de un inmediato funcionamiento.

#### Casa de salud, no ambulatorio

Sin embargo, en las hojas repartidas durante el encierro por la Asociación de Familias de Rekaldeberri, se venía a plantear un problema mucho más amplio que el de la mera apertura del ambulatorio y del estado en que sus instalaciones se encuentran. «No estamos exigiendo nada irrealizable —decían refiriéndose a la apertura del ambulatorio—, estamos exigiendo la apertura para que nuestros hijos crezcan sanos y felices, para que sepamos como cuidarles y alimentarles, para que en las escuelas tengan atención médica y les enseñen desde pequeños a vivir sanamente. Para que los abuelos sean atendidos dignamente y no como una pieza que ya no sirve. Para que las madres podamos tener los hijos deseados, para que nos controle el embarazo y así el parto no sea un trauma sino una alegría...»

Esta relación de principios, que debería dar el marco de actuación de lo que ellos denominan casa de Salud en lugar de ambulatorios, supone una importante innovación. Para los vecinos, para los que ven las cosas de forma sencilla, no se trata de otra cosa que de seguir el modelo de ambulatorio propuesto por la Organización Mundial de la Salud en la aplicación de la medicina llamada Integral. Para otros, para el INP, el Ministerio de Sanidad, para Insalud y para la propia



Consejería de Sanidad del Gobierno Vasco, se trata de una revolución en la concepción de la medicina que no están dispuestos a admitir por el momento. Para muchos otros, que se han posicionado públicamente de parte de los encerrados, se trata de una revolución en el sistema sanitario, pero una revolución que es necesario hacer para poder garantizar el desarrollo de una medicina coherente, que responda a las necesidades que el actual modelo de sociedad a creado.

### Los organismos oficiales se lavan las manos

En estos o en parecidos terminos se planteaba el tema en un acto celebrado días después del final del encierro en los locales del Modulo Psico Social de Rekalde. Aunque, como cabía esperar ante la política habitual de los órganos directivos de la Administración que consiste en tirar la piedra y esconder la mano, no asistieron los representantes de Insalud, ni de la delegación de Sanidad, del Colegio de Médicos o de la Consejería de Sanidad del Gobierno Vasco, que habían sido invitados junto a varios concejales del Ayuntamiento de Bilbao, que si acudieron, al Diputado de sanidad y bienestar social de la Diputación, que si acudió, y de dos médicos que han participado en la redacción de un plan de salud para la provincia de Vizcaya que será próximamente publicado y que se basa también en el concepto de la Medicina Integral.

Aunque la Consejería de Sanidad excusó su asistencia, enviando posteriormente un telegrama en que aseguraba que la Asociación de Familias cuenta con todo su apoyo, el propio programa sanitario del PNV, más propenso a la privatización de la medicina que a otra cosa, junto al hecho de que alegasen que no podían mandar un representante porque estaban en Madrid negociando las transferencias ¿todos?, da una idea creo que bastante clara del lado de que va a estar en el conflicto.

La apertura del ambulatorio como Casa de Salud supondría la apertura de una experiencia piloto que podría extenderse rápidamente a otros lugares de Euskadi y del estado. Supondría el desarrollo de una medicina basada, no en consultas rápidas con la receta medica como objetivo, sino en la prevención de la



Errekaldeko ambulatorioa (sakonean) irekitzea. Euskadiraiko esperientzia piloto bat irekitzea litzateke.

enfermedad. «La salud —decían los vecinos en uno de los escritos repartidos a lo largo de la lucha— es fundamentalmente el bienestar físico, social y mental de la población, y para lograr este bienestar hay que evitar las condiciones que nos van a hacer enfermar».

Se trata de una medicina que se basa en el conocimiento del paciente y de su entorno por parte del médico, y de ahí que se pida que se hagan historiales individuales y familiares de cada uno de ellos además de que el médico tenga un contacto directo con el barrio; una medicina racional, y de ahí que se pida que el número de pacientes por médico no sea superior a seis en una hora y que haya un control muy severo de las recetas que se dan; que sea una medicina en suma, del ba-

rrio y para el barrio, y de ahí que se pida la participación de los vecinos en la elaboración de los planes de salud o la utilización del salón de actos del ambulatorio para charlas divulgativas de carácter médico.

Tan sólo estas peticiones, que son mínimas y que estan muchas de ellas dentro de lo alcanzable en la situación actual de la sanidad, están creando serias inquietudes entre los altos cargos de los diversos organismos que tienen arte y parte en el ejercicio de la medicina en Vizcaya. Su negativa a aceptar las peticiones hechas en este sentido es radical. Los vecinos, por el momento, han resuelto que el ambulatorio se abra, en las condiciones que sea, y «luego —dicen— ya nos encargaremos de que cambien». A ver si es verdad. ■

A.L.

## GURE EGUNKARIA

# egin



## LA FAMILIA, CAMPO DE VIOLENCIA

## LA HISTORIA DE NICOLAS

**La Familia representa el símbolo de la armonía, del refugio, y de la ternura. Pero paradójicamente, en los países industrializados, es precisamente la familia el campo cerrado de la violencia, cuyas múltiples manifestaciones alcanzan también a los niños.**

Este fenómeno, posiblemente universal, según un estudio publicado en 1972 en la revista «Medical World News» estimaba que el 90 de las personas que admitían la práctica de la violencia sobre los niños, podían considerarse como sanas de cuerpo y espíritu.

La célula familiar como lugar de violencia. En EE.UU. El Instituto Nacional de Salud Mental, comenzó en 1978, un estudio, practicando un muestreo sobre 2.143 familias. La conclusión de los investigadores fue esta: «El nivel de violencia en el seno de las familias es extremadamente grave. Tan elevado, que su presencia se manifiesta con más frecuencia entre sus miembros, que entre personas no relacionadas familiarmente, ella interviene más que en ninguna otra situación, exceptuada la de la guerra. Cada año una pareja americana sobre seis conoce episodios de violencia, es decir un 7,5 millones de parejas sobre 47,5 millones».

Las manifestaciones de esta violencia son diversas. Ancianos, mujeres, en mucho mayor porcentaje que los hombres, niños,

En estos últimos se va desde la tortura, y la muerte, hasta el usarlos como moneda de cambio, el chantaje con ellos, la destrucción de su personalidad por la total falta de respeto a la que se ven sometidos.

Una manifestación de este abuso de los niños es la que hoy recoge P y H.

Nicolás es un pequeño de siete años. Estudia, tiene sus amigos, su ambiente escolar. Vive en familia en Lille, allí crece. Pero un día Nicolás es utilizado como moneda de cambio. Los problemas de los adultos recaen sobre él. Sus padres en conflicto. Ella, Dominique Des-



Nikolas: Errurik gabeko biktima bat.

champs, 28 años; él, Pedro Ruis del Valle Castro, 35. Una relación deteriorada que culmina con la imposición del marido de que abandone Dominique todo, familia, ambiente, profesión, dejando Lille para establecerse en Nantes. Pero ella trabaja en el campo de la Psicología y de la Filología, dirige además la Organización de los Festivales de Música de Lille. Piensa que la mujer no es siempre la que debe seguir a su marido, rompiendo con todas sus posibilidades de realizarse, mucho más cuando tantas cosas están en conflicto entre ellos, y no cede.

Consecuencia: Una demanda de divorcio presentada por el padre. Esto en marzo del 78. La custodia provisional es otorgada a la madre y cuando en mayo del 79 los tribunales aceptan la propuesta del padre de divorciarse ratifican que la custodia del niño queda confiada a la madre. El padre podrá verlo quince días, pasar una semana de las

vacaciones de invierno con él, así como un mes en verano...

Cumpliendo esta sentencia Dominique envía a Nicolás el 1 de julio a Bretaña, pero el niño nunca fue devuelto a la madre. No sólo esto, no se le comunicó esta decisión ni se le dijo nunca su paradero, su estado físico y psicológico, toda comunicación con él fue rota y sus cartas nunca obtuvieron respuesta.

Dominique en las navidades pasadas vino a Euskadi, porque Pedro Ruiz del Valle padre de su hijo, es de Sopelana, en donde viven sus padres y hermanos. Su padre, el abuelo de Nicolas es Jefe de la Policía Municipal de este pueblo y a él acudió para exponerle la situación de las cosas, dispuesta incluso a ceder de sus derechos, con tal de que el niño no fuera perjudicado. Quiso saber su paradero, para lograr por lo menos un contacto telefónico. Ninguno de estos derechos le fueron reconocidos y regresó a Lille con la misma desesperada angustia.

De nuevo ha estado en Euskadi, acompañada esta vez de sus padres. Hemos visitado junto a ellos al abogado, al Cónsul Francés, en Sopelana a los hermanos porque los padres dicen están ausentes. Lo único que de los hermanos pudo saber es que el niño estudia en un Colegio Francés. ¿Donde? ¿Cómo?... Toda la serie de interrogantes que durante este año se le han torturado se mantienen.

Después del intento de burcarlo, de encontrar una solución que beneficiara a su hijo, es ahora cuando ha querido hacer pública esta situación, que en tantas otras ocasiones pasan en el anonimato, esta violencia a la que son sometidos los niños. Ella sigue buscándolo. ¿Hasta cuando?

A.E.



## LOS NIÑOS PROTAGONISTAS

## ABETXUKO PREPARA UNA OBRA TEATRAL COLECTIVA

*Un año de trabajo va a suponer la puesta en escena, de la mano del grupo Eterno Paraíso de Abetxuko, de una obra teatral sobre la historia de este barrio, creado hace ahora veintidos años, para acoger la avalancha de emigrantes que llegaron a Vitoria durante su gran despegue industrial en la década de los años cincuenta. Unos cien niños del propio barrio, y otros tantos títeres y marionetas hechos por ellos mismos, y que representan a los hombres y mujeres de Abetxuko, a su flora, a su fauna, el río y las calles, protagonizarán esta singular obra de expresión colectiva.*

Confundido y maltratado por un crecimiento industrial despiadado y paternalista a la vez, de la ciudad, el barrio de Abetxuko se comenzó a construir en julio de 1958, alrededor de la aldea del mismo nombre, en terrenos del ayuntamiento de Vitoria. Utilizado unas veces como pueblo, otras como barrio, este núcleo de población de más de siete mil habitantes, situado a unos cuatro kilómetros al norte de Vitoria, pero separado de ella por el río Zadorra, esta tomando conciencia de su personalidad y de sus reivindicaciones, como quizá pocos o ningún barrio de Vitoria.

Un conjunto de circunstancias ha favorecido el que Abetxuko, con sus dos tipos de casas claramente diferenciadas (las primeras casas baratas unifamiliares de una y dos plantas y

los actuales bloques) haya emprendido una obra teatral de tanta envergadura, a la vez que real. Por una parte, la labor en el campo del teatro popular de barrio iniciada hace unos cuatro años por el grupo «Eterno Paraíso» de Abetxuko. En segundo término, la puesta en marcha por este mismo grupo de un taller de teatro para niños, subvencionado por el Ayuntamiento, a partir del mes de abril. Finalmente la existencia previa de un guión, titulado «Que bonito es mi barrio» de una persona como es Maria Antonia González, ampliamente conocida en Abetxuko por su labor cultural y social. El texto de «Que bonito es mi barrio» le pareció al grupo «Eterno Paraíso» muy interesante a nivel plástico, puesto que los niños tenían que reelaborar su propio barrio a

partir sobre todo de sus elementos urbanísticos, como son el puente, las calles, las aceras, el ambulatorio... Era también como una llamada de atención para los propios vecinos del barrio, al que se rendía un homenaje poético, para que sepan apreciar y aprovechar mejor sus propios elementos.

El grupo «Eterno Paraíso» vió en él un punto de partida interesante para llegar a reconstruir la historia del propio barrio, enseñando a los niños a aprender y enfocar su vida y su trayectoria desde algo más próximo a ella que los libros. Saltaba a la vista el valor pedagógico de la experiencia.

#### Puesta en marcha del taller

La iniciativa de creación de unos talleres de teatro había partido con anterioridad de una encuesta realizada por las asistentes sociales del barrio en los tres colegios de Abetxuko, que reflejó un fuerte interés por la actividad teatral. Ello era en parte explicable por la propia actividad del grupo «Eterno Paraíso» en cuyos montajes han participado niños y jóvenes del barrio. Hoy mismo, el grupo, está integrado por veintidós personas, diez de ellas chavales, de doce a quince años y once jóvenes, además de dos colaboradores de unos veinte años.

En el mes de marzo se someterían a debate las posibilidades escénicas del guión inicial por parte del grupo «Eterno Paraíso». Esta revisión y estudio suscitó a la vez la ampliación del texto y la posibilidad del desarrollo de tres escenarios simultáneos durante toda la obra. En base a las



«Eterno Paraíso» Abetxuko hauzoan sortu zen, eta orain, haurrek, hauzoa bera antzeztuko dute.





**Txontxongiloen prestakuntza. Erraza itxura batetan, baina irudimen haundia behar.**

características de los títeres a realizar se hizo una distribución de trabajo por cursos según la dificultad de su realización y con un horizonte de dos meses, abril y mayo.

Desde mayo se tuvo conocimiento de la subvención y aprobación de los talleres, se confeccionaron unos sesenta carteles encaminados a la captación de niños y a la información del barrio. Se habilitaron cinco clases en el centro cultural Mablan y una en la oficina municipal, iniciándose en la segunda semana de abril la actividad con una explicación básica de la obra y presentación del trabajo por parte de los monitores. Después de dos meses se ha obtenido un balance interesante.

Unos dieciocho alumnos de segundo curso de EGB han realizado doce flores, tres mariposas y cuatro peces. La labor ha sido lenta y dificultosa ya que no eran hábiles en recortar y cortar, por falta de hábito. Unos veinticinco alumnos de EGB completaron veinte títeres (de cuchara, de eje y de mano que representan a «Niños de Abetxuko». Previamente al diseño y a su construcción se había realizado una introducción a los distintos tipos de títeres. Primero construyeron la cabeza, insertando las facciones de la cara más características (pómulos con conchas de almejas, orejas con cartón, narices con conchas de mejillones y trozos de madera, (todo ello recubierto en tiras de papel untadas

de cola), ojos de botones, y pelo de lana.

Unos dieciocho alumnos de cuarto de EGB realizaron quince títeres sobre «Hombres de Abetxuko» con brazos articulados, enriqueciéndose la labor por la experiencia anterior de algunos chavales. Otros quince títeres sobre «Mujeres de Abetxuko» las realizan unos veinte alumnos de quinto de EGB. Lo que más anima estéticamente el taller de sexto de EGB con dieciseis alumnos es la consecución de unas cuarenta

aves en madera de marquetería pintada en pajarita por ellos mismo. Con dificultad confeccionan algunas ranas con bocas articuladas.

En los cursos séptimo y octavo de EGB, con diez niños, (decoradores pintores) se realiza un proceso largo en la enseñanza de dar vida y personalidad al títere a través de unos rasgos pictóricos peculiares. Antes se ha realizado un balance histórico del barrio, una exposición de filmas y material fotográfico y un estudio del guión. Estos dos cursos pintan todos los títeres de los distintos grupos. Los propios niños autores de los diseños habían puesto ya nombre a cada uno de los títeres: Maizkorta, Urrika, Gorcha, Mukara, Zanki, Humalasa, Txipi y otros.

El trabajo se reanudará después de las vacaciones. «Eterno Paraíso» facilitará a los niños revistas sobre la fundación de Abetxuko; podrán hacer asimismo guiones filmicos y recrear según su propia visión todos los elementos del barrio. El guión inicial supondrá unos veinte minutos y queda para cuando hablan las calles, las aceras, las flores y el río. Para el resto del guión se va contactando ya con la gente más antigua del barrio y se tratará de coger todas las historias orales que aún se conservan, incluso por medio de los propios niños desde el recuerdo y las vivencias de su propia familia y entorno. Cien actores se distribuirán absolutamente todo el trabajo: los



**Txontxongiloak prestatuta. Haurren fantasia eta irudimenak ez du mugarik.**





«Que bonito es mi barrio» projektuan, «Eterno Paraíso» taldea nagusi.

tres carromatos de títeres, los focos, el sonido, la decoración, la música...

#### Trayectoria de «Eterno Paraíso»

Si va a ser posible la realización de «Que bonito es mi barrio» al grupo de teatro de Abetxuko «Eterno Paraíso» le corresponde la parte más importante. En diciembre de 1976 este grupo estrenaba su primera obra «Eterno Paraíso» con veinte niños y doce jóvenes como principales actores.

La intención de la obra era la de trasladar a la generalidad de los niños de Abetxuko de 1976 una serie de interrogantes sobre su propia realidad y su posible solución. Se inicia especialmente en los problemas de aquellos adolescentes que debido a fracasos escolares y a la poca conciencia de los padres que los sacan de las escuelas para ponerles a trabajar, se enfrentaban prematuramente y sin ninguna seguridad al mundo laboral.

«El autobús», estrenado en enero de 1978 fue la segunda obra teatral de «Eterno Paraíso». En ta obra se trataba de reflejar la cotidianidad de un hecho como es el viaje diario desde el barrio para ir al trabajo o al estudio. El hecho mismo del autobús como cordón umbilical con la ciudad está hablando de una separación y una necesidad. Sólo la ignorancia y la poca cultura hace que los pasajeros hagan su trayecto como

pura mercancía que se transporta a la ciudad. El juego de las monedas, como precio del viaje, y símbolo del capitalismo quedaba muy subrayado en la obra y era protagonizado por los niños.

En «El autobús, segunda parte» puesto en escena en enero de 1980, el mundo de las monedas se traslada a los mayores y aparecen los niños como los hombres chiquitos del autobús. Hay una nueva situación escenográfica y formal. El autobús, desperdiga a los habitantes del barrio y les priva de un ambiente ciudadano. De ahí que la vuelta al ba-

rrío sea presentada como un regreso a la posibilidad de una serie de actividades sociales, que sobrepasan la mera estancia en casa o en el bar.

«A la guindilla picante» tercera obra por orden cronológico del grupo, estrenada en abril de 1979, se presenta el tema sanitario a través de una serie de realidades del barrio, desde los problemas de alcoholismo, desarrollo familiar y problemática de los conyuges, hasta la falta de ambulatorio con la masificación de pacientes, la medicación y el negocio sanitario...

La última obra del grupo, estrenada en abril de 1980 tiene por título «Y no hay remedio» y es un alegato al problema de la objeción de conciencia. Es una obra sobre todo simbólica en que dos personajes de la obra, que son objetores, tratan de hacer ver como es posible hacer un servicio civil haciendo de cómicos. La cercanía del campamento militar de Araca al pueblo de Abetxuko, con las juras de banderas, las conversaciones de los militares oídas diariamente en el pueblo y en el autobús ha hecho a Abetxuko especialmente sensible a este tema. Dos miembros del grupo son objetores de conciencia.

Las dos obras que el grupo preparó expresamente para las Semanas Santas de los años 1977 y 78, responden a situaciones de otros momentos que el grupo no cree conveniente repetir. Los dos «Rappenning» se titularon «Cristo muere día a día» (1977) y «Cristo presente en nuestro tiempo» (1978).

## CARROCERIAS ELMU

- Reparación de chapa.
- Cabina de pintura con horno de secado.
- Acondicionamiento de interiores.
- Colocación de molduras.
- Servicio de grúa.



B.º Anziola, 66 bajo · Tel. 550487 · HERNANI (Guipúzcoa)





# HAIZELARREKO BERRIMETROA

## erloju guztiak geldí

Bazen errege bat (honela hastan didra ipuin guztiak, baina hau egia da) basoan jaio, basoan hazi, herrira etorri eta bera nagusi egin zena. Erreinu izugarria izatera heldu zen, ez dakigu erregearen merituz ala menpekoen moztasunez. Erregeak egun batez erreinuaren mugak seinatzera kartografoak bidali zituen. Gizonak joan ziren eta bueltan erregeari esan zitoten:

— Jauna, guk ez dugu mugarik aurkitu. Raizearen norabide guztietan azkeneraino jo dugu eta ez dugu azkenik aurkitu. Baina bai aurkitu dugu mundua biribila dela eta beraz gure zientzia apurra fidagarri baldin bada, zure erreinuak mundu guztia hartzen duela esango genuke.

Erregeak ez bai eta zalantza horiek erremuskatu zituen, baina oro har kartografoen berriek harrotasun handia eman ziotela zirudien.

— Beraz gure erreinua eta mundua bat direla atara duzue.

— Hala esango genuke, jauna.

— Esango genuke ez, esaten dugu baizik. Irten aurretik pentsatu behar zenuten hori horrela izango zela.

Erregeak dena lortu zuen. Ez zeukan ezer konkistatzekorik.

Inork kentzeko arriskurik ere ez bere ustez, ez baitzen beste erreinurik edo indarrik. Oroahaltasun hartan denbora aurrera zihoan eta erregea zahartzen ari zen. Horrek ematen zion bihotz erreka. Inork ken ez zazioketena berez uzten ari zela sentitzeak irtenbide desesperatu bat bilatzera behartzen zuen, bestela desesperatu behar baitzuen. Erreinuko kontseilari guztiak bildu eta bekoki latzez esan zien:

— Jaunak, erreinu oroahaltu bat egitea lortu dut. Hemen dago gure erreinua, bakarra eta mugagabea. Hemen nauzue ni ere, bakarra eta mugagabea. Baina zahartzen ari naiz. Ni bezalako erregeak ezin du zahartu. Hogeita lau ordu ematen dizuet erremedio bat bilatzeko.

Kontseilariak arrapatatuta bildu ziren eta eguna eta gaua buruak apurtzen eman ondoren, goizeko oilarrak argitasuna ekarri zien. Oilarrak edo derrigorrak beharbada, bestela lepozatuak izateko mehatxua baitzuten. Goizeko hamarretan erregearen aulkira joan eta bozeramaleak adierazi zuen:

— Jauna, ez gutxi kostaturik baina zuk gehiago merezirik, erremedioa jo dugula uste dugu. Zahartzea denboraren gorabehera da eta denbora erlojuena. Erreinuko erloju guztiak gelditzea duzu erremedio zihurra, zail samarra bada ere.

— Erregearentzat ez dago gauza zailik. Beto berehalaxe denboraren agenteak.

Hurrengo eguneko ilunabarrerako erreinuko erlojugile eta erloju konpontzaile guztiak bildu ziren. Erregeak agindu gogorra eman zien:

— Erreinuko erloju guztiak gelditu behar dituzue hogeita lau ordutan eta geldí dagi enik ez konpondu.

— Eta erlojugintza zer? — galdetu zuten kezka erlojugileek —.

— Ez al dugu erloju berriak egin behar?

— Egin bai, baina kuerda gabeak.

Hogeita lau ordutan erreinuko erloju guztiak geldí zeuden, bai publikoak eta bai partikularak. Hauek kontrolatzea zaila zen, baina horretarako iragarri zuten bando hau:

— Erlojurik martxan aurkitzen den etxea erreka izango da etxekoak barruan direla.

Geroztik ez dugu denbora aurrera zihoala esaterik, baina nolabait ulertu behar dugu eta egunak aurrera zihoazela esango dugu. Erregeak erreinuko medikurik onenak ingurura ekarri zituen, lehen zituenekin batera haren gorputza edo adina zehazki obserba zezaten. Medikuek gauero ematen zuten beren parteak. Hainbat egunetan beti parte bera zen: «berdin berdin, ez da batere aldatu». Beraz bezperatik egunera ez zela batere zahartu esan nahi zuen.

Hura erremedioa aurkitu zutena. Baina (berriro ere nolabait esateko) denbora aurrera zihoan eta medikuek erregea pixka bat zahartu egin zela ikusi zuten. Nola esan ordea?

— Jauna — esan zitoten biharamonean —. Erlojuren bat martxan dabil erreinuan, pixka bat zahartu baitzara.

— Araka erreinu guztia eta bila agudo erloju errebelde hori. Hala egin zuten indar exekutiboek eta hurrengo egunerako erloju guztiak geldí zeudela garantizatu zuten.

Nolabait esateko denbora eta urteak aurrera zihoazen eta nola ez, erregea ere zahartzen ari zen. Medikuek esan zitoten:

— Jauna, borondaterik onenez baina oker gabiltzala uste dugu.

Erreinuko erlojurik gehienak eguzki erlojuak dira. Erlojuak geldierazi ditugu, baina eguzkia bera geldierazi ezik, alfer alferrik ari gara.

— Ba, eguzkia gelditu behar da. Zailena egin eta eguzkiarengatik hiltzea bakarrik behar dugu.

Bien bitartean Galileo edo horrelakoren bat agertu zen esanez jiraka ari zena ez zela eguzkia lurra baizik.

— Zertan ari gara orduan — orroa egin zuen erregeak — edo zertarako ditut nik jakintsuak inguruan, geurea den lurra ez gelditzeagatik hil behar baldin badut?

Jakintsuen dekanu guztiak urkamendira bidali zituen eta besteek esan zien:

— Erlojuak gelditzea hainbeste kostatu ondoren, eguzkia gelditu behar zela. Eguzkia gelditzeko geundela, lurra gelditu behar dela. Beste zereginik eduki ez eta hau da jakinduria duzuenak. Zuen errege izatea baino hobe da datorrena hartzea eta jar berriro erlojuak martxan. Eta hala denbora bere ontzietara itzuli zen eta erregea ere bere egunean hil zen, edozein olagarro edo elefante bezala.



# BOTERE ERAKUNDE OFIZIALEK EUSKARI MUZIN

Cualquier iniciativa de desarrollo del euskara tropieza siempre en la misma piedra, no muy difícil de adivinar. Se trata lógicamente del problema económico. Problema que va unido al de la asunción de responsabilidades institucionales y legales sobre el euskara, sobre todo en el momento político actual en que las leyes que pudieran instrumentalizar el desarrollo del euskara adolecen de un contenido de poder. En este trabajo que exponemos seguidamente, presentamos sólo un botón de muestra de lo que resulta esta búsqueda de cobertura institucional — la legal ya existe — de los distintos organismos existentes para la recuperación del euskara — AEK, Ikastolas... —. Pero insistimos, es sólo el botón de muestra de un problema bastante más amplio.

## AEKren AGIRIA

La AEK presentaba el siguiente documento en la reciente manifestación celebrada en Busturia en pro del euskara:

«Alfabetatze-Euskalduntze Koordinakundea de Euskal Herria, perteneciente a Euskaltzaindia es un organismo dedicado a la enseñanza del euskara tanto en su proceso de alfabetización —vascoparlantes— como de euskaldunización a personas que no se hallan en edad escolar. Dos son por lo tanto los objetivos de AEK: alfabetizar, por una parte, a los vascoparlantes y euskaldunizar, por otra, a los que desconocen el euskara.

Para la consecución de estos dos objetivos, AEK seguirá bajo el am-

paro de Euskaltzaindia. Sin embargo, convencidos de que nuestra actividad representa un servicio público, creemos que nuestro organismo ha de ser considerado como tal, cosa que hasta el presente no se ha logrado a pesar de nuestras continuas reivindicaciones.

A pesar de que Euskal Herria sigue siendo una enorme fuente de dinero, por los impuestos a que está sometida los Poderes Públicos no colaboran económicamente en la aspiración popular de recuperación del euskara de tal forma que los euskaldunes se ven obligados a pagar doble impuesto para acceder a sus reivindicaciones. A pesar de que los distintos poderes están obli-

gados a responder a la necesidad de alfabetización y euskaldunización en euskara, éstos aún no han promulgado ninguna ley sobre la enseñanza del euskara.

A pesar del deber de los poderes públicos de fomentar esta enseñanza por los medios de comunicación y propaganda oficiales, estos aún no han hecho absolutamente nada para motivar a la población adulta sobre el problema.

Por todas estas razones, cuando se abrió el proceso preautonómico en las tres provincias vascongadas de Euskal Herria, AEK solicitó negociar con el CGV la conversión de la citada coordinadora en organismo público.

En su momento, se discutió en el seno de AEK el carácter que debía adoptar el mencionado organismo,



Tomás Trifol:  
el euskara en peligro

«Ahora o nunca. Si no se toman las medidas necesarias, la nuestra será la última generación en hablar euskara». Así de tajante es en sus afirmaciones Tomás Trifol, de la revista quincenal «Anaitasuna», una de las pocas publicaciones periódicas de nuestro país editada íntegramente en euskara, aún al precio de tener que contentarse con una difusión muy restringida y una situación económica de auténtica penuria.

«La situación del euskara en los medios de comunicación de nuestro país podemos calificarla de irrisoria

porque ni siquiera en los mejores tiempos ha existido una sola publicación pretendidamente bilingüe que llegara a incluir en sus páginas una cantidad de euskara que superase el veinticinco por ciento del total de su contenido, porcentaje equivalente al de vascoparlantes».

### Genocidio contra el pueblo euskaldun

«Se está cometiendo —dice Trifol— un auténtico genocidio por omisión contra el pueblo euskaldun. No hemos de ser tan ingenuos como para pensar que el genocidio de nuestro pueblo finalizó con la desaparición física de Franco porque el mismo genocidio se sigue cometiendo con la democracia».

Tomás Trifol tampoco ahorra críticas a los partidos políticos, a los que califica de «irresponsables por reivindicar una situación bilingüe al mismo tiempo que no manifiestan una voluntad decidida por hacer posible dicha situación de bilingüismo».

«Contrariamente a lo que algunos dicen, entiendo que la labor principal en estos momentos no es la reeuskaldunización, sino la de conseguir a toda costa el mantenimiento del euskara como una lengua viva.



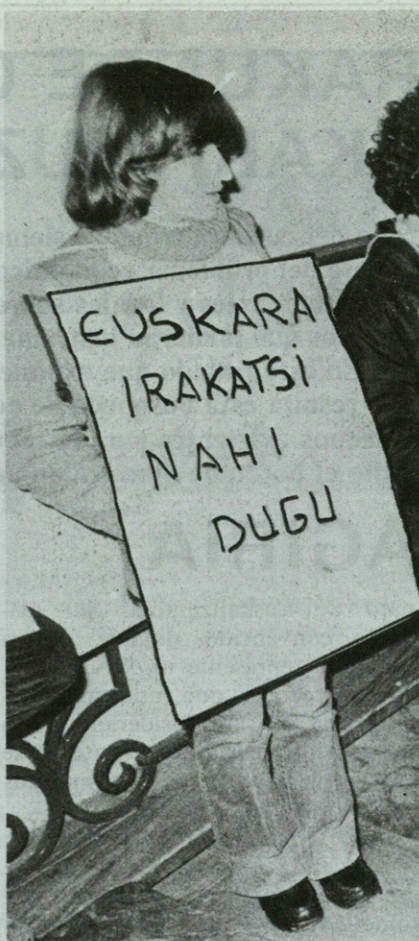
con un debate abierto en cada una de las euskal eskolas. Finalizado el debate, la asamblea general adoptó porabsoluta mayoría los siguientes acuerdos:

1.— Que AEK debía ser declarada organismo público, ya que éste era el carácter del servicio que presta.

2.— Que AEK debía continuar siendo un organismo a nivel de toda Euskal Herria, tal y como ha sido hasta ahora. De esta forma, si los políticos han dividido a Euskal Herria en tres entidades políticas distintas, ellos deben ser quienes solucionen ese problema, de tal forma que AEK siga manteniendo su espacio geopolítico actual, ya que el organismo no puede transigir en dividirse siguiendo el modelo político actual. Hoy más que nunca, debemos defender que sólo un único organismo cultural englobe al pueblo que es uno: un organismo a nivel nacional.

3.— Que este nuevo organismo público debería asumir una enseñanza autogestionaria, de tal forma que pudiese en práctica las reivindicaciones actuales de una enseñanza progresista. Para que este organismo se mantuviese independiente y autogestionario, los distintos poderes se mantendrían al margen de las resoluciones internas tanto didácticas como organizativas, ya que estos son competencia exclusiva del colectivo de profesores y alumnos.

Las responsabilidades de los Po-



deres Políticos se referirían a otros aspectos dentro de este organismo público:

— Los poderes políticos se responsabilizarían de la gestión económica del organismo, con el deber de

inspeccionar la inversión correcta del dinero propiedad del pueblo.

— Promulgación de leyes suficientemente efectivas para encauzar y proteger los procesos de alfabetización y euskaldunización de adultos.

— Los poderes políticos, por medio de los medios de comunicación y propaganda oficiales, deberá motivar a la población para que entre en un proceso de recuperación de la personalidad nacional.

Repartiríamos por lo tanto de esta forma las distintas responsabilidades de este organismo público.

Hasta aquí el documento de uno de los organismos de recuperación del euskara que pugnan por lograr su estatus de organismo público y en definitiva, el estatus que al euskara le debiera corresponder en una sociedad empeñada en la recuperación de la personalidad nacional.

El segundo documento que presentamos no se refiere a AEK, pero se refiere a la respuesta de los organismos oficiales en los que se reivindica el euskara. Se trata concretamente del comportamiento del ayuntamiento de Donostia en cuanto a las reivindicaciones en pro del euskara de distintos organismos populares. Toda una serie de detalles, que aunque no en cada uno de ellos, se repiten globalmente en cualquiera de los órganos de poder a los que se ha apelado por el mismo problema.

De diez años a esta parte el euskara ha experimentado un considerable retroceso. La misma gente euskaldun renuncia en muchos casos a utilizar el euskara como un idioma de uso diario.

«El origen de este retroceso lo sitúo —añade Trifol— en la acusada incidencia que los medios audiovisuales tienen en la sociedad actual, sobre todo la televisión. Puestos a concretar, afirmaríam que el inicio del retroceso del euskara coincide con el «boom» de la televisión, entre 1965 y 1970».

«Dada esta situación, se hace cada vez más urgente poner en marcha la tan cacareada televisión vasca. Creo que es algo esencial que contribuiría positivamente a esta tarea de mantenimiento del euskara como lengua viva, aunque parece evidente que la UCD se propone retrasar o relegar al baúl de los recuerdos esta cadena vasca de televisión».

## El PNV cómplice

«Llegado a este punto quiero aclarar que, aunque sea UCD la responsable principal del genocidio que padece nuestro pueblo, tiene un cómplice que le encubre y éste es el PNV.

«¿Cómo, si no, han de interpretarse declaraciones como las efectuadas por Arzallus a «Euzkadi» hace varias semanas y en las que este moderno Maquiavelo insinuaba sibilamente que el euskara es negociable?».

«Los medios audiovisuales, principalmente la televisión son los que han de servir para solucionar la difícil papeleta con que se enfrenta el euskara, insiste Tomás Trifol, que considera que hay que prestar una especial atención a estos medios».

«Televisión, cine y radio tienen actualmente una influencia mucho mayor que los medios de comunicación escritos. La prensa en euskara es, desgraciadamente, un cero a la izquierda y nuestra influencia es mínima, fundamentalmente porque una gran parte de los vascoparlantes no están alfabetizados. En estas condiciones, tanto «Zeruko Argia» como «Anaitasuna» sólo podemos aspirar a cumplir un papel muy modesto, que consiste en dotar de prensa en euskara a los vascoparlantes alfabetizados e ir ganando, poco a poco y con muchos esfuerzos, nuevos lectores entre la gente que se alfabetiza o aprende euskara».





750.000 pesetas dedica el Ayuntamiento de Donostia a las ikastolas, en cambio, la Escuela de Arquitectura se lleva 2.400.000 pesetas. Una proporción suficientemente delatora. No extrañe que se multipliquen las manifestaciones masivas como la del sábado 21, por el convenio de ikastolas.

## DONOSTIAKO UDALEAN

En un informe agresivo, con tono irónico a veces, la organización «Euskal Herrian Euskaraz» nos relata la «odisea» del euskara en el Ayuntamiento de Donostia. Un Ayuntamiento que el año pasado aportó un presupuesto que ascendía al millón de pesetas para Euskaltzaindia, para este año dedicar cien mil pesetas. Sólo un cero de diferencia, pero un cero que es muestra de toda una caída en picado, y baremo fiel, en todo caso, de las simpatías anunciadas para el euskara pero traicionadas a la hora de la verdad.

Euskal Herrian Euskaraz «se hizo oír en un pleno del Ayuntamiento y a partir de entonces se le ofreció la oportunidad de integrarse en la comisión de «Euskal Nortasuna» del Ayuntamiento. Desde entonces hemos estado hasta hoy, de tal forma que de los once primeros integrantes de la comisión que por lo menos acudíamos a las reuniones, hoy sólo estamos uno de HB y nosotros, los demás lo han ido dejando paulatinamente, algunos incluso antes de comenzar. «Estos abandonos se han dado en medio de un sin número de proposiciones efectuadas por la comisión antes citada de «Euskal Nortasuna» o por la coalición HB y sistemáticamente rechazadas por los plenos, con más

o menos adhesiones, pero rechazadas. «Así —relatan— se hacían grandes declaraciones de principios, pero a la hora de las proposiciones concretas tales como la de celebrar uno de cuatro plenos en euskara; valorar, no exigir —que ya sería «demasiado»—, valorar el conocimiento del euskara a la hora de las contrataciones de personal en el Ayuntamiento... todas estas proposiciones y otras parecidas se rechazan o no se hace nada por cumplirlas».

Esto en cuanto a propuestas se refiere. Ya dentro de los presupuestos municipales, destacan, a parte la indicación del comienzo del escrito, primero la ridiculez, por una parte, de las cifras ante los presupuestos reales necesarios para la normalización del euskara y la gran diferencia, por otra, con las cifras dedicadas a otros menesteres municipales, con un grado de urgencia y necesidad y servicio difícilmente justificable. Así, se dedican tres millones a los acontecimientos hípicas de Donostia y dos millones y pico dedicados a la problemática del euskara.

Las cifras y las actitudes concretas cantan, «no las declaraciones de principios, dice EHE».

Dakizutenez duela lau hila bete inguru Euskal Herrian Euskaraz taldeko Donostiako Udaletxeari euskararekiko zenbait eskaera egin genion euskararen normalizapenerako bideak aurrera eta egiazki joan zitezten Udalen barrutian bederen. Pleno batetan gure abotsa entzun erazi egin genuen eta Alkate jaunak berak gonbidatu gintuen Udaleko «Euskal Nortasuna» deritzon komisioren parte har genezan, eta

honela gure eskabide eta proposamen guztiak hobeto bideratuak izan ahal zitezten. Esamesetan eta sasi promesas tan nesten ez badugu ere, eta beroiek deritzen bide eta «zibilizatu» eta «zentzuzkoetaz» geroz eta gehiago mesfidatzen bagara ere, «Euskal Nortasuna» taldean sartu ginen lan egiteko asmoz eta gure eskuetan zegoen guztia eskeintzeko, gauzak eta problemak «goizetik gauera» konpontzen ez direla ere jaki-

naren gainean baiginen. Gorago genioen bezalaxe lauzpabost hilabete igaroda harez geroztik, eta Herri honetan informazio lana hain gutxitan eta hain modu eskasetan egiten den hori egin izan nahi dugu Donostiako herriari bederen «Euskal Nortasuna» komisioren gora beharak azaltzeko, eta bide berean «Euskara»ren beraren errealitatea, Udail mailan, ezagutarazteko.

Hona hemen lehen lehenik «Euskal



# EUSKAL HERRIAN EUSKARAZ (IV)

Nortasuna» komisioren ahalmenak Udalak berak 79ko Maiatzaren 11an harturiko erabakiaren arabera: (testua eradaraz erredaktatu zen).

## Identidad Vasca Competencias

- 1.- Bilingüismo escolar: fomento y control.
  - 2.- Bilingüismo en la administración municipal: escritos, actas, atención al público, etc.
  - 3.- Potenciación del euskara en Guarderías y demás centros asistenciales.
  - 4.- Euskara para adultos: gau-eskolak, etc.
  - 5.- Impartición de cultura vasca a todos los niveles.
  - 6.- Rotulación bilingüe de calles y otras señalizaciones públicas.
  - 7.- Academia Municipal de Euskara y Declamación.
- Dokumento honen eta azaltzen ditugun guztien fotokopia «fehaciente»-ak baditugu.

Batzordean partaideak hauek dira: Lehendakaria Jon Alkorta. Bokalak: Ramon Saizarbitoria, Iñaki Rezola, Tomás Alba zena, Juan Ignacio Irazusta, Ramón Labayen, Jesús Maria Congil.

AYUNTAMIENTO DE AN SEBASTIAN PRESUPUESTO DE GASTOS PARA 1980			
TÍTULO 4. TRANSFERENCIAS CORRIENTES		CLASIFICACIÓN ECONÓMICA DE TRANSFERENCIAS	
CAPÍTULO		CÓDIGO	
CONCEPTO		CÓDIGO	
DESIGNACIÓN DEL GASTO		Pesetas	Pesetas
3.- Ayudencia al Excmo. Ayuntamiento a la Escuela de Arquitectura			2.400.000.-
4.- Ayudencia a Comunidad de Usuarios del sector del río Urumea			2.900.000.-
5.- Ayudencia a la Comunidad Municipal de Aguas del Embalse del río Urola. Costes anteriores del ejercicio 1980.			11.385.795.-
6.- Entidades de actividades culturales:			
- Real Academia de Lengua Vasca		100.000.-	
- Ateneos y Escuelas		750.000.-	
- Para subvenciones y ayudas de todas clases que pueda conceder la Comisión de Educación		1.800.000.-	2.650.000.-
7.- Entidades de actividades sociales:			
- Junta Patronato Casa de Misericordia		2.000.000.-	
- Asociación Guipuzcoana de Caridad		2.000.000.-	
- Guernica Infantería de Caridad		10.000.000.-	
- Hogares de Juveniles		2.000.000.-	
- Diversas entidades de carácter social		1.000.000.-	
- Subvenciones y ayudas de todas clases que pueda conceder la Comisión de Asistencia Social		3.000.000.-	20.000.000.-
AYUNTAMIENTO DE AN SEBASTIAN PRESUPUESTO DE GASTOS PARA 1980			
TÍTULO 5. TRANSFERENCIAS DE CAPITAL		CLASIFICACIÓN ECONÓMICA DE TRANSFERENCIAS	
CAPÍTULO		CÓDIGO	
CONCEPTO		CÓDIGO	
DESIGNACIÓN DEL GASTO		Pesetas	Pesetas
7.- A Sociedad Hipódromo de San Sebastián			
- Suporte a satisfacer en el año 1980 por el total de las obras «Jornadas de renovación total de las instalaciones del Hipódromo de Lasarte»		3.093.546.-	3.093.546.-
TOTAL			3.093.546.-

2.050.000 pesetas para la problemática del euskara en general, 3.093.546 para el hipódromo de Lasarte. (El Ayuntamiento de Donostia se inclina por los caballos).



Hasera batetan bileran interesgarriak baziren ere, gaur egun partaide gehienak ez dira asaltzen edo dimititu egin dute. Egun HBko Congil eta Alcorta -azken hau zuzendaro bezala- biltzen dira bakar bakarrik, idazkaria eta itsultailera ere han ikusi dugula beti.

Komisioren lana, guk parte hartu izan dugunetik bederen, Euskararen normalizapenerako beharrezko diren neurriak hartzea zen, arazo eta oztopo tekniko eta soziolinguistikoak kontutan hartuz. Baina, gehienetan gure lana bestea zen: «errealismorik errealestenak» dioenez «erabaki politagoak har zitezkeen, baina hobe da gauzak leunago, xamurxeago -eranskorrage- agertzea eta eskakizunak zentzudunak eta demokratikoak proposatzea, bestela Plenora eramateko ez dute baliorik izanen, maximalistak, testimonialistak edo antzekotzat hartuko dituzte eta ez dira Plenon onartuak izango». Honela labur daiteke, gutxi gorabehera baina egitiaz gehiegi urrundu gabe, komisioren izandako ezatabidaketa guztien mamia. Azkenean nolabaiteko proposamenak erabakitzen zuen komisiok eta Plenora eramane. Lehen esan dugunez, eta berehalaxe frogatuko dugunez, Plenora zuzentzen ziren eskakizunak beste munduko eskaerak ez baziren ere, haiek ere ez dira inoiz onartuak izan. Azter ditzagun gertakizunak aipagarrienak:

79-1-12: Udalak hartutako akordio orokorrak honela dio: (jakina, testua euskaraz lehenik idatzita egon behar-rean, erdaratik itzuliz dago; honela praktikatik beretik ikusten da «beren elebitasuna» zertan datzan)... «Elebitasunean erabiltzea, kaleen izenburuetan, etxe eta beste publiko tokietan, adieraz-

garri diren izenburuak eta ezgutzen direnak, testu bat eraman behar badute, han euskaraz bakarrik izango da».

Donostiatik dabilen edonor garbi asko konturatuko da zertan dagoen hau. Bestetik instituzio gehienetako izenburuak erraz asko joan litezke euskara hutsean, «Kontxako Ibilaldia» edo «Kale Nagusia» esaten ikasteko edonor gauza baita Donostian. Halaz ere handik eta hementik sasi-elebitasun xelebre horretaz ari direla baliatzen ikusten dugu, «calle neurrigabeko neurriak hartzen baitituzte».

79-5-14: Udalak hartutako akordio honek honela dio:

«Laguntza orokorra ikastoletako ordainketa guztieri euskaldun publiko eskolaren ernamuin bezala, toki landa eta ordainketa handiaren uzketa Udalaren aldetik».

Dakizutenez aurtengo (80. urtean) presupostua 2.462.000.000 kopurua iristen da. Kopuru horretatik 750.000 bakarrik eskeini zaizkie ikastolei. Beraz, %0,03. Honek, jakina, ez du komentarioren beharrik. Batez ere ale honetan argitaratu ematen dugun presupostuaren beste «partidekin» konparatzen ba dugu. Oso erraza baita euskararen alde hitzegitea, -eta publikoki eta dotoreki hainbat hobe- zenbait jenderentzat, baina erabakiak eta egiazko zentzuzko neurriak hartu behar direnean, orduan «diru problema da-ta», «besterik nahi guke, baina» eta abarreko esatera eta irteera errazak entzuten dira. Nerbioak eta pazientzia ez galtzea errekomentatu egiten dute, honela nahi dituzten hizkuntz-bortxakeria zentzugabe guztiak «demokratikoki» ezartzen dizkiote euskaldun herriari.

79-5-14: Udaleko akordioak honela dio:



«Euskal Haurtzaindegi baten prestaketa...»

**79-1-12:** Que en todas las escuelas públicas y guardería municipales donostiaras funcinen bajo el sistema bilingüe.

Ikusten denez, gai honetan ere zentzurik gabeko praktika diglosikoa ari da Udala eramaten. Heldutako jendeari zail egiten zaio euskara ikastea, diote. Baina, haurrei erakutsi nahi zaienean, eta denok dakigu zenbat eta lehenago hainbat hobe dela, orduan irtenbide erraza: ez dago dirurik. Oraindik ez dira egia esatera ausartzen, Arzallus jaunak berak garbi asko esan bait zuen En el otro punto, el cultural, es de importancia prioritaria del euskera, el de decidir si se conserva o no. Si es que sí, hay que prepararse a un gran esfuerzo económico y humano. Para saber con claridad qué desea el pueblo, yo propondría un referéndum, aurten go apirilean, hau da, laster -dagoeneko hitzerditan ez badute esan- esanen digute euskara aurrera eramateak ez duela ezertarako balio, utopia hutsa dela, maximalismo hutsa. Jakina, dirua ere lortzeko proposatzen dituzten bideak ez dira oso aproposak izaten. Froga hor dago: ez dutela lortu. Manifestazioak egiteari ez deritzote oso bidezko, batez ere ezin kontrola ditzaketen, baina Herri honen historia eza-gunak besterik erakusten digu ordea: borrokarik gabe, borroka serio eta sendorik gabe ez dugula ezer lortuko, hau bai dakigula. Eta haurtzaindegiez ari ginez, ozenki esan beharra dago euskalduntze programaketa orokor batek axola handiko problematzat artu beharko lukeela haurtzaindegien ugaltzea eta euskalduntzea, hor baitago euskarren berpizkundearen gakoa eta irtenbide efektiboa, erreala. ez-utopikoa.

**79-5-14:** Herri Batasuna koalizioak honeko proposamena aurkeztu zion Plenoari: (4 erdera egin zen). Introducción del uso del euskera en todas las actividades del Ayuntamiento tanto a nivel de funcionarios y trabajadores como a nivel de corporación siendo el idioma oficial durante los primeros ocho años el euskera y el castellano, para pasar a continuación a ser el euskera el idioma oficial. El castellano tendrá carácter de cooficialidad.

Basketaren ondorioa ezezeko borobila izan zen. Orduan PNV alderdiak, gauzak txukundu nahiean, beste proposamen bat aurkeztu zuen. Hona hemen testua: Introducción del uso del euskera en todas las actividades del Ayuntamiento, tanto a nivel de funcionarios, trabajadores como a nivel de Corporación. El euskera, lengua propia del pueblo vasco, tendrá como el castellano carácter de lengua oficial a nivel de la Corporación Municipal, como a nivel de Euskadi, teniendo todos sus habitantes el derecho a conocer y usar ambas lenguas.

Oraingoan proposamena onartua izan

zen... baina abstrakzio polit horiek noraino errealtatea bihurtzerazi eta zehazteko prest zeuden ikusteko begira zertan geratu diren beste proposamen hauek, beren hipokresia izenik gabekoa baita gure ustez, datuen ustez. Hona hemen datuak:

**79-7-7:** Euskal Nortasunak honelako proposamena aurrera eramane nahi izan zuen egun hartan: «lau plenotatik bat euskaraz egitea», beraz %25 bakarrik eta hain zuzen. Halarik ere, Plenoak atzera bota zuen eskaera hau, bide «demokra-



tikoak» erabili arren, eta %25-eko erabilpena zentzuzko (baita %50 eskatua izan balitz) neurria izan. Gutxieneko eskabide hau atzera botatzeak garbi asko erakusten digu Nork «sortzen duen gogorkeriazko egoera» Alkain Jaunak zioen bezala zortzi (8) urteko epea eskatzen zenean funtzionarioek euskara ikas zezaten, geroago ikusiko dugunes.

**79-1-12:** Udaleko akordioak honela dio: (erdaraz egin zen)

«Que en todos los actos oficiales y públicos del Ayuntamiento o promovidos por alguna entidad dependiente del mismo, las presentaciones se hagan siempre en castellano y euskera».

Hau ere dakizutenez ez da inondik ere betetzen. Azkenengo plenoak erdara hutsez egiten dira.

**79-1-12:** Edo beste akordio honek dioen bezala: (erdaraz)

«El Ayuntamiento facilitará al máximo el aprendizaje del euskera, al personal funcionario y valorará su conocimiento en la contratación del mismo. En cualquier caso el Ayuntamiento garantizará la atención al público en castellano o euskera según desee expresarse».

Gauzak, halaz ere eta akordio ponpoxo hauek onartu arren, bestela ari dira eramaten akta hauek frogatzen dutenez

**80-4-15:** «Policías Municipales (erdaraz) Oposición libre de 13 plazas (Las Bases fueron publicadas el 15-4-79). No se efectuaron pruebas de euskera.

Bomberos. La selección se ha efectuado a través de la comisión de Servicios Urbanos. No parece se han efectuado pruebas de euskera. «Ez ziren egin».

Oficiales y Peones Albañiles. Los exámenes se han efectuado a través de los Servicios Técnicos y la Comisión de Conservación Urbana. En los exámenes efectuados no se ha valorado el euskera».

**80-4-28:** Udal Batzorde Iraunkorrari

Euskal Nortasun Batzordeak, Apirilaren hemeretzi eta hogeitaseian egin zituzten bileretan, proposamendu honen aldeko iritzia ematen du:

«Udal honetan aurrerantzean egingo diren lehiaketa oposizioetan euskeraren jabe izatea eskatzea, hizketa mailan berden ezin bestezko baldintza bezala, harik eta Sail edo Sekzio bakoitzeko lan postuen %60 bete izan dadin arte, balorazioa kontuan «edukitzeaz aparte».

Eskakizun hori bete izango denean (sail bakoitzeko %60 alegia) balorazioa nahikoa den ala ez aztertuko litzateke.

Dena den, Udal Batzorde Iraunkor horrek bidezko deritzaiona erabakiko du.

Eta honako erantzuna hartu behar: (erdaraz)

Sesión ordinaria de la Comisión Municipal Permanente celebrada el día 29



## EUSKAL HERRIAN EUSKARAZ (IV)

de abril de 1980 presidida por el Ilmo. Sr. Alcalde don Jesús María Alkain Martikorena.

### De la Comisión de Euskal Nortasuna:

Dada cuenta de un dictamen en relación con la valoración del euskera en las oposiciones NO ES APROBADO, por considerar que el Ayuntamiento no es competente para promulgar este tipo de normas de carácter general que deben ser adoptadas por las Instituciones Autonómicas a nivel de toda Euskadi; acordándose que entre tanto las Comisiones Municipales tengan en cuenta, al establecer las bases para la contratación de personal o convocatorias de oposiciones y concursos, la importancia que debe darse al conocimiento del euskera según las características de los puestos de trabajo a cubrir, debiéndose establecer la valoración oportuna de dicho conocimiento de acuerdo con los criterios generales y objetivos que establezca la Comisión del Euskal Nortasuna, sometiéndose siempre las bases a la aprobación de los órganos corporativos correspondientes.

Joan zen urtean, urtarrilaren hamaian hain zuzen, Alkorta jaunak euskararen erabilpenarekiko mozio bat aurkeztu zion Plenoari. Bertan 8 urteko epea eskatzen zuen Udaleko funtzionarioek euskara ikas ahal zezaten. Pleno

hartako aktak ditugunez eta oroimenak ere bereak eginen ez dizkigunez, hona hemen eztabaidaketa haien berri: «La Presidencia» delakoak, hots Alkain jaunak honela mintzo zitzaigun, Udaleko aktan hitzez hitz azaltzen denez: «Lo que se acuerda en un Pleno es muy importante respecto a los perjuicios que pueda causar y no se puede aceptar que todo el personal deba saber euskera ya que puede agravar los intereses de los trabajadores del Ayuntamiento. En segundo lugar hay un límite de tiempo para el aprendizaje del euskera, es amplio y racional, pero nadie ha dicho todavía cuánto tiempo se necesita para aprenderlo, lo importante es la filosofía de esta propuesta y no es correcto que se marque un límite de tiempo porque es crear una situación violenta. No es correcto señalar 8 años, pues los funcionarios pueden sentir vulnerada su libertad».

Hitz hauek euskaldunon erantzun serio bat merezi dute. Lehenik, Udaleko langileei euskara ikastearen proposamena 8 urteren buruan ez dugu uste beren interesen kontra joanen denik, aitzitik, eta nahiz epe jakin bat ezarri, euskaldunon komunitaterantz ateak irekia goak eduki ditzan besterik ez iluke lortuko neurri honek. Neurria ez hartzeak bai geroz eta nabarmenago ezarriko baititu euskaldunon eta erdaldunon arteko muga, Euskadiko bi komunitate hauek elkarri kontra jarri.

Alkain jaunak ederki ondo daki Udalan ez dela inor sartuko bere «rofesioa» ezagutzen ez badu; aspalditik ezagutzen baititugu Udaleko oposizioak eta jakin badakigu «neurri» franko jartzen direla funtzionarioa izan ahal izateko. Neurri hauek diskriminatzaileago ditezke zortz urteko epea ezartzea baino. Bigarrenik «inork ez duela ezer esan zenbat den bora behar den euskara ikasteko» esateari bai «inculto» eta «ezjakin» kalifikatiboa deritzogula. Seguru asko honetaz ere erreferendum bat proposatuko da laster «herriak» esan dezan zenbat denboratan euskara ikasi behar den. Lotsagarria, benetan, lotsagarria. Hirugarrenik, eta hau lotsagarri baino grebeago iruditzen zaigu, «denbora muga bat markatzeak bortxakeriazko egoera bat sortzea suposatzen duela» esatea edo «funtzionarioak beren askatasuna asaldaturik ikus dezaketela» dioen leloa errepikatzea bai grabea iruditzen zaigula. Zeren eta euskararen normalizapenerako era honetako neurriak (dossier honetan zehar ikusi ahal izan denez) ez hartzeak sekulako eta egundoko ondorio BORTITZAK erakarriko baititu euskararentzat. «Violencia» eta «Libertad» hitzotaz baliatzea euskararen kontra artzeko, problemak konpontzen jokatzeak era jakin eta afektibo baten kontra artzeko, bai «diktadurak» erabiltzen zituen «forma trebeetaz» baliatzea dela. Laster euskara defendatzeak terrorismoaren apologia suposatuko du.

# EUSKAL UNIBERTSITATERAKO ARDATZ ETA HAZI

Uztailen, 14tik 26ra bitartean, Iruñeako Larraona Ikastetxean VIII. Udako euskal Unibersitatea ospatuko da. Sortu zen geroztik bi epe nagusitan banatu daiteke beronen abiadura: Iparraldekoa, 1973-tik 1977-era, Donibane Lohitzune eta Ustaritzen eta Hegoaldekoa, etengabe Iruñean ospatu izan dena.

### Donibane Lohitzunetik Iruñera

Zortzi urtetako bizitza laburra izan arren, badu U.E.U.k bere historiartxo. Eta ez nolanahikoa. Historiaurrera jotzen badugu, Baionako Kultur Asteak aipatu behar dira nahi eta nahi ez. Hango emaitza bezala, 1973.ean bereziki, mamitu baitzen U.E.U.aren ideia eta proposamena. Baionako Kultur Asteak, Euskaldunen Biltzarra, Ikas, Fededunak, taldeek, euskal kultura, erlijioa eta gizarteaz mintzatu, euskaldunak batu eta bidebatez, lantaldeak sortzeko eratzen zituzten asteak ziren hain zuzen.

Jean Haritschelhar eta Piarres Charriton ziren Aste haietako buru eta arima. 1972.ean Karlos Santamaria euskal unibersitateaz mintzatzen zelarik, sortu zen U.E.U. esperientzia egiteko asmoa eta baita burutu ere urrengo urtean Doni-

bane Lohitzuneko Maurice Ravel Lizeoan. Europako beste herri ukatuen esperientzia maila honetan hasia zen zegoeneko. Halanola, Universitat Catalana d'Estiu eta Universitat Occitana d'Estiu.

Bi urte egin zituen U.E.U.-k Donibanen, euskal kultura urte luzetako marginalismotik historikotasun bidera abietzen zelarik. Garai hartako ihardunaldien emaitzaz garbi geratu zen euskal kultura euskeraz soilik burutu eta adierazpetu egin ahal dela. Lehen bi urte haietan, irakasle eta ikasle unibertsitarioak egin ahal dela. Lehen bi urte haietan, irakasle eta ikasle unibertsitarioak baino ugariago zen beste gende mota, hots, aski ezagunak ziren euskaltzaleak eta batez ere euskal kulturgingintzaz kezkatuak, hala nola kultur eragileak, idazleak, euskal errefuxiatuak ahaztu gabe. Eraketari zegokionez, be-

rriz, hitzaldiez eta konferentziez betetzen ziren, batez ere, orduak. Espezialitate, lantaldeak eta idatziriko materiak beharra, gerorago sortu zen, gaurrengun U.E.U.ko ardatza delarik.

Donibane Lohitzunetik Ustaritzeko Landagoienara, lekualdaketa baino askoz ere gehiago gertatu zen. 1975-76 urteak, Ustaritzeko Agiriak direla eta egin ziren ezagun. Izan ere, ordukoak baitira, praktikatik ixurtzen ziren lehen teorizazioak. Ordukoak dira ere, hain zuzen, Euskal Unibertsitatearen berezitasun premiazkoenak: nazionala, herri-tarra, euskalduna.

Ustaritzeko biurteotan hasi zen gendekopurua ugaltzen. euskal irakaskuntzako jendea hurbiltzen. Alderdi akademikoa begiraturik, ikastaroak ematen ziren, ikastaldi eta mintegietan banatuak, nahiz eta espezialitateetan bereziki ez izan. Ustaritzen hasi zen Hegoal-



deko jendea nagusitzen, bai prestaketa bai lan mailan, dirua biltzeko lehen ahaleginak ordunoak direlarik ere.

Lehenengo lau urteetan Idazkari izandako Manex Goyenetxe-ren agurrarekin eta aurrerantzerako urte osoko Idazkari-tza sortuz, hertsizen Ustaritzeko etapa, Martin Orbe bilakatu zen ordudanik, U.E.U.ko idazkari orokorra.

Iruñeako VII.U.E.U-ren atadian gaudelarik, hauk izan direla aurrerakuntzarik nabariena esan genezake. Alde batetik urtean zeharreko lana finkatu egin da, horretan, momentuz, ehun etapiku irakasle eta hamabiren bat lantalde ekinan dihardutelarik, U.E.U.-ri benetako oinarria ezarritik. Taldeok, Leioako Unibertsitate inguruan biltzen dira batzu, beste batzu euskal kultur dinamika baitan aski ezagun diren taldetakoak dituzu, hala nola Elhuyar, Uzei, Siadeco, Zehatz, etab.. Azken batean lantalde hauk direla eta, U.E.U. urtean zehar egiten den lanaren agertoki, topaketaleku eta elkarbide bilakatu da, ponentziak eta mintzaldi teorikoak alde batera utziz.

Aurrerakuntza mailan ezin ahaztu urteren buruan argitaratzen diren apunte-liburu eta testuliburu. Jendetzari dago-kionez, berriz, gazte unibertsitarioak geroz eta ugariago dira. ihazko U.E.U.n 348-tik, 187 hauetarikoak zirelarik.

#### Aurtengo saio eta ihardunaldiak

1980-eko saioaldia hiru zutabetan finkatua egongo da. Lehenik, bereziki Unibertsitate gaiak bezala aditzera eman daitezkeenak: beronen barruan zientzia arloa, giza eta gizarte zientziak, natur zientziak eta medikuntza arloa, eta azkenik hizkuntzalaritza eta literatura.

Bigarren zutabe gisa, hizkuntza ariketak, batez ere Euskaltzaindiko B titulua



Profesores de la Universidad Vasca de Verano (UEU) intercambian impresiones

lortzeko eratuak. Eraberean itzulpen teknikak, glotodidaktika aplikatua eta sozio-linguistik eta hizkuntza plangintza zorrotz eta zehatz bat bultzatzeko ikastaroa. Hirugarrenik, giza-prestakuntza, euskal irakasleak zientzia arlotan trebatzeko taxutu dena, alfabetatze zientifikoaren linean.

Horrezaz gain prestaturik dago beste hainbat eginkizun eta ihardunaldi. Esaterako bi mahai inguru. Bata, Nafarroako Euskal Kultur Erakundeetaz, eta bestea, Euskal Herriko Unibertsitate Ofizialetaz. Besterik beste, ihazko U.E.U.-ren emaitzaz edo «Irurzun proiektua» liburuaren aurkezpena eta «Arratiako azterketa hidrogeologikoa» tesinarena. Jaialdi eta entretenigarrietan, Ziadadelako herri festa, Larragako euskal Jotarak, bertso saio zabala Amuriza tartean delarik eta Eybaxadetakoko filma zientifiko sorta gaueko afal aurre eta osteak bizitzeko.

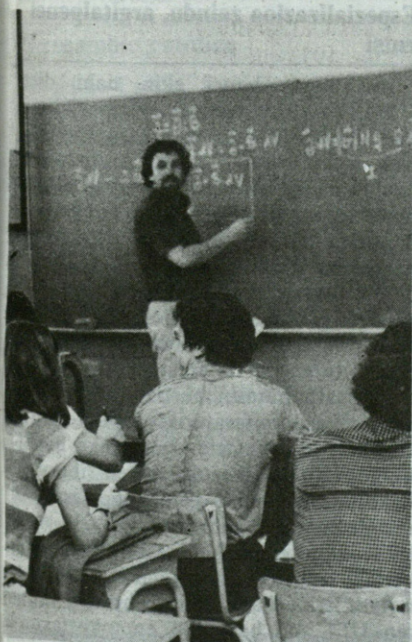
#### Hizkuntzalaritza eta parekoak nagusi

Hizkuntza saila da, izatekotan, sailik aberats eta zabalena. Alde batetik Euskaltzaindiako B titulurako ikastaroa, itzulpen teknikak bestalde, edozein arlotarako aplikagarriak hain zuzen, Donostian egin nahi den itzultzaile eskolarako pauso sendoak emanaz; glotodidaktika aplikatua, bestalde, euskararen irakas-kuntzarako metodologia zehatz baten prestakuntza urratuz eta taxutuz, alfabetapen zientifikoa, hiztegigintza eta literatura. Euskararen egoera desegoki eta latza ikusirik ez da, ez, harritzekoa, hizkuntzalaritzaren lehentasun nabarmen hau. Sailburu bakoitzak azpimarratzen du, hiztegigintza, lexikologia, izandegiren eza, eta premia. Hala nola, Mikel Zalbide irakasleen prestakuntzaz ardu-

ratzen denak «gaztelaniaz ondo moldatu arren, irakasle askok oztopo ugari aurkitzen du euskeraz aritzekoan. Zientzia hizkuntza menderatzeak, bereak eta bi esnatzen ditu». Joseba Jauregui, medikuntza sailekoak, berriz: «hiztegigintzak batu gaitu». Joseba Intxausti, Uzei koak, historia saileko eragile eta bultzatzaileak, «hizkuntza egokitzea dela lehena eta aurtengo uda ikastaroan historia izandegia finkatu behar dugu», azaltzen du bereziki. Jose Ramon Etchebarria fisikaren iritzirako «lexikologiaren atala izan da fisika taldea gehien landu duen arloa, hizkuntza zientzi mundu horretara trebatu beharrez». Azken batean, Martin Orberen hitzekin esateko «UEU-ren emaitza erabat garrantzitsua da euskararen normalizapenarentzat».

#### Komunikabideak, berrikuntzarik nabarmenena

Itñaki Behobideren eskutik, aurtengo UEUra aurkeztuko den sailerik berriena, Komunikabidea da. Telebidea da. Telebista aztertuko du, bere taldearekin batera, entretenigarritzarako erabilgailu eta kultur ezarbidetako aldetik, telebistan egin daitekeen kazetaritza ahaztu gabe. Elebitasunaren arazoa ere, uztiezinezkoa denez, ukitua izango da Behobideren sailean. Hainbat problema-ren artean, hala nola telebista pribatu-herrikoia etab, «zenbateraino hobe ote da jarrera radikal bati eustea, edo eta bestela, tekniko eta zientifiko aldetik azterketa serio baten arabera, egokien diren neurriei eustea, nahiz eta ez talde batzuen nahiz besteen erabakirik gogokoena izan. Europako telebista independenteen azterketa egingo dute, gero, praktika gisara, bizpahiru programa EUE-n, bertan, egiteko asmoz. Azken egunean, berriz, partidu politikoekin



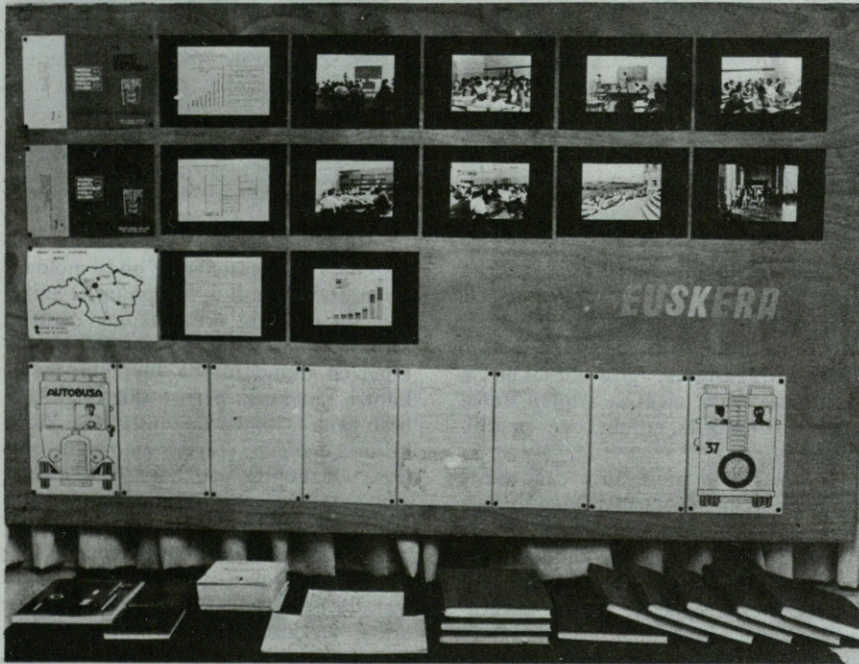
Luis Bandrés, iragan UEUn klase bat ematen



mahai inguru bat eratu nahi da, zer motako telebista nahi luketen jakin nahirik. Dirudienez, proiektu falta ez dago arlo honetan. Zenbait filmeren doblajerari ekiteko prest dago Behobide, eta, nola ez, telebista eta komunikaziorako baliagarri izan daitekeen euskal hiztegiaren sortzea.

### U.E.U.ko asmoak saileka

Berrikuntzak aparte UEU-ko programazioa ikastaroak ugaltzen diren heinean aberastu eta mamitzen da eta eguneroko lana ikastaro espezializatueta adarkatzean.



Porcentajes, material didáctico... es el bagaje UEU

Hutsune nabariak badira ere —«giza zientzien arloa da nire eritziz ahulena UUE-n»-zian Martin Orbe idazkariak—, ikus dezagun laburki bada ere, saile bakoitzeko asmn eta helburuak.

**Ekonomia** sailekoen eritziz, ekonomia arloan munduan zehar gertatzen eta esaten denaz UEU berri ematea izango litzateke aurtengo asmoa. Ekonomia orokorraz liburu bat badute prestaturik eta helburu gisaekonomilarien eskola bat eratzea, euskal eskola noski.

**Arte** sailekoak, berriz, UEUko talde lana, errealitate gertu eta hurbil dau den errotulazio, seinalizazio eta honelakoak aztertzea doaz, diapositiba eta bestelako material bidez.

**Soziologian**, 2000.urtean Gipuzkoak izango dituen profesional beharrak azalduko ditu, Siadeco-ko Iñaki Larrañagaren eskutik.

**Giza Prestakuntzan**, irakaskuntza zientifikoari eman nahi zaio benetako bultzada, oinarritzko zientzia hiztegi iralaslegoa jabetu-araziz. Bi lekutan

emango da ikastaldi hau, Hondarrabian, lehena, uztailaren lehen hamabostaldian, BUPeko irakasleentzat; UEU-n, bertan, bigarrena, batez ere Maixu Eskoletako jendearentzat.

**Glottodidaktikan**, zenbait zentrotako irakaskuntza esperientzien bilketa, azalpen eta neurketa egin ondoren, didaktikaren beraren eta behar duen programaketaren hildoa sortzen diren arazoen azterketari lotuko zaio aurtengo U.E.U. Talderatzen den jende berriaren artean Kanadiango unibertsitatean irakasle den Bachok eta beste hainbeste glottodidakta eta hizkuntzalari ere berton aurkituko dira.

**Hizkuntzalaritzakoak** sozio-linguistika eta hizkuntza plangintza zuzen bat aurrrera atera nahirik dabilta. Bakoitzak urtean zehar landu duena aurkeztuko du Udako Ikastaldira, baina eta hay berrikuntza bat dateke, eginkizun horretarako aurkitu diren metodologia zailtasunen berri emanez. Dalla Beld iparameriketako emakume hizkuntzalaria aurkeztuko da U.E.U.n, euskararikaste izan dituen oztupo eta akatsak, berton azalduz.

**Filosofia** sailekoek, fakultate inguruan filosofo taldea eratu nahirik dabilta jo eta ke, gero UEU adierazleku eta biltoki bilakatuaz.

**Historia** eta euskal historigileek, berriz, terminologia arazoa dute premiazkoena. Batz beste, hiztegiarintzaren ardatz inguruan 50 bat lankide dabil une honetan. Ez da marka txarra!

**Kimika** sailean irakaskuntza eta pedagogiko mundua baino inbestigakuntzarena nahiago dute aztertu, «gu ez baikara ez pedagogo, ez eta hizkuntza arloan jakitun».

**Fisikan**, oster, pedagogia problemak erabat zokoratu gabe baina apurka apurka bigarren mailara baztertuz, goi mailako inbestigaketa mundura lehen urratsak zuzentzera hasiak dira. Bospasei liburu prestaturik dituzte, eta U.E.U.-n bertan unibertsitate ofizialean ematen ez diren hainbat gai ematen saiatzen dira. Hala nola eguzki energia etab.

**Matematikariak** formula irakurtzeko klitxe erabilgarri batzuren asmatetan ari dira su eta gar. Matematika hiztegia martxan dute. BUP mailako lehen kurtsoarako liburu bat prestatu eta matematika orokorraz unibertsitaterako, lehen kurtsoko ikastaldi oso bat argitaratua dago.

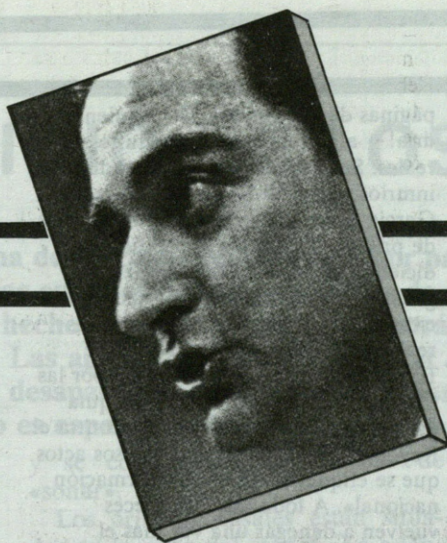
### Espezializazioa zaindu, argitalpenei eutsi

Bi alderdi hauei ekin nahi diete U.E.U-ko arduradunek. Espezializazio mailan, ikastaroak ardatzatu, lehenik, urte osoko lanari helduz. Argitalpenak ugaltu eta hobetu, gerorako euskal unibertsitatean, libururik gabe bilakatu ez daitezten. Uste dugu hemen ari dela benetako hazia ereiten. Espezializazio mailan lortua da dagoeneko helburu hori materia gehienetan, soziologiak, psikologiak, erligioak etab-ek behar den mamitza lortu ez badute ere.

Argitalpenetan, berriz, berrogeitigora dira, argitaraturiko apunteliburu eta testu liburu. Urte honetarako hogetik gora dira aurkeztuko diren liburuak. Fakultate bat baino gehiagotan ere ibili erabiltzen dira, nahiz, BUP-COU mailako ikastolatan, nahiz unibertsitatean bertan, batik bat, karrerarako lehen kurtsoan. Ezin ukatu, alderdi honek, bederen UEU-ko benetako emankortasuna azaltzen duenik. ■

U.E.U.-ko prentsa bulegoa





José Luis LOPEZ BOZA

En estos días, se ha desatado el «Lavillismo». Los observadores han calificado la conferencia pronunciada por Landelino Lavilla como la más trascendental dictada por un político en los últimos meses, a la vista de la descomposición del pastel centrista. En los momentos en que la lucecita de Suárez se extingue lentamente, se acababa en Londres el atizador del fuego de la transición y, casi paralelamente, Garrigues Walker, Antonio, largaba frase para esculpir: «La clase política de la transición se ha quemado... no está en condiciones de seguir».

Efectivamente, el número tres de este país subió a la tribuna de la clase política nacional y, sin mencionar ni una sola vez explícitamente a su partido ni a su presidente, admitió la existencia de la crisis y «la urgencia de lanzar un programa de regeneración o restauración de valores». Y sus amigos le gritaron «adelante», «ánimo», «más...», «que te entregues a fondo»... y Antonio Garrigues, sí el antes citado, el gran banquero, el de las bendiciones yanquis, el que suena para todos los altos cargos, había dicho aquello de «que los barones de UCD con «b» sean también varones con «v».

### El recambio católico

Landelino Lavilla, Presidente del Congreso de los Diputados, adalid de los intereses, de los propagandistas en el momento actual, es lo que se llama un «triunfador» y goza de los plácemes tanto del Vaticano como de la Zarzuela, lo mismo de los medios empresariales que de los cenáculos de la gran banca. Para algo le debe valer su carrera, interrumpida temporalmente en el Banco de Aguirre Gonzalo. Leridano de nacimiento, jienense en lo político — se presentó como diputado por esta provincia andaluza y salió, como no podía ser menos —, ostentó cargos en el franquismo, lo cual no ha sido óbice para que en la transición, desde el Ministerio de Justicia, se convirtiera en el «motor jurídico del cambio». Una de las piezas de este motor fue García Baldez, al que llamó para que se hiciera

cargo del apartado carcelario. No se sabe si la reforma llegó a las cárceles. Pues, aunque en teoría las cárceles dependen del Ministerio de Justicia, y de su Dirección General correspondiente, la política que se sigue en ellas se elabora y se dicta en otras instancias. La cárcel, con el reformismo a cuestas, ha quedado como la única solución que los reformadores han encontrado a la delincuencia. Ciertamente, no se han roto la cabeza a la hora de pensar y buscar fórmulas. Por eso, pedir hoy la dimisión del director de una cárcel cualquiera, puede ser interesante, pero hay que tener presente que las directrices de la política carcelaria no saben ni de justicia ni de los despachos de los directores oficiales. Con esta trayectoria, aparece don Landelino en la tribuna y la derecha ve en sus palabras el proyecto del Gran Bloque que en Portugal ha representado la Alianza Democrática, a través del pacto de democristianos y liberales de UCD, y que aquí sería saludada con todos los vítores habidos y por haber para poner punto final a esta página donde se escribe la transición de Adolfo de Avila. Estaríamos ante el resurgimiento de un liberalismo de inspiración cristiana, que el líder de los «católicos» se encargaría de llevar a puerto. Y ese puerto no es otro que la Moncloa. Con esto, los rumores de «presidenciable», tejidos en torno a Landelino, cobran mayores visos de verosimilitud. El centro se mueve, la derecha también. Y hoy, lo ha dicho Lavilla, el centro no se identifica explícitamente con el programa de UCD.

### Prensa y poder

De regeneraciones habló don Landelino y de «regenerar nuestra democracia

trató el nuevo director de «Diario 16» en su columna política. Sintomático que en un periódico próximo a las esferas gubernamentales se utilice la terminología del líder del sector democristiano. Pero con esta columna se estrenaba el nuevo director del rotativo madrileño de los Seara y otros prohombres que encontraron su esperanza en el «cambio» del dictador. Muerto éste, todo fueron democracias, como todo fueron anatemas para los que no comulgaran con las ruedas de molino que cada dos por tres endilgaban a la opinión pública los prestigiosos periodistas convertidos en publicistas de la nueva situación. En «Diario 16», hubo algo tan normal como un relevo en su dirección. El director saliente había firmado su «sentencia de muerte» a raíz de la inserción en el periódico de la noticia relativa a la intentona frustrada de un golpe militar el pasado mes de enero. La empresa no quiso saber nada, le ofreció un retiro dorado en forma de prevendas democráticas. Procesado militarmente, su caso ha sido uno de los más aireados últimamente como símbolo de la represión que sufre la libertad de expresión en este trozo de la Europa Occidental que se llama España — en contra de las recientes declaraciones de Meliá en Radio-Televisión RTVE: «Aquí existe uno de los niveles más altos del mundo en cuanto a libertad de expresión» —. Para sustituirle ha venido un periodista de brillante historia y con reciente libro en su poder que responde al título precisamente de «Prensa y libertad». Pedro J. Ramírez se ha marcado como objetivo de su nuevo puesto «la defensa de los derechos humanos y de las libertades individuales, así como la lucha beligerante en defensa de los derechos de libertad de expresión que, en la actualidad, se encuentra sometida a serias presiones en España», a tenor de sus declaraciones una vez conocido el nombramiento. En su toma de posesión, el director en cuestión dijo proceder de un periódico liberal y conservador — ustedes juzguen, el «ABC» — y estar dispuesto a hacer un periódico radical



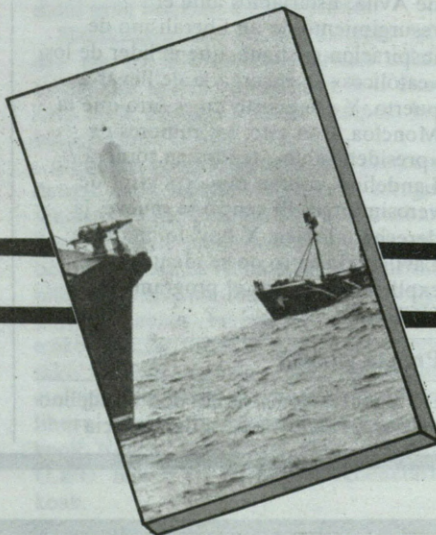
para ayudar a la sociedad a resistir y conservar sus parcelas de intimidad frente a quien quiere arrebatárselo. Bien, este programa, magnífico en teoría, se encontró con el colchón del ministro del Interior en la toma de posesión, y con Rosón estaba allí prácticamente toda la clase política. Ya me dirán ustedes qué hacía allí, en la toma de posesión de un director de un periódico — símbolo siempre de la verdad y de la libertad — un ministro del Interior que, hoy por hoy, aquí y ahora, es sinónimo de todo lo contrario. El que estuvieran otros ministros también puede ponerse en entredicho porque, en definitiva, queda en el alero de la duda y de la sospecha la libertad y la independencia de los medios de difusión, las virtudes, hoy, por desgracia, están ya en desuso y sólo son válidas como piezas de museo o de manual de escuela de periodismo. Al día siguiente de estos eventos hipotecadores, el diario «El País» citaba unas frases de Claude Julian, futuro director de «Le monde», que, aunque en otro contexto, son perfectamente válidas para este comentario: «Las verdades del poder, poder de Estado, poder de los partidos de oposición, poder del dinero, poder de los que orientan y deciden, no pueden ser las verdades del periodista. El que quiera pensar y escribir no tiene más solución que revelar lo que todo poder se esfuerza en ocultar». Pues bien, en estos dos casos anteriormente citados, el poder compartió los canapés con los periodistas, el poder estuvo allí para influir, para presionar, para ganarse adeptos o para insuflar dinero. Es una manera de escribir la historia, o la otra historia, que cualquiera sabe.

### El tunel del tiempo del franquismo

Una historia que nos introduce día a día, golpe a golpe, en el tunel del tiempo del franquismo tenebroso cuyo recorrido se hace a la vez penoso en interminable. Ahora hemos vuelto al proceso 1001 por obra y gracia de los seis años que le han cascado los jueces a uno de los implicados en aquel juicio. ¿Se acuerdan ustedes...? Aquel juicio se dió cuando el almirante Carrero volaba hacia otros puntos. Llegaron las sentencias, vino luego la amnistía, y García Salve escribió más tarde en las

páginas de «El Imparcial» — quien lo diría! — algo relativo a los indultos reales. Su artículo fue considerado inmisericordioso hacia el Rey y la justicia y a García Salve le han endosado seis años de prisión. Y Meliá — repetimos — diciendo eso de los altos niveles que gozamos en cuanto a la libertad de expresión. Siguiendo con las injurias reales, al ultraderechista Duque de Tobar le cayó solamente un año por las frases despectivas para la monarquía parlamentaria y por las ironías contra el Rey, pronunciados en uno de esos actos que se etiquetan como de «afirmación nacional». A todo esto, los jueces vuelven a denegar una vez más el procesamiento del jefe de seguridad de Fuerza Nueva como presuntamente implicado en el asesinato de la joven Yolanda González. O sea, igualito, igualito que en el transcurso de los años más siniestros de la dictadura. Es más. Se comentaba estos días en círculos restringidos que, en esta reedición histórica de hechos sangrantes, a raíz de la entrada de las FOP en la cárcel de Soria y de todas las circunstancias concurrentes en el caso, se asiste a la puesta al día de los hechos que tuvieron su incidencia hace algunos años. Es bueno recordar que el Batallón Vasco-Español, tantas veces relacionado con miembros de las Fuerzas de Seguridad del Estado y tantas veces silenciadas esas complicidades, es la versión 80 de los «controlados», perfectamente controlados, de los últimos momentos del franquismo. Los espíritus de García Hernández, Peralta España y otros próceres, civiles y policiales, siguen vivos en Interior/Gobernación, encarnados en Rosón, Laíña, Sánchez Arguindey y otros franquistas-demócratas de formación profesional acelerada, para los que la solución de la crisis del Orden Público parece pasar

por cuantos más muertos mejor, por cárceles atiborradas de delincuentes, por la guerra sucia de las bandas extrañamente protegidas e inmunizadas en raras conexiones y llegado el caso, hasta por la vía libre a la pena de muerte. Todo ello en nombre de la Seguridad del Estado y de la defensa de la sociedad a la que se le dirá que el terrorismo atenta contra su propia existencia. Todo está perfectamente mandado. Todo vuelve al pasado de los silencios, de los trabajos en la sombra, de la clandestinidad, de las desconfianzas, de los recelos.... Todo vuelve al pasado en medio de los sonos de una democracia, donde el poder es más poder en manos de los que lo detentan y donde la oposición, como en el franquismo, es más simbólica que real, está más en los cenáculos que en los aparatos decisorios. Definitivamente, la oposición se emborrachó de democracia — adulterada, claro está — se le nubló la mente, se olvidó de los derechos humanos made in Spain, aunque mantiene listas las máquinas y los comunicados para reivindicarlos en otros papeles. Por cierto ¿han visto o leído ustedes algo emanado de esa muy leal oposición que se escañea en el Parlamento para pedir aclaraciones en torno a los sucesos de Soria, por ejemplo? Claro que si un número de la policía nacional le pega una hostia a uno de los suyos, tiembla el Ministerio. Ministerio que ha dejado de tambalearse ante la guerra y las agresiones a pescadores y camioneros españoles. Ojo, no queremos decir que los pescadores españoles sean unos santos varones. Pero, por Alá y por Giscard, que también tienen derecho a una mínima protección. Por lo menos tan igual como la que se dispensa a los balleneros de los caciques gallegos. A no ser que en algún texto escondido los derechos de unos valgan más que los de otros. Peor no hay que desesperar. Nuestro dios es Carter — su profeta ¿quién es? — y este dios habrá visitado esta tierra cuando este número esté en sus manos, amigo lector. No se sabe que oscuros designios traerá el dios USA, que obliga a los reyes de esta tierra a recibirlo a pie de avión. Los dioses son así de exigentes. ¿El sacrificio serán treintaitantos millones de españolitos?



### crónica de siete días

### estado



# EL GENOCIDIO DE LOS DELFINES

Iñaki EGAÑA

**Los delfines son víctimas de una destrucción generalizada por parte del hombre. Los delfines, las ballenas, las focas y tantas otras especies están amenazadas de extinción. En la isla japonesa de Iki acaba de producirse un hecho repetido también años atrás. Centenares de delfines son muertos a palos en una bahía. Las aguas se tiñen de rojo en el Japón como en el Mediterráneo y otros mares. Los delfines desaparecen. El hombre no soporta el equilibrio natural. Está demostrando que no es capaz de cohabitar con otras especies en la Tierra.**

Los delfines al igual que ballenas, cachalotes o rorcuales pertenecen al orden de los cetáceos y a la clase mamífera. Como ya decíamos en un artículo anterior, los cetáceos tienen su origen en el eoceno, hace unos 45 millones de años.

Los parientes más próximos a los delfines son las orcas pertenecientes a su misma familia. Las orcas, fácilmente diferenciables de los delfines por su aleta dorsal de dos metros de longitud y su tamaño de nueve metros frente a los dos y medio del delfín, están consideradas como uno de los mayores predadores marinos.

La familia de los delfines comprende 41 especies. Las más conocidas para nosotros son la orca común (espelarta), el delfín gris (marsopla muturmoz), el calderón (Potsua), el delfín común (Izurde), el delfín mular (marsopla), el delfín listado (izurde amerikanoa), el delfín blanco (izurde zuria) y el delfín de hocico blanco (ipar marsopla).

Existen asimismo 4 especies de delfines fluviales con costumbres bastante diferenciadas de sus parientes de los océanos. Estas especies habitan en los ríos de China, India y ciertas zonas de Sudamérica. El tamaño de estos delfines oscila entre los dos y tres metros de longitud.

Los delfines están distribuidos por todos los mares del mundo. Viven en grupos más o menos numerosos, siendo su principal alimento los peces y calamares.

En cuanto a los sentidos de estos mamíferos marinos existen diferencias importantes con sus homólogos terrestres. El sentido del olfato falta totalmente y el de la vista es prácticamente nulo. Para compensar esta ausencia de vista y olfato el sentido del oído es excelente y por ello los delfines pueden comunicarse entre sí a varios kilómetros de distancia. Este tipo de comunicación del delfín ha sido ya explotado por el hombre

y se conoce con el nombre de «sonar».

Los orificios nasales están situados en la cima del cráneo. La adaptación para la inmersión es similar a la de las focas pero inhalando aire antes de sumergirse siendo empujado éste en los pulmones.

La orca tiene una gestación de 16 meses y un período de lactancia de un año, apareándose cada tres años. Estos períodos son más cortos en los delfines. Las crías siguen a la madre en el agua inmediatamente después de hacer.

Sin lugar a dudas la causa de que el delfín haya sido más familiar entre nosotros es su vida social. El «Flipper» de TV y cine así como diversas exhibiciones en zoos y circos han hecho, por decirlo de alguna manera, más «simpático» a este animal que a otros. La vida social del delfín posee aspectos intrigantes para biólogos y científicos que se han dedicado a su estudio durante los últimos años.

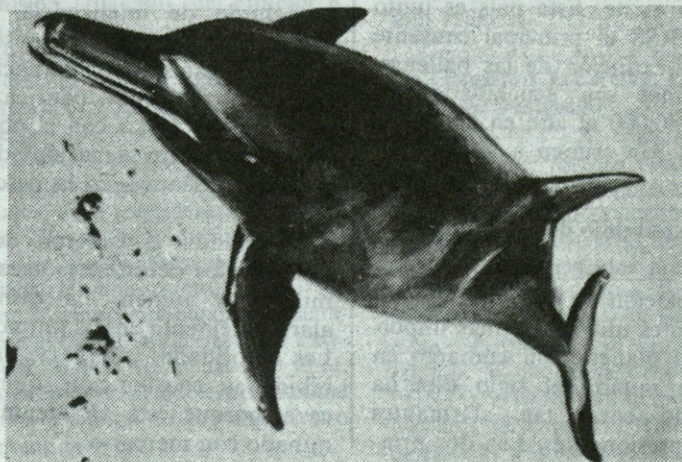
Los juegos amorosos, el nacimiento de la cría, el sueño, el complicado y amplio lenguaje que utilizan para comunicarse entre sí, son producto de una capacidad inteligente superior a la de otros mamíferos y una vida en grupo más desarrollada.

A pesar de esto los delfines desaparecen bajo la codicia de coleccionistas o zoo, bajo los palos o arpones de cazadores o bajo la contaminación de los mares.

## 2. — La matanza en Katsumoto

El pequeño pueblo de Katsumoto está en la isla de Iki al al sudoeste de Japón. Todos los años desde 1978 entre febrero y marzo son muertos centenares de delfines (molares como el flipper de TV), que atrapados entre las redes no pueden escapar. En la bahía de Katsumoto en el año 1978 aparecieron cientos de delfines. Los pescadores, con el visto bueno de policía y autoridades locales ametrallaron a todos los delfines. Los pescadores y japoneses adujeron que los delfines se alimentaban de peces y que éstos habían disminuido en tal cantidad que ya no podían salir a pescar pues la materia prima, el pescado, se estaba acabando. Existe un hecho importante para encuadrar esta masacre.

En los últimos años varias personas han perdido la vida en el Japón después de haber ingerido pescado contaminado por mercurio. Este hecho, aireado en todo el mundo, ha supuesto que el consumo de pescado haya disminuido notablemente





en las Islas niponas. Sin embargo, ¿qué justificación tiene esta orgía de sangre?

Como en 1978 los habitantes de Katsumoto quedaron satisfechos de la matanza ésta se volvió a repetir el año siguiente. Se cambiaron únicamente las metralletas por estacas y cuchillos y nuevamente la bahía de esta población se volvió a teñir de rojo. Esta vez y con vistas a sacar un rendimiento económico de la masacre, todos los delfines muertos y destrozados por los golpes fueron metidos en una gran máquina trituradora siendo utilizada su carne como comida para cerdos. Triste destino el de estos cetáceos.

En el presente año, el 28 de febrero, los pescadores de Katsumoto matan y convierten en carne para cerdos a 600 delfines.

El ecologista americano, Jim Nolan, después de largos experimentos ha conseguido por medio de un equipo electrónico y en el mismo lenguaje que los delfines una señal que para éstos supone alarma y al recibirla huyen rápidamente. El citado ecologista estuvo en febrero en la bahía de Katsumoto para poner en marcha su invento pero la policía se lo prohibió.

El 1 de marzo otro ecologista, Daxter Cate, miembro de Greenpeace, se dirige a la bahía de Katsumoto en una canoa. Los pescadores han capturado ya en sus redes a los delfines. Todavía quedan 400 con vida. Daxter Cate practica, con una navaja, un agujero en las redes y 200 delfines pueden huir. Cuando el ecologista vuelve a tierra es detenido por la policía japonesa y conducido a prisión de la cual ha salido hace pocos días, siendo declarado por las autoridades niponas persona «non grata» y expulsado del país.

La política conservacionista en Japón no existe. Este país es junto con la URSS el principal causante de la casi-extinción de las ballenas. Los delfines son acuchillados en cifras de 40.000 al año en las costas japonesas. Un crimen a la humanidad.

### 3. — El exterminio de los delfines en el mundo

La población de delfines del Mediterráneo es una de las más importantes del planeta. Sin embargo en la última mitad del siglo ésta ha descendido cotas tan alarmantes como impresionantes. Las dos prin-

cipales causas de este descenso en el número de delfines han sido su caza despiadada y la contaminación extrema del Mar Mediterráneo.

En el Mar Negro y según datos facilitados por Turquía, en 1930, los delfines mulares, las marsopas y los delfines comunes componían una población de dos millones de individuos. En el año 1973 un estudio soviético, más concreto, daba los siguientes datos para el Mar Negro: 31.000 delfines mulares, 33.000 marsopas y 21.000 delfines comunes. En 40 años y dentro del Mar Negro han sido cazados ¡más de dos millones de delfines! Hoy en 1980, la caza sigue sin ningún tipo de impedimento legal.

En USA la caza de mamíferos marinos está teóricamente prohibida. Sin embargo se toleraba una cantidad de «cazas accidentales» de delfines. El delfín y el atún viven en simbiosis. Los atunes «levantan» las presas del fondo del mar y éstas son cazadas en la superficie por los delfines siendo luego compartido por ambas especies el producto cazado. Cuando los delfines salen a la superficie esto supone para los pescadores que en el fondo existan bancos de atunes. Así los pescadores echan las redes y en éstas «accidentalmente» caen también delfines. Según estadísticas publicadas en 1976 en USA las «cazas accidentales» de delfines en las costas norteamericanas fueron de 130.000 en 1959 y de 530.000 en 1969. En el año 1976 se instauró un tope de «cazas accidentales» y éstas bajaron a 78.000.

Alrededor de las islas Lofoten de Noruega durante las últimas décadas fueron cazadas las orcas hasta casi la extinción. Actualmente quedan pocos individuos y una ley prohíbe su caza. A pesar de ello y en un alarde de inteligencia, el gobierno noruego pide permiso a diversos organismos internacionales, «permiso científico», para cazar 150 orcas en sus costas con el objeto de hacer una «investigación del impacto de las orcas en la pesca». Increíble.

En Islandia el calderón, de la familia de los delfines, es cazado por miles. Su número ha disminuido alarmantemente en los últimos años. Las autoridades islandesas han prohibido su consumición, que no su caza, porque está altamente contaminado con mercurio.

En el Estado francés desde 1970 la caza de delfines está prohibida. Sin embargo en tiendas de artículos de la mar se puede comprar un pequeño arpón especial para la caza de delfines. Y en el Estado español, siempre a la zaga del resto, no existe ningún tipo de legislación. Si tú sales por el mar Mediterráneo o el Atlántico y localizas un delfín en las aguas territoriales españolas lo puedes cazar, incluso si ves una ballena o una foca monje, especie ésta última de la que quedan en todo el mundo unos doscientos o trescientos ejemplares y algunos de ellos cerca de las Islas Baleares. Las autoridades españolas sólo han declarado a una especie protegida cuando prácticamente era imposible su recuperación. Hasta la década pasada se podía cazar cualquier tipo o especie animal estuviese o no amenazado de extinción. Hoy tenemos casos como la ballena, la foca monje, el visón, la marta, el muflón, la avutarda, el flamenco y un largo etcétera, que no poseen ningún tipo de protección.

### 4. — Conclusiones

La contaminación de los mares y la caza despiadada por parte del hombre están terminando con los delfines. Al igual que los depredadores terrestres (lobo, lince, etc.) el hombre está acabando con los marinos. Los pescadores de la bahía de Katsumoto intentaban argumentar que el matar a palos al delfín es a causa de que éstos se comen los peces y eso les molesta. Pero el delfín o la orca comen peces para sobrevivir y el hombre mata por «deporte». La caza disminuye, los cazadores aumentan. Las especies peligran sobre la tierra. Al hombre ya sólo le quedan los enemigos internos: los virus y las bacterias.

El futuro del delfín, como tantos otros, es muy oscuro. Actualmente ningún organismo internacional se preocupa del caso. La supervivencia de una especie está en juego.

### Trabajos interesantes relacionados con el tema

- Trabajos de Jacques-Ives Cousteau.
- Vive les Dauphins. JJ Batloy et P. Coppé. Editions de la mer.
- Boletín de Greenpeace n. 2
- Estudios sobre la contaminación del mar Mediterráneo.



## EL GOBIERNO CAPITALISTA MUNDIAL

# CARTER Y LA TRILATERAL

Cuando este número de PUNTO y HORA esté en la calle, Carter ya habrá abandonado Madrid. Su visita, como la de un jefe que pasa revista a sus tropas, está marcada por la política del imperialismo USA en un momento de dificultades. Esa política hay que buscarla en la Comisión Trilateral a la que Carter pertenece desde su fundación.

### Orígenes de la Trilateral: Nelson Rockefeller

EE.UU es el país capitalista más desarrollado y poderoso del mundo, las tendencias a su expansionismo hegemónico, o lo que es lo mismo, al imperialismo han venido marcadas en los últimos decenios por una familia todopoderosa: los Rockefeller.

La familia Rockefeller empieza a cobrar auge, y tener un peso determinado propio en el intervencionismo estatal sobre los asuntos políticos en los años 30, en que Nelson Rockefeller dirigió la política yanqui en América Latina, y empezó a planear lo que luego se denominaría «Organización de Estados americanos», controlada por USA. Hasta los años 70 aumentan su influencia política de forma fundamental en el campo militar y en las intervenciones en el exterior. Por eso cuando en 1945 se elaboró la Carta de la ONU en San Francisco, Nelson obliga a incluir el artículo 51 sobre «las agrupaciones regionales», que le permite intervenir en cualquier país del mundo miembro de la ONU.

En 1956 crearon el Rockefeller Brothers Fund, RBF: Fondo de los hermanos Rockefeller. Uno de sus objetivos, según Laurence Rockefeller era marcar la pauta sobre la política nacional, militar y exterior hasta 1970.

El informe más importante del RBF se llamó «La Seguridad Internacional: el aspecto militar», hecho bajo la dirección de Henry A. Kissinger, director por entonces de una organización del clan. El informe cuando aborda la guerra nuclear dice: «La voluntad de empeñarse en la guerra nuclear, cuando sea necesario, es parte del precio de nuestra libertad». Aunque reconocen que la población civil sufriría con los bombardeos a objetivos militares, se le quita importancia al tema. Terminando con la recomendación de aumentar en miles de millones los gastos militares.

Hasta su muerte, ocurrida recientemente, Nelson Rockefeller ha sido la persona que más ha intervenido en la política exterior. Llevó adelante pactos con el gobierno, y con el entonces vicepresidente Nixon para no fijar topes en los gastos militares, así antes de la gue-

rra de Corea había habido un presupuesto militar del gobierno USA de 12.000 millones de dólares anuales, pasando a 41.000 millones de dólares en 1961. Kennedy aceptó tales aumentos, y aceptó la teoría del informe citado del RBF, de la «agresión escondida» con la excusa de proteger a «gobiernos amigos». Así comenzó la guerra de Indochina.

Patrocinaron, bajo la aprobación de Kennedy, la «Alianza para el progreso», plataforma de intromisión en América Latina que costó a los contribuyentes norteamericanos 1.100 millones de dólares al año.

Su organización más potente ha sido la Council of Foreign Affairs (CFA, Consejo de Asuntos Exteriores). «El CFA... compuesto por ejecutivos de corporaciones, banqueros y principales abogados de grandes compañías en su mayor parte, con un pequeño número de personas de profesión es el principal órgano exterior asociado a los Departamentos de Estado y de Defensa, y les suministra políticos altos, y muchos consejos...» («The Rockefeller Syndrome». Lyle Stuart, pág. 298-9).

«El CFA suele tener unos 1.500 miembros, entre los que se encuentran ciertas autoridades gubernamentales norteamericanas en número superior a varios centenares, incluyendo alto personal de ministerios, senadores y congresistas... es sobre todo «republicana», o conservador a ultranza, y de Wall Street, la Bolsa». («Los antecedentes de la Comisión Trilateral», del Profesor R. Bosch).

Desde su creación en 1921, con la sola excepción del período Roosevelt, todos los secretarios de Estado han sido miembros de la CFA: Foster Dulles, Rogers, Herter, Rusk, Kissinger... Lo mismo en cuanto a presidentes y vicepresidentes, o candidatos a la presidencia: Truman, Richard Nixon, John Kennedy, Dwight Eisenhower, Adlai Stevenson, George McGovern, Humphrey, etc.

James Warburg, presentando declaración ante el Comité de Relaciones Exteriores del Senado USA, hace 20 años, dijo: «tendremos un gobierno mundial les guste a ustedes o no, por conquista o por consentimiento».



El CFA, ha estado apoyado por el «Committee for Economic Development» (Comité para el desarrollo económico), por el «Business Council» (Consejo Comercial), por el «Grupo Bildeberg», pero ante la crisis capitalista mundial, el fracaso de Indochina, David Rockefeller, presidente del Chase Manhattan Bank creó su sueño: La Comisión Trilateral.

### La Comisión Trilateral: Un gobierno capitalista mundial

En algunas revistas europeas, o del Estado español, han solido salir comentarios sobre la libertad, e incluso tendencias antiimperialistas de Mister Carter. En dichos artículos pretendían que estaba luchando contra las tendencias más conservadoras de la sociedad americana. Destacaban su campaña electoral, que estuvo llena de promesas (en PUNTO Y HORA ya hemos tratado en números recientes ese tema). Dijo que defendería a los pobres, a las minorías,



criticando la cuantía de los gastos militares y pidió su reducción.

Su práctica ya la hemos denunciado con números en PUNTO Y HORA. En todo su mandato no ha dejado ni un momento de tender sus garras hacia los países en estado colonial, o semicolonial (con dependencia económica). Si fuera diferente a sus antecesores tendría que haber subido al poder por el apoyo de otra clase diferente a la que pertenecen los Nixon, Ford, etc.

Su ascenso se ha debido, como también fue en Kissinger, por el apoyo de la familiar Rockefeller.

Carter pertenece a la Comisión Trilateral desde su fundación, que fué cimentada en mayo de 1975 en Tokio con la asistencia de directivos de multinacionales de diversos países; también asistió el actual vicepresidente Mondale, así como los que luego han sido secretarios de Estado, Tesoro o Defensa.

En la actualidad esta Comisión es el «máximo organismo de coordinación de la clase capitalista de Norteamérica, Europa Occidental y el Japón... y trata de llegar a acuerdos con las demás grandes potencias capitalistas y de imprimir su política». (R. Bosch).

Tras la reunión de Tokio publican un informe titulado «La crisis de la democracia», editado por el departamento de prensa de la Universidad de Nueva York, en el que se lamenta del «exceso de democracia», así como de que está disminuyendo «la legitimidad de la coacción, la disciplina, el secreto oficial», y aboga por una «modernización de la democracia» en interés de la «gobernabilidad y la solvencia».

Este trabajo está realizado por la mano de un reconocido «halcón» de la Universidad de Harvard, Samuel Huntington, quien dice que «en la década del 90 hubo demasiada actividad democrática» y confía en que ahora haya «mayor pasividad» y respeto a la «autoridad». Insistiendo en la importancia de que hayan «menos protestas» y más respeto a «los superiores». Samuel Huntington en ese trabajo señala que «un gobierno que carece de autoridad... apenas podrá... imponer a su pueblo los sacrificios que pueden ser necesarios para ocuparse de la política extranjera y la defensa».

La Comisión Trilateral incluye a ejecutivos de grandes Bancos: Bank of America, Chase Manhattan, Wells Fargo; representantes de grandes corporaciones industriales: Bendix, Coca-Cola, Texas Instruments, Exxon, Kaiser, Hewlett-Packard, Caterpillar Tractor; ejecutivos de prensa y radio; altos representantes de Bancos, corporaciones y publicaciones de Europa occidental y el Japón: Barclays Bank, Bank of Tokyo, Fuji Bank, Banque de Paris et des Pays Bas, Fiat, Toyota, Royal Dutch Petroleum, Die Zeit, etc.

## La visita de Carter a Madrid-Europa

Nelson Rockefeller apoyó en un principio a Nixon y a Ford, abandonándoles después y pasando su apoyo a los «demócratas», impulsando así a la presidencia a Carter que utilizaba un lenguaje populista, «liberal», con promesas de «justicia e igualdad», admitiendo que la sociedad actual es injusta, y con todo lo dicho antes. Le dió su apoyo dada la grave crisis del capitalismo que necesitaba reformar la fachada de los países capitalistas, e incluso de los regímenes reaccionarios mediante la llamada «doctrina Carter» sobre los «derechos humanos». Como decíamos antes es evidente que Carter no ha cumplido ninguna de sus promesas: los EEUU venden la mitad de todas las armas que llegan al mercado mundial, según datos facilitados por el informe del «Nacla Report» titulado «New Strategies for the Empire» en el capítulo «Carter's Arms Policy: Business as Usual» de Michael Klare, en el que demuestra que la crítica contra las ventas de armas fue el tema principal de la campaña de Carter, y que después toda la política del presidente ha ido dirigida a aumentar enormemente esas ventas. Sus tropas y bases militares en el extranjero no sólo no han disminuido en los últimos tiempos, sino que han aumentado, así como también el número de los militares extranjeros entrenados por USA, la expansión del espionaje, y las intervenciones en apoyo de gobiernos reaccionarios.

Carter viene a Europa a pedir a las potencias de este continente que intervengan ellas militarmente de vez en cuando, sin dejarlo todo a USA. Eso también se ha manifestado en su táctica por África y Palestina, donde han seguido la política de «que invadan ellos».

## Los 13 capitalistas del Estado español en la Trilateral

El año pasado fueron admitidos 13 miembros del Estado español en la Comisión Trilateral, destacándose la intervención de Garrigues Walker que urgía la integración del Estado español en «las instituciones del mundo occidental», osea en la OTAN y la CEE, añadiendo que el «independentismo y la neutralidad pueden ser juegos peligrosos». El vicepresidente de la CEOE, Segurado, en su intervención ante la Trilateral hizo una apología del Acuerdo Marco entre UGT-CEOE.

Esos 13 capitalistas son los que han encabezado la «transición» del franquismo a la Monarquía parlamentaria, y por tanto artífices de que la deuda exterior pase en 1975 de 7.811 millones de dólares a 15.640 millones de dólares en 1979. Y de que el año pasado, según fuentes del Ministerio de Comercio, hubieran 6.000 empresas de cierta importancia penetradas por capital extranjero.

Los trece nombres son: Luis María Ansón, Claudio Boada Villalonga, Jaime Carvajal y Urquijo, Jose Luis Cerón, Carlos Ferrer Salat, Antonio Garrigues Walker, Carlos March, Alfonso Osorio, Antonio Pedrol Rius, Pedro Schawartz, Jose Antonio Segurado, Ramón Trias Fargas y Jose Luis Marsans.

## Carter potenciará la entrada del Estado español en la OTAN

Uno de los temas que seguro habrán tratado Suárez y Carter será la entrada del Estado español en la OTAN, aunque la embajada en Madrid de los EE.UU. a primeros de junio decía «No vemos ninguna contradicción entre la continuidad de una relación bilateral especial con España y una eventual decisión española de incorporarse a la OTAN».

Carter desearía tener más sujeto al Estado español en la OTAN, pese a esa declaración de la embajada ratificada por lo señalado en el Acuerdo Hispano-norteamericano de 1976: «La misión del Estado mayor Combinado (hispano-americano) será la elaboración de planes que estén en armonía con los arreglos de seguridad existentes en el área del Atlántico Norte».

De hecho las bases militares y el acuerdo militar forman parte del dispositivo de la OTAN. La historia de esta organización está llena de ejemplos de apoyo a los regímenes capitalistas, en 1967 con el apoyo de la OTAN instauraron su dictadura los Coroneles en Grecia; la OTAN apoyó al imperialismo francés en Indochina, Argelia y Túnez, sostuvo al colonialismo portugués de Mozambique, Angola y Guinea Bissau, protegió las agresiones yanquis sobre el Líbano y Jordania, inspiró las intervenciones en el Congo y Nigeria y su «comité científico» financió los «estudios» de tortura psicológica aplicados en la RFA, cuyo resultado fueron los «suicidios» de varios presos políticos; «en la actualidad a la par que refuerzan su poderío en Europa con nuevos misiles y obligan a que los gobiernos occidentales europeos aumenten sus gastos militares, tema que llevará en la agenda también Carter para su gira europea, han establecido un dispositivo en el Mediterráneo que les permitiría una rápida intervención en el Oriente Próximo, y a través de sus bases en Turquía podrían lanzar un ataque sobre Irán y el Medio Oriente, apoyándose para ello en la presencia militar yanqui en el Océano Índico y el Golfo Pérsico (ver PUNTO Y HORA números 177 y 179).

La petición de reforzar los gastos militares también ha ido dirigida a los gobiernos de Madrid, que han pasado de gastar en 1971 43.654 millones de pesetas, a 434.483 millones de pesetas en 1979.





## El buen taumaturgo

Ha muerto Torcuato Fernández Miranda, el «Tato» para los amigos: «Hombre de la transición», «Providencial Maquiavelo» y otros calificativos similares se han destapado en el tarro de las esencias laudatorias de numerosos comentaristas madrileños. En «El Imparcial» escribía así Juan Van Halen.

Al tiempo que el almirante Carrero caía dinamitado por el terrorismo, Fernández-Miranda se colocaba en la línea de sucesión del almirante con la mayoría de las bazas en la mano. Sus diez días como presidente del Gobierno en funciones evidenciaron, si no lo hubiesen estado ya, sus dotes de político de grueso calibre. Sin embargo la aguja de marear fue por otro lado y el entorno de El Pardo apostó por Carlos Arias Navarro. Hay que decir que si Torcuato Fernández-Miranda hubiese sido el inquilino de Castellana, 3, la trayectoria del país hubiera sido otra. Fernández-Miranda no era un nostálgico; era un evolucionista y creía en el cambio, pero no en el naufragio. El tiempo y las circunstancias le permitieron devolver la pelota a su mala suerte de enero de 1974; fue el gran mago de la aceleración democrática, que incluiría la designación de Adolfo Suárez como presidente del Gobierno, Fernández-Miranda compuso el decorado y colocó en el escenario al primer actor. De la ley de Reforma Política a la puesta a punto para que la sociedad española pudiese caminar «por la senda constitucional» Fernández-Miranda fue «el hombre». Luego el presidente Suárez levantó el vuelo; instauró otros modos y Fernández-Miranda dejó el viejo palacio de la carrera de San Jerónimo, probablemente convencido de que aún le esperaba, como a Don Quijote, otra venturosa salida. Pero su corazón no ha resistido. Su nombre se había barajado últimamente ante la magnitud

de naufragio y pocos pensaban que su biografía política ya estaba culminada. La muerte ha roto la posibilidad de su nuevo andamiaje político y la intelectualidad española pierde una cabeza de primera fila. Políticamente fue arrasado por el engranaje que ideó. Su trayectoria pública habla de un hombre honesto, inteligente y eficaz, con el que no ha resultado generosa la ultimísima historia.

## Contradicciones

El anuncio de la operación-turismo por parte de los poli-milis, ha desencadenado todo tipo de reacciones y comentarios. «El País» en un editorial se lanzaba a la caza de unas pretendidas contradicciones.

La conferencia de prensa de ETA Político-militar para anunciar su campaña de terrorismo veraniego en las zonas turísticas españolas es, además de una siniestra provocación, un notable monumento a la tontería y a la incongruencia, erigido, por desgracia, sobre una amenaza de muerte indiscriminada y masiva. Los terroristas poli-milis, que pretenden distanciarse de los milis por instalar sus asesinatos en un marco político diferente y por avisar de antemano al ministro del Interior de sus propósitos, tienen sobre su conciencia la mancha del domingo sangriento de julio del año pasado en Madrid. El recuerdo de aquella carnicería hace resonar la promesa de estos relojeros de la muerte de comunicar previamente a la policía y a la opinión pública el lugar y momento de explosión de las bombas. La pretensión de que, una vez iniciada la sangrienta traca, la responsabilidad de las muertes sería del Ministerio del Interior constituye una broma macabra, sarcásticamente apostillada por el propio Banderas hace un año, al comentar que el procedimiento más seguro de que una

bomba no estalle es no instalarla. La amenaza resulta tanto más insensata cuanto que no existe la más mínima posibilidad de que el Estado y la sociedad españolas acepten los términos del chantaje de ETA pm.

Por lo demás algunas contradicciones del comunicado muestran los límites de incongruencia y de incapacidad para razonar alcanzados por estos terroristas. Dicen así que ETApM no apoyará una huelga anunciada por sus competidores en el campo abertzale porque «no está convocada por la mayoría de las fuerzas de la izquierda vasca, está impregnada de sectarismo y va a contribuir muy poco a la lucha por la amnistía». Su campaña de terrorismo veraniego, en cambio, tiene el apoyo de la izquierda, está empapada de tolerancia y va a contribuir a preparar el clima de esas medidas de gracia que incluso UCD, por boca del señor Arias-Salgado, en el Congreso, se mostró dispuesto a estudiar para cuando las armas callen? También proclaman muy los terroristas su solidaridad con el resto de los pueblos españoles, especialmente con el andaluz. El sabotaje a la temporada turística de julio y agosto en las costas malagueñas, granadinas, almerienses, onubenses o gaditanas, ¿aliviará la dramática situación de desempleo y pobreza de Andalucía? Los poli-milis se escandalizan de que los milis busquen un enfrentamiento directo con el Ejército español, y califican de aberrante la estrategia de sus competidores en el crimen. ¿Es menos aberrante su forma de preparar la muerte al azar de los trabajadores europeos y españoles que se disponen a veranear en nuestras costas y no supone un enfrentamiento directo con las Fuerzas Armadas mantener en pie una organización para el asesinato? Finalmente, ETA pm afirma que el éxito del Estatuto de Guernica es la única forma de garantizar la democracia en España. ¿Contribuyen a la consolidación en las instituciones de autogobierno vasco acciones terroristas como las anunciadas?

## Seis años a Paco

Los demócratas y liberales de toda la vida se han quedado de una pieza ante el bombazo de los seis años «concedidos» en graciosa sentencia a García Salve. Tal sentencia no deja de ser una de las más impresionantes «pasadas» de los últimos meses. Luis Carandell la comenta así en «Diario 16».

Como en los tiempos del TOP, escribir artículos vuelve a ser de las cosas más peligrosas y desaconsejables que pueden hacerse en España. La historia de nuestro país es una especie de moviola que nos lleva adelante y atrás para, desandando el camino andado,



volvernos a llevar al lugar donde estábamos originalmente.

Los españoles tenemos motivos para sufrir cada mañana un despertar agitado y leer, por ejemplo, en la prensa que Francisco García Salve, llamado el cura Paco, aún en el tiempo en que ha dejado de ser cura, ha sido condenado a seis años de cárcel por haber escrito un artículo.

¿Qué día es hoy? ¿de qué mes? ¿en qué año vivo? se pregunta uno cuando encuentra en el periódico semejante desayuno. ¿Qué extraño duende mueve la maquinilla hacia atrás para hacernos ver el film al revés y dejarnos luego detenidos, como futbolista en el área de castigo, en un sueño de pesadilla?

¡Seis años al cura Paco! ¡Por un artículo! ¿Estoy despierto o es que sigo durmiendo? ¿Qué acontecimiento toca ahora? ¿Será por el 1001? ¿Dónde se ha detenido la moviola? 1975, 1974, 1973, 1972... ¡Socorro!

¿En que recién inaugurado pantano estamos empantanados?

## Deterioro

**Las tensas relaciones PNV-Gobierno Central son analizadas por la aguda mirada del comentarista Javier Aguado.**

Cuando el curso político llega a su fin y está a punto de iniciarse el paréntesis vacacional que servirá para reducir las actuales tensiones y para preparar con más sosiego la estrategia de la «rentree» política, las relaciones entre el Gobierno y el PNV han vuelto a sufrir un revés importante. Tras seis meses de ausencia del PNV de las tareas parlamentarias, la situación hoy no es mejor que la de entonces.

Una cosa son las declaraciones que Garaikoetxea hizo al salir del palacio de la Zarzuela, y otra la realidad de lo que ocurrió en el encuentro entre el Rey y el presidente vasco. Según fuentes solventes de ambas partes, la reunión fue agria y hasta violenta en algún momento, cuando el Rey pidió al lendakari que hablara más de España y Garaikoetxea se mantuvo duro en sus planteamientos nacionalistas. Pero esta falta de entendimiento es mayor, si cabe, entre el lendakari y Adolfo Suárez, y una de las razones para retrasar el encuentro entre ambos está precisamente en este distanciamiento.

La visita de Garaikoetxea a Madrid incluía la pasada semana la preparación al detalle de los temas objeto de discusión, la «distensión» de las actuales relaciones, y, sobre todo, la voluntad de uno y otro de negociar. Ninguno de estos puntos se ha cumplido y por si las cosas no estuvieran suficientemente deterioradas, el PNV ha visto frustrados sus deseos de que se modificara en el Se-

nado la ley Orgánica de Financiación de Comunidades Autónomas que, en su trámite de comisión, ha sufrido treinta y dos alteraciones que han molestado aún más a los nacionalistas.

La situación hoy pasa por el entendimiento entre Suárez y Garaikoetxea. El estancamiento actual no beneficia a ninguno de los dos. Y si no se lograra salir de este impasse se estaría dando la razón a aquellas fuerzas políticas que no confían en la capacidad del Parlamento para resolver el problema vasco.

## Ni Estado, ni na

**Ismael Medina, el ardoroso polemista de «El Alcazar» aterrizado ante la situación de Euskadi viene a concluir en que no hay Estado. ¡Qué más quisieran algunos!**

Los ayuntamientos vascongados exigen la expulsión de las Fuerzas de Orden Público españolas. Los dirigentes del PNV profieren en actos públicos injurias contra España, proclaman el principio de la independencia, exaltan a los asesinos y gritan abiertamente su rebeldía secesionista. El PNV humilla a las Cortes Generales con su ausencia continuada. El Parlamento vascongado pone condiciones al Estado español y requiere otra amnistía para los bandoleros rojos. El gobierno autónomo reclama del Estado español trescientos mil millones de pesetas en concepto de reparación por los daños que España infligió al pueblo vasco. Los gobernadores civiles publican notas de protesta o de condena, en vez de reprimir las provocaciones y ejercer sus deberes. El Gobierno Suárez se muestra dispuesto a negociar las cesiones exigidas al amparo de la internacional de las metralletas. El Parlamento se

convierte en caja de resonancia de la acción desguazadora y en promotor de la demolición. Cuando estos hechos se convierten en comportamiento político habitual, sólo es posible un juicio: no hay Estado.

## Todos malos

**De la misma forma que no hay terrorista bueno, tampoco hay bueno ningún vasco. Tal es la conclusión de este editorial de «El Alcazar».**

Más de una vez hemos prevenido a nuestros lectores contra la trampa que se oculta tras el propósito de dividir a los nacionalistas vascos en «buenos» y «malos», en convencer a los restantes españoles de que hay un partido derechista, civilizado y casi gubernamental (del Estado, como ellos dicen) llamado PNV, y otros grupos extremistas y violentos, que se agrupan en las dos ETAs y organizaciones que les sirven de apoyo y tapadera. Los vascos no se dividen en nacionalistas buenos y nacionalistas malos, sino en patriotas y separatistas. Esta es la única división verdadera que desde Madrid no se quiere ver y se hace lo posible por ocultar. Al PNV le unen con la llamada izquierda abertzale, sea legal o no, más lazos que con los partidos «españolistas», sean de izquierda o de derecha. Las elecciones al Parlamento vasco fueron celebradas como un triunfo del nacionalismo (sin distinciones) sobre el «estatalismo». Luego, por debajo de reproches airados, asoman los sutiles lazos que les unen a todos, expresados, entre otras cosas, por la petición de amnistía de los «buenos» para los «malos» y por el apoyo de los «buenos» al deseo de los «malos» de que las fuerzas de seguridad del Estado sean retiradas de la región: «¡Que se vayan!»



### TARIFA ANUAL

ESTADO ESPAÑOL  
Correo ordinario 3.500 Ptas.

EUROPA  
☐ Correo aéreo 4.500 Ptas.

RESTO PAISES  
Correo aéreo 6.500 Ptas.

### TARJETA DE SUSCRIPCION

D. \_\_\_\_\_  
Profesión \_\_\_\_\_ Teléf. \_\_\_\_\_  
Calle o plaza \_\_\_\_\_ N.º \_\_\_\_\_ Piso \_\_\_\_\_  
Población \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_

- ☐ Desea una SUSCRIPCION ANUAL según tarifa al margen.  
☐ Desea RENOVAR SUSCRIPCION ANUAL según tarifa al margen.  
☐ NO desea RENOVAR SUSCRIPCION ANUAL.

#### DOS UNICAS FORMAS DE PAGO PARA EL ESTADO ESPAÑOL

- ☐ Talón adjunto ☐ Giro postal a ORAIN, S. A. (PUNTO y HORA)

**FORMA DE PAGO PARA EL EXTRANJERO:** Cheque Bancario adquirido en el Departamento de Moneda Extranjera de cualquier Banco.

Rellene estos datos con letras MAYUSCULAS - Señale con una X los cuadros que le interesan

PUNTO Y HORA — APDO. 1397 S. S.



# egin

euskadiko prentsa

Compre diariamente





arconada



EYSKAL ARPEGIAK